

---

## Spis treści

Wprowadzenie .....	2
W skrócie .....	6
Kluczyki, drzwi i szyby .....	18
Fotele, elementy bezpieczeństwa .....	29
Schowki .....	45
Wskaźniki i przyrządy .....	50
Oświetlenie .....	68
Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja .....	74
Prowadzenie i użytkowanie .....	80
Pielęgnacja samochodu .....	103
Serwisowanie samochodu .....	139
Dane techniczne .....	143
Informacje dla klienta .....	161
Indeks .....	164

## Wprowadzenie

Paliwo	Oznaczenie	<input type="text"/>		
Olej silnikowy	Klasa	<input type="text"/>		
	Lepkość	<input type="text"/>		
Ciśnienie w oponach	Rozmiar opon		Przód	Tył
	Opony letnie	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Opony zimowe	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Masy	Dopuszczalna masa całkowita pojazdu	<input type="text"/>		
	- Masa własna, model podstawowy	<input type="text"/>		
	= Ładowność	<input type="text"/>		

## Dane samochodu

Na poprzedniej stronie należy wprowadzić dane samochodu, dzięki czemu będą łatwo dostępne. Informacje te można znaleźć w rozdziałach „Serwisowanie samochodu” i „Dane techniczne”, a także na tabliczce identyfikacyjnej samochodu.

## Wprowadzenie

Niniejszy samochód stanowi inteligentnie zaprojektowane połączenie zaawansowanych technologii i bezpieczeństwa, ponadto jest przyjazny środowisku naturalnemu i ekonomiczny w użyciu.

Ta instrukcja obsługi zapewni użytkownikowi wszystkie informacje, jakie są potrzebne, by prowadzić samochód bezpiecznie i wydajnie.

Również pasażerowie powinni być świadomi zagrożeń związanych z nieprawidłową eksploatacją.

Kierowca musi zawsze postępować zgodnie z przepisami prawa kraju, w którym obecnie się znajduje.

Przepisy te mogą odbiegać od informacji zawartych w tej instrukcji obsługi.

Słowo „warsztat” używane w niniejszej publikacji oznacza centrum Opel Partner.

Wszystkie centra Opel Partner oferują najwyższy poziom usług po konkurencyjnych cenach. Doświadczony i przeszkolony przez Opla personel pracuje zgodnie ze specjalnymi instrukcjami serwisowymi.

Dokumentacja dostarczona wraz z samochodem powinna zawsze być przechowywana w jego wnętrzu, tak aby była łatwo dostępna.

## Korzystanie z instrukcji obsługi

- W niniejszej instrukcji uwzględniono wszystkie opcje oraz elementy wyposażenia dostępne dla tego modelu. **Niektóre opisy, włączając w to ilustracje ekranów oraz funkcje menu, mogą nie odnosić się do używanego pojazdu ze względu na występowanie**

**różnych wariantów, wersji dostępnych w wybranych krajach, wyposażenia specjalnego oraz akcesoriów.**

- Rozdział „W skrócie” zawiera przegląd najważniejszych funkcji samochodu.
- Spis treści znajdujący się na początku podręcznika oraz w każdym rozdziale ułatwia zlokalizowanie szukanych informacji.
- Indeks umożliwi odnalezienie wszystkich wystąpień szukanej informacji w całej instrukcji obsługi.
- Niniejsza Instrukcja obsługi dotyczy wersji z kierownicą po lewej stronie. Wskazówki i procedury dotyczące wersji z kierownicą po prawej stronie są bardzo podobne.
- W Instrukcji obsługi wykorzystano fabryczne oznaczenia silników. Odpowiadające im oznaczenia handlowe można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

- Informacje dotyczące kierunku, np. w lewo lub w prawo bądź do przodu lub do tyłu, zawsze podawane są względem kierunku jazdy.
- Wyświetlane ekrany mogą być niedostępne w języku polskim.
- Wyświetlane komunikaty i napisy występujące na etykietach we wnętrzu pojazdu pisane są czcionką **pogrubioną**.

## Oznaczenia Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie, Przestroga

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Akapity oznaczone słowem **⚠ Niebezpieczeństwo** zawierają informacje o zagrożeniach wiążących się z ryzykiem śmierci. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do śmierci.

### ⚠ Ostrzeżenie

Tekst oznaczony jako **⚠ Ostrzeżenie** zawiera informacje o zagrożeniu wypadkiem lub obrażeniami ciała. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do odniesienia obrażeń.

### Przestroga

Tekst oznaczony słowami **Przestroga** zawiera informacje o możliwości uszkodzenia samochodu. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

## Symbole

Odwolania do innych stron instrukcji są oznaczone symbolem ↗. Symbol ↗ należy czytać jako „patrz strona”.

Życzymy szerokiej drogi!

**Adam Opel GmbH**





## W skrócie

### Informacje dotyczące pierwszej jazdy

#### Odblokowanie zamków samochodu



W celu odblokowania zamków drzwi nacisnąć przycisk . Otworzyć drzwi, ciągnąc za klamkę.

Naciśnięcie przycisku  spowoduje odblokowanie wyłącznie drzwi przestrzeni bagażowej.

Nadajnik zdalnego sterowania  
↪ 18, centralny zamek ↪ 19,  
autoalarm ↪ 24.

#### Regulacja foteli

##### Regulacja pozycji fotela



Pociągnąć za uchwyt, przesunąć fotel, zwolnić uchwyt.

Pozycja fotela ↪ 30, regulacja fotela ↪ 31.

#### Niebezpieczeństwo

Aby możliwe było bezpieczne napełnienie poduszki powietrznej, siedząc w fotelu, nie zbliżać się do kierownicy na odległość mniejszą niż 25 cm.

## Regulacja oparcia fotela



Pociągnąć dźwignię, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w wybranym położeniu. Pozycja fotela ⇨ 30, regulacja fotela ⇨ 31.

## Regulacja wysokości siedziska fotela



Ustawić siedzisko na odpowiedniej wysokości, przemieszczając kilkakrotnie dźwignię w górę lub w dół.

w górę: = podnoszenie siedziska  
w dół: = opuszczanie siedziska

Pozycja fotela ⇨ 30, regulacja fotela ⇨ 31.

## Podparcie odcinka lędźwiowego



W celu wyregulowania obrócić pokrętko.

Pozycja fotela ⇨ 30, regulacja fotela ⇨ 31.

## Regulacja wysokości zagłówków



Wcisnąć blokadę, ustawić wysokość zagłówka i zablokować.

Zagłówki ⇨ 29.

## Pasy bezpieczeństwa



Wyciągnąć pas bezpieczeństwa i zatrzasnąć klamrę w zamku. Pas nie może być poskręcany i musi ściśle przylegać do ciała. Oparcia foteli nie powinny być zbyt odchylone do tyłu (maksymalny kąt odchylenia wynosi około 25°).

W celu odpięcia pasa nacisnąć czerwony przycisk na zamku pasa.

Pozycja fotela ⇨ 30, pasy bezpieczeństwa ⇨ 35, poduszki powietrzne ⇨ 38.

## Regulacja lusterek

### Lusterko wewnętrzne



W celu zmniejszenia intensywności światła odbijającego się w lusterku zmienić położenie dźwigni znajdującej się w dolnej części lusterka.

Lusterko wewnętrzne ⇨ 27.



## Lusterka zewnętrzne



Wybrać żądane lusterko zewnętrzne i przeprowadzić jego regulację.

Wypukłe lusterka zewnętrzne ⇨ 25, elektryczna regulacja ⇨ 26, podgrzewane lusterka zewnętrzne ⇨ 26.

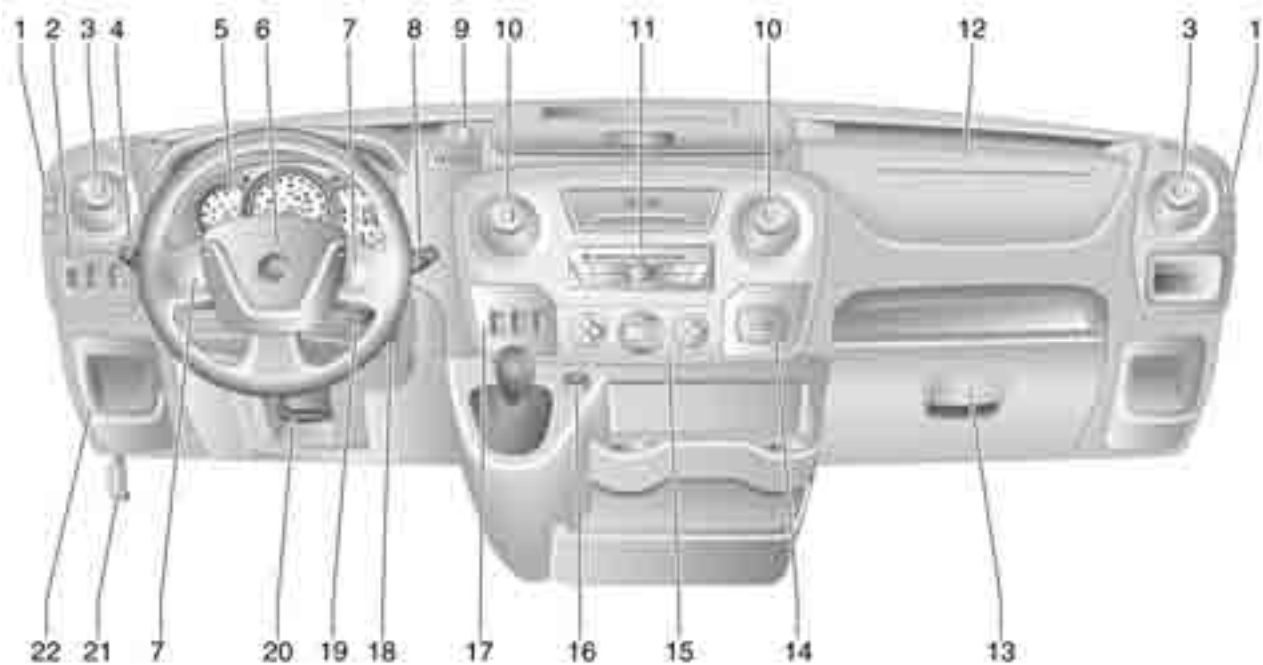
## Regulacja położenia kierownicy



Odblokować dźwignię, wyregulować położenie kierownicy, a następnie zablokować dźwignię i upewnić się, że kierownica jest prawidłowo unieruchomiona.

Nie dokonywać regulacji kierownicy, jeśli samochód nie został unieruchomiony i nie wyłączono blokady kierownicy.

Poduszki powietrzne ⇨ 38, położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu ⇨ 81.



## Widok ogólny deski rozdzielczej

1	Nieruchome kratki nawiewu powietrza .....	78	6	Sygnał dźwiękowy .....	51	17	Układ automatycznej kontroli prędkości i ogranicznik prędkości .....	93
2	Poziomowanie reflektorów ...	69	7	Elementy sterujące na kole kierownicy .....	50		Manualno-automatyczna skrzynia biegów, tryby zimowy oraz jazdy z ładunkiem .....	88
	Układ ułatwiający parkowanie .....	97		Automatyczna kontrola prędkości .....	93		Kontrola obrotów biegu jałowego .....	82
	Układ kontroli trakcji .....	91	8	Wycieraczka i spryskiwacze przedniej szyby .....	51	18	Wyłącznik zapłonu z blokadą kierownicy .....	81
	Układ stabilizacji toru jazdy (ESP) .....	92	9	Gniazdko zasilania .....	54	19	Elementy sterujące na kolumnie kierownicy .....	51
3	Boczne kratki nawiewu powietrza .....	77	10	Środkowe kratki nawiewu powietrza .....	77	20	Regulacja położenia kierownicy .....	50
4	Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu .....	70	11	System Infotainment .....	10	21	Dźwignia otwierania pokrywy silnika .....	105
	Światła drogowe i mijania, sygnał świetlny .....	69	12	Poduszka powietrzna pasażera .....	39	22	Skrzynka bezpieczników ....	120
	Automatyczne sterowanie światłami .....	68	13	Schówek w desce rozdzielczej .....	46			
	Oświetlenie asekuracyjne ...	73		Schówek .....	45			
	Przednie światła przeciwmgielne .....	71	14	Wejście AUX .....	10			
	Tylne światła przeciwmgielne .....	71	15	Układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji .....	74			
5	Wskaźniki i przyrządy .....	55	16	Zapalniczka .....	54			

## Światła zewnętrzne



Przełącznik obrotowy świateł

**O** = Wyłączone

**☉** = Światła pozycyjne

**☉D☉** = Światła mijania, światła drogowe

**AUTO** = Automatyczne sterowanie światłami: Reflektory są włączane i wyłączane automatycznie.

Obrót

**☉D** = Przednie światła przeciwmgielne

**☉☉** = Tylne światła przeciwmgielne

Oświetlenie ⇨ 68.

## Sygnał świetlny, światła drogowe i mijania



Pociągnąć dźwignię.

Światła drogowe ⇨ 69, sygnał świetlny ⇨ 69.

## Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu



prawa strona = dźwignia w górę  
lewa strona = dźwignia w dół

Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu ⇨ 70.

## Światła awaryjne



Do ich obsługi służy przycisk ▲.

Światła awaryjne ⇨ 70.

## Sygnał dźwiękowy




Nacisnąć przycisk ▶.

## Wycieraczki i spryskiwacze

### Wycieraczki przedniej szyby



**0** = wyłączone

 = praca przerywana lub praca automatyczna sterowana czujnikiem deszczu

**1** = praca powolna

**2** = praca szybka

Wycieraczka przedniej szyby ↗ 51,  
wymiana pióra wycieraczki ↗ 110.

### Spryskiwacz przedniej szyby




Pociągnąć dźwignię.

Spryskiwacz przedniej szyby ↗ 51,  
płyn do spryskiwaczy ↗ 107.

## Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja

### Ogrzewanie tylnej szyby, ogrzewanie lusterek zewnątrznych




Ogrzewanie można włączyć,  
naciskając przycisk .

Ogrzewanie lusterek zewnętrznych  
↗ 26, ogrzewanie tylnej szyby  
↗ 28.

## Usuwanie zaparowania oraz oblodzenia szyb



Pokrętko rozdziału powietrza ustawić w położeniu .


Pokrętko temperatury ustawić w położeniu najmocniejszego ogrzewania.

Pokrętko dmuchawy ustawić na najwyższą prędkość.

Włączyć chłodzenie **AC**.

Nacisnąć przycisk .

Układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji ⇨ 74.

W pojazdach z klimatyzacją sterowaną elektronicznie nacisnąć przycisk . Ustawienia temperatury i rozdziału powietrza są wybierane automatycznie, a dmuchawa pracuje z dużą prędkością.

Klimatyzacja sterowana elektronicznie ⇨ 76.

## Skrzynia biegów

### Manualna skrzynia biegów



Bieg wsteczny: po zatrzymaniu pojazdu nacisnąć pedał sprzęgła, a następnie pociągnąć w górę pierścień znajdujący się na dźwigni zmiany biegów i włączyć bieg.

Jeśli biegu nie można włączyć, ustawić dźwignię w położeniu neutralnym, zwolnić i ponownie wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie ponownie wybrać bieg.

Manualna skrzynia biegów ⇨ 84.

## Manualno-automatyczna skrzynia biegów



- N = położenie neutralne
- = położenie jazdy
- +
- = niższy bieg
- A/M = zmiana trybu automatycznego na manualny i odwrotnie
- R = bieg wsteczny

Manualno-automatyczna skrzynia biegów ⇨ 85.


## Ruszanie

### Czynności kontrolne przed jazdą

- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach i stan opon ⇨ 123, ⇨ 157.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego i innych płynów ⇨ 105.
- Sprawdzić, czy wszystkie okna, lusterka i światła zewnętrzne działają prawidłowo, nie są zabrudzone, zaśnieżone lub oblodzone oraz czy tablice rejestracyjne są czyste i czytelne.
- Sprawdzić, czy ustawienie lusterek, foteli i pasów bezpieczeństwa jest prawidłowe ⇨ 26, ⇨ 30, ⇨ 36.
- Rozpędzić samochód do niewielkiej prędkości i sprawdzić poprawność działania hamulców (zwłaszcza gdy są one mokre).

## Uruchamianie silnika



- obrócić kluczyk w położenie **A**
- obrócić częściowo koło kierownicy w celu zwolnienia jego blokady
- wcisnąć pedały sprzęgła i hamulca
- nie wciskać pedału przyspieszenia
- obrócić kluczyk zapłonu w położenie **M** w celu włączenia podgrzewania wstępnego silnika i odczekać, aż zgaśnie kontrolka 
- obrócić kluczyk w położenie **D** i zwolnić



Uruchamianie silnika ⇨ 81.





## Parkowanie

- Zawsze zaciągać hamulec postojowy bez wciskania przycisku zwalniającego. W przypadku parkowania na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą. Jednocześnie wcisnąć pedał hamulca, aby zmniejszyć działające siły.
- Wyłączyć silnik. Obrócić kluczyk zapłonu w położenie **St** i wyjąć go z wyłącznika. Obrócić koło kierownicy aż do jego zablokowania.
- Jeśli samochód został zaparkowany na równej, poziomej nawierzchni lub na pochyłości – w taki sposób, że jest skierowany w górę, przed wyłączeniem zapłonu wybrać pierwszy bieg. Należy także skrócić koła przednie w stronę przeciwną do krawężnika. Jeśli samochód został zaparkowany na pochyłości – w taki sposób, że jest skierowany w dół, przed wyłączeniem zapłonu wybrać bieg wsteczny. Koła

przednie należy skrócić w stronę krawężnika.

- Zablokować zamki samochodu, naciskając przycisk  nadajnika zdalnego sterowania.
- Nie parkować samochodu na nawierzchni pokrytej materiałem łatwopalnym. Wysoka temperatura układu wydechowego może spowodować zapał.
- Zamknąć szyby.
- Wentylatory chłodnicy mogą pracować nawet po wyłączeniu silnika  104.
- Po jeździe z wysokimi prędkościami obrotowymi lub z dużym obciążeniem silnika należy przed wyłączeniem silnika przez pewien czas jechać bez jego nadmiernego obciążania lub przez ok. 30 sekund pozostawić go na biegu jałowym. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia turbosprężarki.

Kluczyki, zamki  18, tymczasowe wyłączenie samochodu z eksploatacji  103.

## Kluczyki, drzwi i szyby

Kluczyki, zamki .....	18
Drzwi .....	22
Zabezpieczanie samochodu .....	23
Lusterka zewnętrzne .....	25
Lusterka wewnętrzne .....	27
Szyby .....	27

## Kluczyki, zamki

### Kluczyki

#### Kluczyki zapasowe

Numer kluczyka jest podany na Karcie pojazdu lub na oddzielnym identyfikatorze.

Ponieważ kluczyk stanowi część układu immobilizera, przy zamawianiu zamiennika należy podać numer kluczyka oryginalnego.

Zamki ⇨ 136.

#### Karta pojazdu

Karta pojazdu zawiera informacje dotyczące zabezpieczeń samochodu i dlatego powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu.

Przy oddawaniu samochodu do warsztatu należy udostępnić także Kartę pojazdu, ponieważ zawarte na niej dane są wymagane do szeregu czynności.

## Nadajnik zdalnego sterowania



Umożliwia obsługę:

- Centralny zamek
- Zabezpieczenie przed kradzieżą
- Autoalarm

Zasięg nadajnika zdalnego sterowania wynosi około 5 metrów. Zasięg może zostać ograniczony przez czynniki zewnętrzne. Zdziałanie jest potwierdzane mignięciem światel awaryjnych.

Z nadajnikiem należy obchodzić się ostrożnie, chronić go przed wilgocią i wysoką temperaturą oraz nie używać bez potrzeby.

### Usterka

Jeśli uruchomienie centralnego zamka za pomocą nadajnika zdalnego sterowania nie jest możliwe, może to być spowodowane następującymi przyczynami:

- Został przekroczony zasięg nadajnika.
- Napięcie baterii w nadajniku jest zbyt niskie.
- Nadajnika często i wielokrotnie używano poza zasięgiem odbioru (wymagane będzie przeprogramowanie w warsztacie).
- Wystąpiły zakłócenia spowodowane silniejszymi falami radiowymi pochodzącymi z innych źródeł.

### Wymiana baterii nadajnika zdalnego sterowania

Baterię należy wymienić na nową od razu, jak tylko zaczniesz zasięg nadajnika.



Zużytych baterii i akumulatora nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Wymagane jest dostarczenie tych odpadów do odpowiedniego punktu zbiórki.



Wykręcić wkręt, a następnie otworzyć obudowę nadajnika, wkładając monetę w szczelinę i obracając.

Wymienić baterię, zwracając uwagę na ułożenie biegunów (użyć baterii typu CR2016).

Połączyć połówki obudowy i upewnić się, że prawidłowo się zatrzasnęły.

Przykręcić śrubę.

### Centralny zamek



Służy do odblokowywania i zablokowania zamków drzwi oraz przestrzeni bagażowej.

Dzięki systemowi selektywnej blokady drzwi kabina i przestrzeń bagażowa są zablokowane i odblokowywane osobno.

### Odblokowanie zamków



Nacisnąć przycisk .

W pojazdach z selektywną blokadą drzwi nacisnąć przycisk  jeden raz w celu odblokowania zamków przednich drzwi. Aby odblokować wszystkie drzwi, nacisnąć przycisk  dwukrotnie.

Jeśli w ciągu ok. 2 minut od odblokowania zamków nadajnikiem zdalnego sterowania nie zostaną otwarte żadne drzwi, wszystkie zamki zostaną automatycznie zablokowane ponownie.

### Blokowanie zamków

Zamknąć drzwi i przestrzeń bagażową. Jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo zamknięte, centralny zamek nie zadziała.



Nacisnąć przycisk .

Wszystkie drzwi są zablokowane.

### Bagażnik




W przypadku systemu selektywnej blokady, drzwi przestrzeni bagażowej można odblokować oddzielnie. Przednie drzwi będą nadal zablokowane.

Nacisnąć przycisk .

### Przycisk centralnego zamka


Służy do zablokowania i odblokowania zamków wszystkich drzwi i przestrzeni bagażowej z wnętrza samochodu.



W celu zablokowania lub odblokowania zamków wszystkich drzwi nacisnąć przycisk .

### Usterka w układzie zdalnego sterowania

#### Odblokowanie zamków

Ręcznie odblokować drzwi kierowcy, przekręcając kluczyk w zamku. Aby odblokować zamki pozostałych drzwi i przestrzeni bagażowej, włączyć zapłon i nacisnąć przycisk  centralnego zamka.

#### Blokowanie zamków

Ręcznie zablokować drzwi kierowcy, przekręcając kluczyk w zamku.

#### Usterka centralnego zamka

#### Odblokowanie zamków

Ręcznie odblokować drzwi, przekręcając kluczyk w zamku. Pozostałe drzwi można otworzyć poprzez pociągnięcie wewnętrznej klamki.

#### Blokowanie zamków


We wszystkich drzwiach oprócz drzwi kierowcy wcisnąć wewnętrzne przyciski blokady. Następnie zamknąć drzwi kierowcy i zablokować je od zewnątrz, korzystając z kluczyka.

### Automatyczne blokowanie zamków


Tę funkcję bezpieczeństwa można skonfigurować w taki sposób, aby zamki wszystkich drzwi i przestrzeni bagażowej blokowały się automatycznie po rozpoczęciu jazdy.



#### Włączenie:

Po włączeniu zapłonu nacisnąć przycisk  i przytrzymać przez ok. 5 sekund do usłyszenia sygnału dźwiękowego stanowiącego potwierdzenie.

#### Wyłączenie:

Po włączeniu zapłonu nacisnąć przycisk  i przytrzymać przez ok. 5 sekund do usłyszenia sygnału dźwiękowego stanowiącego potwierdzenie.

## Blokada tylnych drzwi

### ⚠ Ostrzeżenie

Blokadę tylnych drzwi należy uruchamiać zawsze, gdy na fotelach tylnych są przewożone dzieci.



Wcisnąć blokadę – drzwi nie będzie można wówczas otworzyć od wewnątrz. Unieść blokadę w celu jej wyłączenia.

## Drzwi

### Drzwi przesuwne



Drzwi można zablokować od wewnątrz za pomocą wewnętrznego przełącznika blokady.

### Drzwi tylne

W celu otwarcia prawego skrzydła drzwi pociągnąć za klamkę zewnętrzną. Drzwi otwierają się od wewnątrz przez pociągnięcie klamki wewnętrznej.



W celu otwarcia lewego skrzydła drzwi należy użyć dźwigni.

### ⚠ Ostrzeżenie

Otwarte drzwi tylne mogą zasłaniać światła tylne, gdy samochód zaparkowany jest na poboczu drogi.

Należy zapewnić odpowiednią widoczność pojazdu, korzystając z trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów określonych przez kodeks drogowy.

Drzwi są za pomocą blokad utrzymywane w pozycji otwartej pod kątem 90°.



W celu otwarcia drzwi pod kątem 180° zwolnić blokady z zaczepów na ramie drzwi.

Po otwarciu drzwi pod kątem 270° drzwi są utrzymywane w położeniu całkowitego otwarcia przez magnesy zamocowane do boków nadwozia.



#### ⚠ Ostrzeżenie

Upewnić się, że drzwi o zwiększonym kącie otwarcia są unieruchomione, gdy znajdują się w pozycji całkowicie otwartej.

Podmuch wiatru może spowodować zamknięcie drzwi z silnym trzaśnięciem!

Podczas zamykania drzwi zamocować blokady w zaczepach na ramie drzwi.

Zamykać najpierw lewe skrzydło drzwi.

## Zabezpieczanie samochodu

### Zabezpieczenie przed kradzieżą

#### ⚠ Ostrzeżenie

Nie uaktywniać blokady, gdy w samochodzie znajdują się pasażerowie! Otwarcie drzwi od wewnątrz nie będzie możliwe.


Uaktywnienie układu powoduje zablokowanie drzwi w taki sposób, że nie ma możliwości ich otwarcia zarówno z zewnątrz, jak i od wewnątrz. Układ może być uaktywniony, tylko gdy zamknięte są wszystkie drzwi.

Odblokowanie zamków samochodu powoduje zdezaktywowanie mechanicznego zabezpieczenia przed kradzieżą. Zamków nie można jednak odblokować za pomocą przycisku centralnego zamka.

Układu nie można uaktywnić, gdy włączone są światła awaryjne lub pozycyjne.

### Uaktywnianie



Dwukrotnie w ciągu 10 sekund nacisnąć przycisk  nadajnika zdalnego sterowania.

### Autoalarm

Autoalarm jest obsługiwany w połączeniu z centralnym zamkiem.

Monitoruje:

- drzwi, pokrywę bagażnika, pokrywę silnika,
- kabinę,
- odcięcie zasilania syreny alarmowej

### Włączanie



Wszystkie drzwi oraz pokrywa komory silnika muszą być zamknięte.


Nacisnąć przycisk .

Jeśli światła awaryjne nie migną podczas uaktywniania, drzwi lub pokrywa silnika nie są prawidłowo zamknięte.

### Uaktywnianie bez włączenia funkcji monitorowania wnętrza kabiny



Gdy w pojeździe pozostają osoby lub zwierzęta, monitorowanie wnętrza kabiny należy wyłączyć:

Nacisnąć i przytrzymać przycisk . Wyłączenie funkcji monitorowania zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym.

Stan funkcji pozostanie bez zmian aż do wyłączenia autoalarmu lub odblokowania drzwi.



## Wyłączenie

Odblokowanie zamków samochodu wyłącza autoalarm. Podczas wyłączenia jeden raz migną wszystkie kierunkowskazy.


W przypadku odblokowania zamków za pomocą kluczyka zostanie uruchomiona sygnalizacja alarmu. W celu wyłączenia alarmu, włączyć zapłon.

## Sygnalizacja alarmu

W razie wyzwolenia alarmu głośnik posiadający odrębne zasilanie akumulatorowe emituje sygnał akustyczny; dodatkowo migają światła awaryjne. Liczba sygnałów alarmowych i czas ich generowania są określone przepisami prawa.

W razie próby odłączenia zasilania alarmu lub odłączenia akumulatora pojazdu, zostanie włączona sygnalizacja alarmu. Jeśli odłączenie akumulatora jest konieczne, najpierw należy wyłączyć autoalarm. W celu wyłączenia syreny alarmowej, ponownie podłączyć akumulator

pojazdu i odblokować zamki za pomocą nadajnika zdalnego sterowania.

Syrenę alarmową i cały autoalarm można wyłączyć, naciskając przycisk  lub włączając zapłon.

## Immobilizer

Układ immobilizera jest zintegrowany z wyłącznikiem zapłonu i sprawdza, czy do uruchomienia silnika jest używany odpowiedni kluczyk.

Elektroniczna blokada rozruchu (immobilizer) jest uaktywniana automatycznie po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu. Jest uaktywniany również wtedy, gdy kluczyk jest pozostawiony w wyłączniku zapłonu po wyłączeniu silnika.

### Uwaga

Włączenie immobilizera nie powoduje zablokowania drzwi. Po opuszczeniu samochodu należy zawsze zablokować zamki ⇨ 19.

## Lusterka zewnętrzne

### Wypukły kształt lusterek

Wypukłe lusterka zewnętrzne ograniczają zjawisko tzw. martwych stref. Takie ukształtowanie lusterka powoduje, że odbite w nim obiekty wydają się mniejsze, co niekorzystnie wpływa na możliwość oceny odległości.

### Ręczna regulacja



Wyregulować ustawienie lusterek, zmieniając odpowiednio ich położenie.

Dolne lusterka nie podlegają regulacji.

## Elektryczna regulacja



Wybrać żądane lusterko zewnętrzne, obracając element sterujący w lewo lub w prawo. Aby wyregulować ustawienie lusterka, przechylić element sterujący.

W położeniu środkowym żadne lusterko nie jest wybrane.

Dolne lusterka nie podlegają regulacji.

## Składanie



Ze względu na bezpieczeństwo pieszych, w przypadku uderzenia lusterka zewnętrzne składają się w swoich uchwytych. Lekkie pchnięcie obudowy lusterka powoduje jego powrót do położenia pierwotnego.

## Podgrzewanie



Do jego włączania służy przycisk .

Podgrzewanie działa tylko przy pracującym silniku i wyłącza się automatycznie po krótkim czasie.

Klimatyzacja sterowana elektronicznie ⇨ 76.

## Lusterka wewnętrzne

### Ręczne przyciemnianie



W celu zmniejszenia intensywności światła odbijającego się w lusterku zmienić położenie dźwigni znajdującej się w dolnej części lusterka.

## Szyby

### Szyby sterowane ręcznie

Szyby w drzwiach samochodu można opuszczać i podnosić przy użyciu korbki.

### Szyby sterowane elektrycznie

#### ⚠ Ostrzeżenie

Przy zamykaniu szyb należy zachować ostrożność. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, zwłaszcza u dzieci. Podczas zamykania szyb uważnie je obserwować, zwracając uwagę, aby nic nie zostało przez nie przykleśczone.

Aby umożliwić działanie szyb sterowanych elektrycznie, należy włączyć zapłon.



Aby zmienić położenie szyby użyć odpowiedniego przełącznika, wciskając go w celu otwarcia lub pociągając w celu zamknięcia.

W przypadku pojazdów z funkcją automatyczną dla szyby w drzwiach kierowcy; podczas otwierania ponownie pociągnąć lub nacisnąć przełącznik w celu zatrzymania ruchu szyby.

W razie trudności z podniesieniem szyby (spowodowanej np. jej oblodzeniem) użyć odpowiedniego przełącznika kilkakrotnie, tak aby szyba zamykała się etapami.

## Szyby w drzwiach tylnych

### Przesuwane szyby boczne


W celu otwarcia pociągnąć za uchwyt i przesunąć. Aby zamknąć, pociągnąć za uchwyt i przesunąć aż do zatrzaśnięcia.

#### Uwaga

Podczas przesuwania szyby trzymać uniesiony uchwyt, aby zapewnić dostateczny luz.

### Ogrzewanie tylnej szyby



Do jego włączenia służy przycisk  na module.



Podgrzewanie działa tylko przy pracującym silniku i wyłącza się automatycznie po krótkim czasie.

### Oslony przeciwsłoneczne

Oslony przeciwsłoneczne można odchylać do dołu i na bok, aby zapewnić kierowcy i pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę przed oślepieniem.

Jeśli osłony przeciwsłoneczne posiadają wbudowane lusterka, podczas jazdy należy zamknąć osłony tych lusterek.

## Fotele, elementy bezpieczeństwa

Zaglówki .....	29
Fotele przednie .....	30
Pasy bezpieczeństwa .....	35
Poduszki powietrzne .....	38
Foteliki dziecięce .....	42

### Zaglówki

#### Położenie

##### ⚠ Ostrzeżenie

Przed wyruszeniem w drogę należy odpowiednio wyregulować zagłówki.



Górna krawędź zagłówka powinna znajdować się na wysokości górnej części głowy. Jeśli takie ustawienie nie jest możliwe, np. z powodu dużego wzrostu osoby, zagłówek

należy ustawić w najwyższym położeniu. Osoby niskie powinny ustawić zagłówek w najniższej pozycji.

#### Regulacja wysokości



Nacisnąć blokadę, ustawić wysokość zagłówka i zablokować.

#### Uwaga

Zatwierdzone do użytku wyposażenie dodatkowe może być zawieszane na zagłówku przedniego fotela pasażera, tylko jeśli fotel jest nieużywany.

## Zdejmowanie



Wcisnąć obie blokady, pociągnąć zagłówki w górę i zdjąć z oparcia.

## Fotele przednie

## Pozycja fotela

## ⚠ Ostrzeżenie

Przed wyruszeniem w drogę należy odpowiednio wyregulować fotele.



- Usiąść w fotelu w taki sposób, aby plecy były podparte na całej swojej długości. Przesunąć fotel kierowcy do przodu lub do tyłu tak, aby przy wciśnięciu pedałów nogi było lekko

ugięte w kolanach. Przedni fotel pasażera należy odsunąć możliwie najdalej do tyłu.

- Usiąść w fotelu w taki sposób, aby plecy były podparte na całej swojej powierzchni. Ustawić oparcie fotela w taki sposób, aby po umieszczeniu rąk na kierownicy ramiona były lekko ugięte w łokciach. Podczas obracania koła kierownicy barki powinny stykać się z oparciem fotela. Oparcia nie należy odchyłać za bardzo do tyłu. Maksymalny zalecany kąt nachylenia oparcia wynosi ok. 25°.
- Ustawić koło kierownicy w optymalnym położeniu ⇨ 50.
- Wyregulować wysokość siedziska fotela w taki sposób, aby zapewnić sobie jak największe pole widzenia i aby móc swobodnie ogarnąć wzrokiem wszystkie wskaźniki i lampki kontrolne. Odległość pomiędzy głową a podsufitką powinna wynosić co najmniej około 15 cm. Uda powinny swobodnie spoczywać na siedzisku (nie mogą być w nie wciśnięte).

- Wyregulować zagłówki ↻ 29.
- Ustawić odpowiednią wysokość zamocowania pasa bezpieczeństwa ↻ 36.
- Wyregulować podparcie odcinka lędźwiowego tak, aby kręgosłup był wygięty w naturalny sposób.

## Regulacja foteli

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Aby możliwe było bezpieczne napełnienie poduszki powietrznej, siedząc w fotelu, nie zbliżać się do kierownicy na odległość mniejszą niż 25 cm.

### ⚠ Ostrzeżenie

Nigdy nie regulować foteli podczas jazdy, ponieważ mogą się one wtedy przesuwać w niekontrolowany sposób.

## Regulacja pozycji fotela



Pociągnąć za uchwyt, przesunąć fotel, zwolnić uchwyt.

## Regulacja pozycji fotela z amortyzacją



Pociągnąć za uchwyt, przesunąć fotel, zwolnić uchwyt.

### Regulacja oparcia fotela



Pociągnąć dźwignię, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w określonym położeniu.

### Oparcia fotela z amortyzacją



Pociągnąć dźwignię, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w określonym położeniu.

### Regulacja wysokości siedziska fotela



Ustawić siedzisko na odpowiedniej wysokości, przemieszczając kilkakrotnie dźwignię w górę lub w dół.

W górę: = podnoszenie siedziska

W dół: = opuszczanie siedziska



### Wysokość siedziska fotela z amortyzacją



Pociągnąć w górę przednią dźwignię w celu wyregulowania przedniej części fotela lub tylną dźwignię w celu wyregulowania tylnej części fotela.

### Podparcie odcinka lędźwiowego



W celu wyregulowania podparcia odcinka lędźwiowego obracać pokrętło, nie opierając się o oparcie.

### Podparcie lędźwiowe fotela z amortyzacją



Podparcie lędźwiowe można wyregulować poprzez użycie pompki lub przycisku zwalnającego.

### Regulacja amortyzacji fotela



W celu wyregulowania amortyzacji obracać pokręteł.



### Podłokietnik



Podłokietnik można złożyć, gdy nie jest potrzebny.

### Ogrzewanie



Nacisnąć przycisk  dlażądanego fotela przy uruchomionym silniku. W celu wyłączenia funkcji ponownie nacisnąć przycisk .

Układ podgrzewania foteli jest sterowany za pomocą termostatu, dzięki czemu wyłącza się automatycznie po podgrzaniu foteli do odpowiedniej temperatury.

Lampka kontrolna w przycisku świeci zawsze, gdy układ jest włączony – nie oznacza aktywnego podgrzewania.

## Pasy bezpieczeństwa



Pasy bezpieczeństwa blokują się podczas intensywnego przyspieszania lub hamowania pojazdu, dzięki czemu przytrzymują pasażerów w miejscu. Powoduje to znaczące ograniczenie ryzyka odniesienia obrażeń.

### ⚠ Ostrzeżenie

Pasy bezpieczeństwa należy zapinać przed każdą jazdą.

Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa w razie wypadku narażają na ciężkie obrażenia nie tylko siebie, lecz również innych pasażerów oraz kierowcę.

Każdy pas bezpieczeństwa przeznaczony jest wyłącznie dla jednej osoby. Nie są odpowiednie dla osób o wzroście poniżej 150 cm.

Okresowo sprawdzać stan i działanie wszystkich elementów pasów bezpieczeństwa.

Uszkodzone elementy pasów bezpieczeństwa należy wymienić. Po wypadku należy wymienić w warsztacie pasy bezpieczeństwa i napinacze pasów.

### Uwaga



Uważać, aby nie uszkodzić lub nie przykleścić taśmy pasa bezpieczeństwa obuwiami lub przedmiotami o ostrych krawędziach. Ponadto nie wolno dopuścić do zanieczyszczenia mechanizmów zwijających.

### Napinacze pasów

W razie zderzenia czołowego lub przy uderzeniu w tył samochodu z określoną siłą, pasy bezpieczeństwa przednich foteli są napinane.

### ⚠ Ostrzeżenie

Nieprawidłowe obchodzenie się z pasami bezpieczeństwa (np. demontaż lub montaż pasów) może spowodować wyzwolenie napinaczy.

Uaktywnienie napinaczy pasów bezpieczeństwa jest sygnalizowane ciągłym świeceniem się lampki kontrolnej   60.

Uaktywnione napinacze należy wymienić w warsztacie. Napinacze pasów bezpieczeństwa mogą zostać użyte tylko raz.

#### Uwaga

W pobliżu napinaczy pasów bezpieczeństwa nie wolno montować ani umieszczać jakichkolwiek akcesoriów czy przedmiotów, mogących zakłócić pracę napinaczy. Zabronione jest także dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji napinaczy, ponieważ wiąże się to z ryzykiem unieważnienia homologacji typu pojazdu.

## Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

### Zapinanie pasa bezpieczeństwa



Wysunąć pas ze zwijacza, poprowadzić go przy ciele w taki sposób, aby nie był skręcony, a następnie zatrzasnąć klamrę w zamku. Podczas jazdy należy regularnie napinać część biodrową pasa, ciągnąc za jego odcinek barkowy.

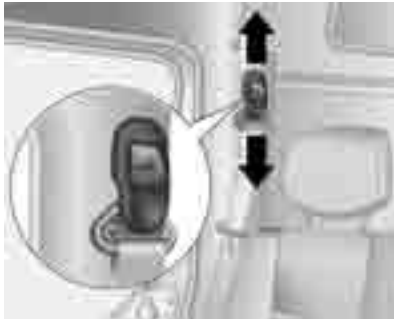


Zarówno zbyt luźne, jak i zbyt grube ubrania uniemożliwiają ściśle przyleganie pasa bezpieczeństwa do ciała. Pod pasem bezpieczeństwa nie powinny znajdować się jakiegokolwiek przedmioty, np. torebka czy telefon komórkowy.

#### **⚠ Ostrzeżenie**

Pas nie może uciskać twardych ani kruchych przedmiotów znajdujących się w kieszeniach ubrania.

## Regulacja wysokości



1. Częściowo wyciągnąć pas z mechanizmu zwijającego.
2. Nacisnąć przycisk.
3. Wyregulować wysokość pasa i zablokować.



Wysokość zamocowania pasa należy wyregulować tak, aby pas spoczywał na barku. Nie może on spoczywać na szyi ani na ramieniu.

Nie regulować wysokości zamocowania pasa podczas jazdy.

## Wymowanie



W celu odpięcia pasa nacisnąć czerwony przycisk na zamku pasa.

### Prawidłowy sposób zapinania pasa przez kobiety w ciąży



#### ⚠ Ostrzeżenie

Biodrową część pasa należy poprowadzić jak najniżej na poziomie miednicy, tak aby pas nie uciskał na brzuch.

### Poduszki powietrzne

Układ poduszek powietrznych składa się z kilku odrębnych układów, w zależności od wyposażenia.

Poduszki wypełniają się gazem w ciągu kilku milisekund. Bardzo szybko następuje też ich opróżnienie, wskutek czego w trakcie kolizji trudno zauważyć moment, w którym są wypełnione.

#### ⚠ Ostrzeżenie

Przy niewłaściwym postępowaniu może nastąpić nagle zadziałanie poduszek powietrznych.

### Uwaga

Elektroniczne moduły sterujące poduszek powietrznych i napinaczy pasów bezpieczeństwa znajdują się wewnątrz konsoli środkowej.

Dlatego w pobliżu tej konsoli nie wolno umieszczać jakichkolwiek przedmiotów wytwarzających pole magnetyczne.

Na osłonach poduszek powietrznych nie wolno umieszczać jakichkolwiek naklejek ani żadnych innych przedmiotów.

Każda poduszka powietrzna działa tylko raz. Poduszki, które zadziałały, należy niezwłocznie wymienić w warsztacie. Ponadto konieczna może być wymiana kierownicy, deski rozdzielczej, elementów jej poszycia, uszczeltek drzwiowych, klamek i foteli.

Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji układów poduszek powietrznych, ponieważ wiąże się to z ryzykiem unieważnienia homologacji typu pojazdu.

Lampka kontrolna  poduszek powietrznych  $\rightarrow$  60.

## Czołowe poduszki powietrzne

W samochodzie mogą być zamontowane dwie czołowe poduszki powietrzne: jedna w kole kierownicy, a druga w desce rozdzielczej po stronie pasażera. Miejsca, w których je zamontowano, są oznaczone napisem **AIRBAG**.



Ponadto na boku deski rozdzielczej znajduje się naklejka ostrzegawcza (widoczna po otwarciu przednich drzwi pasażera).

Poduszki przednie są uaktywniane w przypadku odpowiednio silnego uderzenia czołowego. Zapłon musi być włączony.



Uaktywnione poduszki tłumią uderzenie, dzięki czemu ryzyko odniesienia obrażeń górnej części ciała i głowy kierowcy i pasażera z przodu jest znacznie mniejsze.

### Ostrzeżenie

Poduszki zapewniają optymalną ochronę, tylko gdy fotel jest ustawiony w odpowiednim położeniu  $\rightarrow$  30.

W obszarze, w którym rozwijają się poduszki powietrzne, nie mogą znajdować się jakiegokolwiek przedmioty.

Prawidłowo poprowadzić i zapiąć pas bezpieczeństwa. Tylko wtedy poduszka powietrzna może chronić.

## Boczne poduszki powietrzne



Boczne poduszki powietrzne są montowane w oparciu każdego z foteli przednich. Miejsca, w których je zamontowano, są oznaczone napisem **AIRBAG**.

Poduszki boczne są uaktywniane w przypadku odpowiednio silnego uderzenia bocznego. Zapłon musi być włączony.



Uaktywnione poduszki powietrzne tłumią uderzenie, dzięki czemu w znacznym stopniu ograniczają ryzyko odniesienia obrażeń górnej części ciała i miednicy w przypadku uderzenia bocznego.

### **⚠ Ostrzeżenie**

W obszarze, w którym rozwijają się poduszki powietrzne, nie mogą znajdować się jakiegokolwiek przedmioty.

### **Uwaga**

Należy używać wyłącznie pokrowców na siedzenia przeznaczonych dla danego modelu samochodu. Pokrowce nie mogą przesłaniać modułów poduszek powietrznych.

## Wyłączanie poduszek powietrznych


Jeśli na przednim fotelu pasażera ma być zamontowany fotelik dziecięcy, należy wyłączyć czołową i boczną poduszkę powietrzną. Napinacze pasów bezpieczeństwa oraz wszystkie poduszki powietrzne dla fotela kierowcy pozostają włączone.





Poduszkę powietrzną pasażera można wyłączyć za pomocą przełącznika, znajdującego się z boku deski rozdzielczej.

Po otwarciu drzwi po stronie pasażera wcisnąć przełącznik i obrócić go w lewo w położenie **OFF**.


Poduszki powietrzne dla pasażera na przednim fotelu są wyłączone i nie zostaną napełnione w razie kolizji. Na wyświetlaczu informacyjnym świecić się będzie lampka kontrolna . Można zamocować fotelik dziecięcy



zgodnie z tabelą miejsc mocowania  
 ⇨ 43. Osoba dorosła nie może przebywać na fotelu pasażera.

### Niebezpieczeństwo

Użytkowanie aktywnej poduszki powietrznej pasażera z przodu w połączeniu z fotelikiem dziecięcym może spowodować uraz śmiertelny.

Osoby dorosłe podróżujące na miejscu pasażera z przodu w przypadku, gdy wyłączona jest poduszka powietrzna, mogą ulec urazowi śmiertelnemu.

Poduszki powietrzne dla przedniego fotela pasażera zostaną napełnione w razie kolizji, wyłącznie gdy nie świeci się lampka kontrolna .

Jeśli lampka kontrolna  świeci się wraz z lampką , oznacza to, że w układzie wystąpiła usterka. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Stan poduszek powietrznych można zmieniać tylko podczas postoju oraz przy wyłączonym zapłonie. Wybrany

stan poduszek powietrznych pozostaje aktywny, aż zostanie zmieniony przez użytkownika.

Lampka kontrolna informująca o wyłączeniu poduszek powietrznych  
 ⇨ 60.

## Foteliki dziecięce

Zalecane jest stosowanie fotelików dziecięcych marki Opel, które są dopasowane do pojazdu.

Korzystając z fotelików dziecięcych, należy przestrzegać poniższych instrukcji użytkowania i instalacji, jak również instrukcji producenta fotelika dziecięcego.

Konieczne jest także bezwarunkowe przestrzeganie obowiązujących w danym kraju przepisów.

W niektórych krajach fotelik dziecięcy można zamocować wyłącznie w ściśle określonych miejscach.

### ⚠ Ostrzeżenie

Jeśli na przednim fotelu pasażera ma być zamontowany fotelik dziecięcy, należy wyłączyć system poduszek powietrznych dla tego fotela; w przeciwnym razie uaktywnienie poduszek powietrznych może spowodować uraz śmiertelny u dziecka.

Dotyczy to zwłaszcza sytuacji przewożenia dziecka w foteliku zamontowanym tyłem do kierunku jazdy.

### Dobór właściwego fotelika

Dziecko w samochodzie powinno być jak najdłużej przewożone tyłem do kierunku jazdy. W razie wypadku powoduje to mniejsze ryzyko obrażeń kręgosłupa dziecka, który jest znacznie mniej wytrzymały niż u osoby dorosłej.

Dzieci do lat 12 o wzroście poniżej 150 cm mogą podróżować wyłącznie w foteliku przeznaczonym dla dzieci. Należy stosować foteliki zgodne z normą ECE 44-03 lub ECE 44-04.

Z racji faktu, iż prawidłowe prowadzenie pasa jest niemal niemożliwe w przypadku dzieci o wzroście poniżej 150 cm, zaleca się stosowanie odpowiednich fotelików dziecięcych, nawet jeśli dziecko o takim wzroście przekroczyło wiek wymagany przepisami prawa.

Sprawdzić czy mocowany fotelik dziecięcy jest zgodny z typem samochodu.

Sprawdzić czy miejsce zamocowania w samochodzie jest właściwe.

Dziecko powinno wsiadać i wysiadać z samochodu wyłącznie po stronie chodnika lub pobocza.

Jeśli fotelik nie jest używany, należy umocować go pasem bezpieczeństwa lub wyjąć z samochodu.

### Uwaga

Nie zaklejać ani obkładać fotelików dodatkowymi materiałami.

Fotelik dziecięcy poddany obciążeniom podczas wypadku drogowego musi zostać wymieniony na nowy.

## Miejsca mocowania fotelików dziecięcych

### Dozwolone warianty mocowania fotelików dziecięcych

#### Przednie fotele – wszystkie warianty

Kategoria wagowa i wiekowa	Pojedynczy fotel pasażera z przodu <sup>1)</sup>		Kanapa dla pasażerów z przodu			
	bez poduszki powietrznej	z poduszką powietrzną	bez poduszki powietrznej		z poduszką powietrzną	
			miejsce środkowe	miejsce zewnętrzne	miejsce środkowe	miejsce zewnętrzne
<b>Grupa 0: do 10 kg</b> lub do około 10 miesięcy	U	U <sup>2)</sup>	U	U	U <sup>2)</sup>	U <sup>2)</sup>
<b>Grupa 0+: do 13 kg</b> lub do około 2 lat						
<b>Grupa I: od 9 do 18 kg</b> lub od ok. 8 miesięcy do 4 lat	U	U <sup>2)</sup>	U	U	U <sup>2)</sup>	U <sup>2)</sup>
<b>Grupa II: od 15 do 25 kg</b> lub od ok. 3 do 7 lat	U	U <sup>2)</sup>	U	U	U <sup>2)</sup>	U <sup>2)</sup>
<b>Grupa III: od 22 do 36 kg</b> lub od ok. 6 do 12 lat						

1) Jeśli istnieje taka możliwość, odsunąć fotel jak najdalej w tył. Pas bezpieczeństwa powinien przebiegać możliwie jak najbardziej w linii prostej pomiędzy barkiem a górnym punktem mocowania.

2) Podczas montowania fotelika w tej pozycji sprawdzić, czy system poduszek powietrznych fotela pasażera został wyłączony.

## 44 Fotele, elementy bezpieczeństwa

---

U = Można zastosować foteliki uniwersalne dla tej grupy wagowej w połączeniu z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa.

## Schowki

Schowki .....	45
Przestrzeń bagażowa .....	48
Bagażnik dachowy .....	48
Informacje dotyczące przewożenia bagażu .....	49

## Schowki

### Schówek w desce rozdzielczej



W desce rozdzielczej znajduje się schowki, kieszenie i tacki.

W górnej części deski rozdzielczej znajduje się kieszeń na telefon i miejsce na monety wraz z klamrą umożliwiającą przypinanie drobnych dokumentów.

Tacka umieszczona centralnie w górnej części deski rozdzielczej posiada pokrywę.

### Uchwyt na dokumenty



Wysunąć uchwyt na dokumenty z deski rozdzielczej, ciągnąc do siebie jego podstawę, a następnie obrócić go w dół. W celu złożenia unieść podstawę, aż będzie ustawiona poziomo, a następnie wsunąć do końca.

## Schowek w desce rozdzielczej



Podczas jazdy schowek musi być zamknięty.

Chłodzenie schowka ⇨ 78.

## Uchwyty na napoje

Uchwyty na napoje znajdują się na obu końcach deski rozdzielczej oraz centralnie w dolnej części deski rozdzielczej.

Uchwyty na napoje mogą służyć również jako podstawy dla przenośnej popielniczki.

## Przedni schowek

Na przegrodzie kabiny znajdują się trzy wieszaki na ubrania

## Składanie oparcia fotela pasażera



Oparcie fotela pasażera posiada schowki i uchwyty na napoje, z których można korzystać po całkowitym złożeniu oparcia w przód.

Blat obrotowy, który może służyć jako podpora do pisania, musi zostać ustawiony w położeniu początkowym przed podniesieniem oparcia.

## Schowek na okulary



Odchylić w dół w celu otwarcia.

Nie używać do przechowywania ciężkich przedmiotów.

## Górna konsola



Całkowite obciążenie tych schowków nie może przekraczać 5 kg.

## Schówek pod fotelem



Aby uzyskać dostęp do schowka pod fotelem, pociągnąć siedzisko fotela pasażera w przód za dwie taśmy.

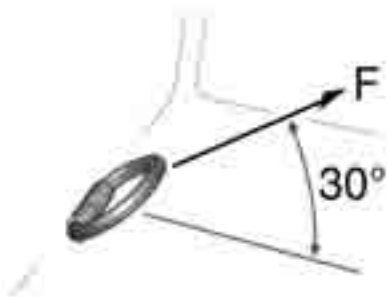
## Schówek nad kabiną



Całkowite obciążenie schowka nie może przekraczać 35 kg.

## Przestrzeń bagażowa

### Zaczepty stabilizacyjne



Zaczepty stabilizacyjne w przestrzeni bagażowej umożliwiają zamocowanie ładunku za pomocą pasów mocujących lub siatki.

Maksymalna siła działająca na zaczepty nie powinna przekraczać 5000 N pod kątem 30°.

### Trójkąt ostrzegawczy

Trójkąt ostrzegawczy można schować pod przednim fotelem pasażera.

Schówek pod fotelem ⇨ 47.

### Apteczka pierwszej pomocy

Apteczkę pierwszej pomocy można schować pod przednim fotelem pasażera.

Schówek pod fotelem ⇨ 47.

## Bagażnik dachowy

Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu zapobiegania uszkodzeniom dachu, zaleca się stosowanie bagażników dachowych przeznaczonych specjalnie do tego modelu samochodu.

Przestrzegać instrukcji montażowych producenta i zdejmować bagażnik dachowy, gdy nie jest używany.

Więcej informacji ⇨ 49.



## Informacje dotyczące przewożenia bagażu

- Ciężkie przedmioty powinny być jak najbardziej wysunięte do przodu. Jeśli przedmioty takie są układane piętrowo, najcięższe powinny zostać umieszczone na spodzie.
- Przedmioty należy zabezpieczyć pasami mocującymi przytwierdzonymi do zaczepów stabilizacyjnych ⇨ 48.
- Drobne przedmioty należy zabezpieczać przed przemieszczaniem się w przestrzeni bagażowej.
- Przewożony ładunek nie może utrudniać posługiwania się pedałami, hamulcem postojowym i dźwignią zmiany biegów ani ograniczać swobody ruchu kierowcy. W kabinie samochodu nie wolno przewozić jakichkolwiek niezabezpieczonych (nieprzytwierdzonych) przedmiotów.

- Nie wolno jeździć z otwartą klapą tylną. Ponadto tablica rejestracyjna samochodu jest dobrze widoczna i właściwie podświetlona tylko przy zamkniętych drzwiach.
- Ładowność jest różnicą pomiędzy dopuszczalną masą całkowitą (patrz tabliczka identyfikacyjna ⇨ 144) a masą własną pojazdu gotowego do drogi.

W celu obliczenia masy własnej pojazdu gotowego do drogi (wg przepisów UE) należy wpisać dane samochodu w tabelę mas na początku podręcznika.

Zgodnie z wymogami UE masa własna obejmuje szacunkową masę kierowcy (68 kg), bagażu (7 kg) i wszystkich płynów (zbiornik paliwa napełniony w 90%).

Wyposażenie dodatkowe i opcjonalne zwiększa masę własną pojazdu.

- Przewożenie bagażu na dachu zwiększa wrażliwość samochodu na boczne podmuchy wiatru i pogarsza jego właściwości jezdne na skutek podwyższenia środka

ciężkości. Ładunki należy rozłożyć równomiernie i zabezpieczyć pasami. Dostosować ciśnienie w ogumieniu i prędkość jazdy do warunków obciążenia. Okresowo sprawdzać i napinać pasy zabezpieczające.

## Wskaźniki i przyrządy

Elementy sterujące .....	50
Kontrolki ostrzegawcze, zegary i wskaźniki .....	55
Wyświetlacze informacyjne .....	64
Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu .....	65
Komputer pokładowy .....	66
Tachograf .....	67

## Elementy sterujące

### Regulacja położenia kierownicy



Odblokować dźwignię, wyregulować położenie kierownicy, a następnie zablokować dźwignię i upewnić się, że kierownica jest prawidłowo unieruchomiona.

Nie dokonywać regulacji kierownicy, jeśli samochód nie został unieruchomiony i nie wyłączono blokady kierownicy.

## Elementy sterujące na kole kierownicy




Za pomocą elementów sterujących znajdujących się na kierownicy można obsługiwać układ automatycznej kontroli prędkości i ogranicznik prędkości.

Automatyczna kontrola prędkości  
 ⇨ 93.

## Sygnał dźwiękowy



Nacisnąć przycisk .

## Elementy sterujące na kolumnie kierownicy




Za pomocą elementów sterujących znajdujących się na kolumnie kierownicy można obsługiwać system Infotainment.

Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi systemu Infotainment.

## Wycieraczki/spryskiwacze przedniej szyby

### Wycieraczka przedniej szyby




-  = praca przerywana
- 1** = praca powolna
- 2** = praca szybka

Wycieraczek nie wolno włączać, gdy szyby są oblodzone.

Przed wjazdem do myjni wycieraczki należy wyłączyć.

### Automatyczna praca wycieraczek sterowana czujnikiem deszczu



 = automatyczna praca wycieraczek sterowana czujnikiem deszczu

Czujnik deszczu rejestruje ilość wody na przedniej szybie samochodu, a następnie odpowiednio reguluje częstotliwość pracy wycieraczek.

Przy uruchamianiu silnika trzeba będzie ponownie wybrać automatyczną pracę wycieraczek.

### Regulacja czułości czujnika deszczu

Aby dostosować czułość układu, obrócić pokrętko regulacyjne:

niższa czułość = obrócić pokrętko regulacyjne w dół  
 wyższa czułość = obrócić pokrętko regulacyjne w górę



Czujnik należy utrzymywać w czystości i nie dopuszczać do oblodzenia.

### Spryskiwacz przedniej szyby



Pociągnąć dźwignię. Szyba przednia zostaje spryskana płynem.

krótkie pociągnięcie = wycieraczka wykona jeden cykl pracy  
 długie pociągnięcie = wycieraczka wykona kilka cykli pracy

## Temperatura zewnętrzna



Spadek temperatury sygnalizowany jest natychmiast, a jej wzrost z pewnym opóźnieniem.

Gdy temperatura zewnętrzna spadnie do 3°C, lampka °C miga na wyświetlaczu informacyjnym, ostrzegając o możliwości oblodzenia jezdni. Lampka będzie migać, aż temperatura wzrośnie powyżej 3°C.

### ⚠ Ostrzeżenie

Jezdnia może być oblodzona nawet wówczas, gdy wyświetlacz pokazuje temperaturę kilku stopni powyżej 0 °C.

## Zegar

Na wyświetlaczu informacyjnym widoczna jest data i godzina; na wyświetlaczu wielofunkcyjnym może pojawić się tylko godzina.

## Ustawianie daty i godziny na wyświetlaczu informacyjnym



Wyłączyć system Infotainment. Nacisnąć przycisk ⊕ i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy, aby uaktywnić tryb zmiany ustawień. Za pomocą przycisku ⊖ zmienić wartość migającą na wyświetlaczu. Naciśnięcie przycisku ⊕ spowoduje przejście do kolejnej pozycji w celu zmiany jej wartości. Przycisk ten służy także do wyłączenia trybu zmiany ustawień.

## Ustawianie godziny na wyświetlaczu wielofunkcyjnym

Przy widocznym wskazaniu godziny nacisnąć i przytrzymać dolny przycisk na końcu dźwigni wycieraczek, aż zacznie migać liczba godzin. Nacisnąć górny przycisk w celu zwiększenia wskazania godziny.

Nacisnąć i przytrzymać dolny przycisk na końcu dźwigni wycieraczek, aż zacznie migać liczba minut. Nacisnąć górny przycisk w celu zwiększenia wskazania minut.

Nacisnąć i przytrzymać dolny przycisk na końcu dźwigni wycieraczek, aby upuścić tryb ustawiania.

Komputer pokładowy ⇨ 66.

## Gniazdka zasilania



Gniazdka zasilające 12 V znajdują się w desce rozdzielczej oraz w tylnej części pojazdu.



Gdy silnik nie pracuje, do gniazdek nie należy podłączać urządzeń elektrycznych, ponieważ grozi to rozładowaniem akumulatora. Maksymalny dopuszczalny pobór energii elektrycznej z gniazdka wynosi 120 W. Do gniazdka nie należy podłączać żadnych źródeł zasilania, np. ładowarek czy akumulatorów.

Podłączane urządzenia muszą być zgodne z wymaganiami normy DIN VDE 40 839 dotyczącej zgodności elektromagnetycznej.

Do gniazdka nie należy podłączać żadnych źródeł zasilania, np. ładowarek czy akumulatorów.

### Przeostroga

Zastosowanie nieodpowiednich wtyków może spowodować uszkodzenie gniazdka.

## Zapalniczka



Wcisnąć wkład zapalniczki. Po rozżarzeniu się spirali dopływ prądu zostanie automatycznie przerwany. Wyciągnąć zapalniczkę.

## Popielniczki

### Przeostoga

Popielniczki służą wyłącznie do gromadzenia popiołu; nie należy do nich wrzucać łatwopalnych śmieci.

### Przenośna popielniczka



Przenośna popielniczka do użytku wewnątrz samochodu. W celu użycia otworzyć pokrywkę.

## Kontrolki ostrzegawcze, zegary i wskaźniki

### Prędkościomierz



Wskazuje prędkość jazdy samochodu.

Maksymalną prędkość jazdy można ograniczyć za pomocą funkcji ogranicznika prędkości. Jeśli układ regulatora prędkości jest zainstalowany, na desce rozdzielczej znajduje się etykieta ostrzegawcza.

### Uwaga

W szczególnych okolicznościach (np. strome zbocza) prędkość pojazdu może przekroczyć określony limit.

### Licznik przebiegu całkowitego



Wyświetla całkowity przebieg samochodu.

### Licznik przebiegu dziennego

W celu wyświetlenia licznika przebiegu dziennego jeden raz nacisnąć którykolwiek z przycisków na końcu dźwigni wycieraczek.

W celu wyzerowania nacisnąć i przytrzymać którykolwiek z przycisków przez kilka sekund przy włączonym zapłonie. Wyświetlana wartość będzie migać i zostanie wyzerowana.

## Obrotomierz



Wyświetla prędkość obrotową silnika. Silnik powinien na każdym biegu pracować z jak najniższą prędkością obrotową.


### Przeestroga

Strzałka obrotomierza nie powinna nigdy znajdować się w czerwonej strefie oznaczającej zbyt wysoką prędkość obrotową. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika.

## Wskaźnik poziomu paliwa



Pokazuje poziom paliwa w zbiorniku.

Zapalenie się lampki kontrolnej  oznacza niski poziom paliwa w zbiorniku. Niezwłocznie zatankować.

Nie wolno dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa!

Ponieważ w zbiorniku zawsze znajduje się pewna ilość paliwa, przy tankowaniu można wlać jego mniejszą ilość, niż przewiduje to pojemność całkowita zbiornika.


## Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego





Pokazuje temperaturę płynu chłodzącego silnika.

lewa część skali = temperatura robocza silnika nie została jeszcze osiągnięta  
 środkowa część skali = normalna temperatura pracy silnika  
 prawa część skali = temperatura jest zbyt wysoka

Lampka kontrolna  świeci, gdy temperatura jest zbyt wysoka ⇨ 61.

### Przeestroga

W przypadku zbyt wysokiej temperatury płynu chłodzącego zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.


Ze względów konstrukcyjnych wskaźnik temperatury silnika pokazuje temperaturę płynu chłodzącego tylko przy jego wystarczającym poziomie.

## Wskaźnik poziomu oleju silnikowego

Jeśli poziom oleju silnikowego jest prawidłowy podczas włączania zapłonu, na chwilę pojawi się wskazanie **POZIOM OLEJU OK.** na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Jeśli poziom oleju silnikowego jest ponad poziomem minimalnym, nacisnąć którykolwiek z przycisków komputera pokładowego w ciągu 30 sekund od włączenia zapłonu. Wskazanie **POZIOM OLEJU** jest wyświetlane w połączeniu z kwadratowymi symbolami przedstawiającymi poziom oleju. W miarę zmniejszania się poziomu oleju kwadraciki są zastępowane kreskami.

□□□□□□ = Poziom maksymalny  
 □□□ \_ \_ \_ = Poziom średni  
 \_ \_ \_ \_ \_ \_ = Poziom minimalny

Jeśli zostanie osiągnięty minimalny poziom oleju silnikowego, wskazanie **UZUPEŁNIJ OLEJ** jest wyświetlane w połączeniu z  po włączeniu



zapłonu, przez 30 sekund. Sprawdzić poziom oleju silnikowego i uzupełnić ⇨ 105.

Aby opuścić wskaźnik poziomu oleju, nacisnąć którykolwiek z przycisków komputera pokładowego. Komputer pokładowy ⇨ 66.

## Wyświetlacz serwisowy

W zależności od warunków eksploatacyjnych częstotliwość pojawiania się informacji o wymaganym przeglądzie może się zmieniać.

Gdy do kolejnego przeglądu pozostaje mniej niż 3000 km przebiegu lub dwa miesiące, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczne jest wskazanie **PRZEGLĄD ZA.**

Gdy dopuszczalny przebieg spada do 0 km lub gdy zostaje osiągnięty termin przeglądu, świeci się wskazanie  i , a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczne jest wskazanie **NATYCHMIAST ZMIENŃ OLEJ.**

Samochód wymaga serwisowania.

Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

### Wyzerowywanie wyświetlacza serwisowego

Wybrać w komputerze pokładowym funkcję pokazującą dystans pozostający do następnego przeglądu.




Nacisnąć i przytrzymać oba przyciski na końcu dźwigni wycieraczek, aż wskazanie dystansu pozostającego do następnego przeglądu będzie stale wyświetlane.

Komputer pokładowy ⇨ 66.

## Wyświetlacz skrzyni biegów



Na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się oznaczenie trybu pracy lub wybranego biegu manualno-automatycznej skrzyni biegów.

- R** = bieg wsteczny
- N** = położenie neutralne
- A** = tryb pracy automatycznej
- kg** = tryb jazdy z ładunkiem
-  = tryb zimowy
-  = przypomnienie o naciśnięciu pedału hamulca
-  = układy elektroniczne skrzyni biegów

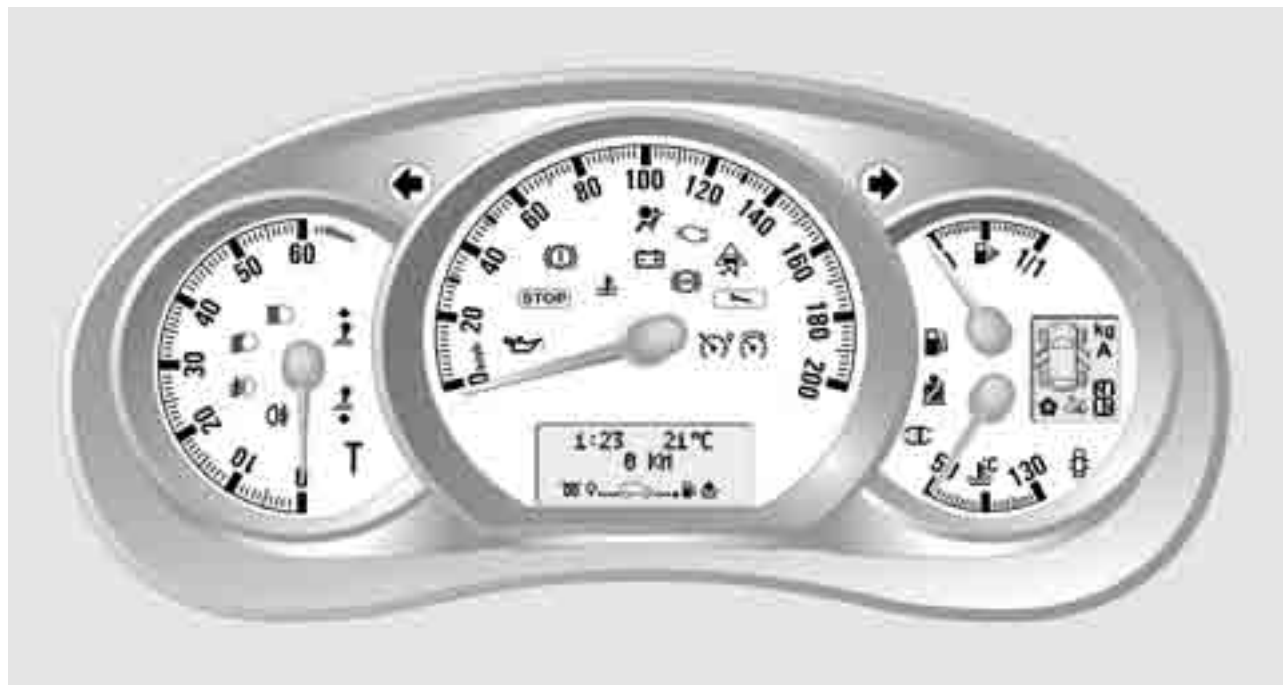
## Lampki kontrolne

Nie wszystkie z opisanych w dalszej części tego rozdziału lampek kontrolnych występują w zakupionym samochodzie. Opis dotyczy wszystkich wersji deski rozdzielczej. W momencie włączania zapłonu na chwilę zapala się większość lampek kontrolnych w ramach testu.

Kolory lampek kontrolnych oznaczają:

- czerwony = niebezpieczeństwo, ważne przypomnienie
- żółty = ostrzeżenie, uwaga, usterka
- zielony = potwierdzenie włączenia
- niebieski = potwierdzenie włączenia

## Lampki kontrolne na desce rozdzielczej



## Kierunkowskaz

Lampka  miga w kolorze zielonym.

Lampka miga, gdy włączone są kierunkowskazy albo światła awaryjne.

Szybkie miganie: usterka kierunkowskazu lub związanego z nim bezpiecznika.

Włączenie kierunkowskazu jest sygnalizowane dźwiękowym sygnałem ostrzegawczym. Podczas jazdy z przyczepą wysokość sygnału dźwiękowego jest inna.

Wymiana żarówki ⇨ 110.

Bezpieczniki ⇨ 118.


Kierunkowskazy ⇨ 70.

## Poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Kontrolka zapala się na chwilę po włączeniu zapłonu. Jeśli lampka w ogóle się nie zaświeci bądź nagle zaświeci się podczas jazdy, doszło do

usterki w układzie poduszek powietrznych lub układzie napinaczy pasów bezpieczeństwa. W razie wypadku układy te mogą nie zadziałać.


Zadziałanie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych jest sygnalizowane świeceniem się lampki kontrolnej .



### Ostrzeżenie

Przyczynę usterki należy niezwłocznie usunąć w warsztacie.

Napinacze pasów bezpieczeństwa, poduszki powietrzne ⇨ 35, ⇨ 38.

## Wyłączanie poduszek powietrznych

Lampka kontrolna  świeci w kolorze żółtym po włączeniu zapłonu i pozostaje zapalona, jeśli poduszka powietrzna pasażera została wyłączona ⇨ 40.


Jeśli lampka kontrolna  świeci wraz z lampką , należy skorzystać z pomocy warsztatu.

### Niebezpieczeństwo

Użytkowanie aktywnej poduszki powietrznej pasażera z przodu w połączeniu z fotelikiem dziecięcym może spowodować uraz śmiertelny.

Osoby dorosłe podróżujące na miejscu pasażera z przodu w przypadku, gdy wyłączona jest poduszka powietrzna, mogą ulec urazowi śmiertelnemu.

## Układ ładowania akumulatora


Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

### Lampka świeci przy włączonym silniku

Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Akumulator nie jest ładowany. Mogło nastąpić przerwanie chłodzenia silnika. Mogło zostać odłączone zasilanie wspomagania układu hamulcowego. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

### Lampka kontrolna silnika

Lampka  świeci lub miga w kolorze żółtym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.


### Lampka świeci przy włączonym silniku

Wystąpiła usterka w układzie kontroli emisji spalin. Może nastąpić przekroczenie dopuszczalnych norm emisji spalin. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.




### Lampka miga przy włączonym silniku

Wystąpiła usterka grożąca uszkodzeniem katalizatora. Do czasu zgaśnięcia lampki należy unikać silnego wciskania pedału przyspieszenia. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.

### Wyłączenie silnika


Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka świeci się przez kilka sekund po włączeniu zapłonu.

Jeśli lampka  świeci wraz z lampką  lub , niezwłocznie wyłączyć silnik i skorzystać z pomocy warsztatu.

W zależności od typu usterki komunikat ostrzegawczy może również pojawić się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.


### Kontrola układu


Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

Lampka może zaświecić się w połączeniu z inną lampką ostrzegawczą lub przy występowaniu komunikatu na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.

### Układ hamulcowy

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka świeci, gdy zwolniony jest hamulec postojowy, w razie zbyt niskiego poziomu płynu hamulcowego  108.

### ⚠ Ostrzeżenie

Zatrzymać samochód i pod żadnym pozorem nie kontynuować jazdy. Należy zwrócić się do warsztatu.

Lampka świeci także, gdy włączony jest zapłon, a hamulec postojowy jest zaciągnięty ⇨ 91.

## Zużycie klocków hamulcowych


Lampka  świeci w kolorze żółtym.



Lampka świeci, gdy klocki hamulcowe są zużyte ⇨ 90.




Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

## Układ ABS

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka zapala się na chwilę po włączeniu zapłonu. Gdy lampka  zgaśnie, układ jest gotowy do pracy.

Jeśli lampki kontrolne  i  świecą się, a komunikaty **SPRAWDŹ ABS** i **SPRAWDŹ ESP** są widoczne na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, występuje usterka w układzie ABS. Układ hamulcowy działa nadal, jednak bez układu przeciwdziałającego blokowaniu kół podczas hamowania.

Jeśli lampki kontrolne ,  i  świecą się, układy ABS i ESP są wyłączone oraz wyświetlony jest komunikat **USTERKA HAMULCÓW**. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.


Układ ABS ⇨ 90.

## Zmiana biegu na wyższy

Świeci się lampka  lub .

Lampka świeci, gdy ze względów ekonomicznych zalecana jest zmiana biegu.

## Układ stabilizacji toru jazdy

Lampka  świeci lub miga w kolorze żółtym.

Lampka świeci się przez kilka sekund po włączeniu zapłonu.

## Lampka miga podczas jazdy

Układ uaktywnił się. Może nastąpić redukcja mocy silnika i lekkie wyhamowanie samochodu ⇨ 92.

## Lampka świeci podczas jazdy

Układ jest wyłączony. Komunikat **ANTYPOŚLIZGOWY WŁĄCZONY** pojawi się również na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Układ ESP<sup>Plus</sup> ⇨ 92.

## Układy elektroniczne silnika

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

## Lampka świeci przy włączonym silniku

Wskazuje na usterkę w układzie elektronicznym.


Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

## Filtr cząstek stałych

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci się, jeśli filtr wymaga czyszczenia ⇨ 83.

## Ciśnienie oleju silnikowego

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

## Lampka świeci przy włączonym silniku

### Przestroga

Mogło nastąpić przerwanie smarowania silnika. Grozi to zatarciem silnika i/lub zablokowaniem kół napędzanych.

1. Wcisnąć pedał sprzęgła.
2. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym (lub w położeniu **N**).

3. Jak najszybciej zjechać z drogi, nie powodując zakłócenia ruchu drogowego.
4. Wyłączyć zapłon.

### ⚠ Ostrzeżenie

Przy wyłączonym silniku hamowanie oraz obracanie kierownicą wymaga znacznie większej siły.

Nie wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu aż do całkowitego zatrzymania samochodu. W przeciwnym razie może zadziałać blokada kierownicy.

Przed zwróceniem się do warsztatu należy sprawdzić poziom oleju silnikowego ⇨ 105.

## Niski poziom paliwa

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci, gdy poziom paliwa w zbiorniku jest zbyt niski.

Katalizator ⇨ 83.

Odpowietrzanie układu paliwowego silnika wysokoprężnego ⇨ 109.

## Filtr paliwa do wymaga opróżnienia


Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

## Lampka świeci przy włączonym silniku


Wskazuje na obecność wody w oleju napędowym. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.


## Światła zewnętrzne

Lampka  świeci w kolorze zielonym.


Lampka świeci, gdy włączone są światła zewnętrzne ⇨ 68.


## Światła drogowe

Lampka  świeci w kolorze niebieskim.

Lampka  świeci, gdy włączone są światła drogowe oraz przy uaktywnianiu sygnału świetlnego  $\rightarrow$  69.


### Światła przeciwmgielne

Lampka  świeci w kolorze zielonym.



Lampka  świeci, gdy włączone są przednie światła przeciwmgielne  $\rightarrow$  71.


### Tylne światła przeciwmgielne


Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka  świeci, gdy włączone jest tylne światło przeciwmgielne  $\rightarrow$  71.


### Automatyczna kontrola prędkości


Lampka ,  świeci w kolorze zielonym.

Lampka  świeci w kolorze zielonym, gdy zapisana jest wartość prędkości.

Lampka  świeci w kolorze zielonym, gdy układ jest włączony.


### Ogranicznik prędkości

Lampka  świeci w kolorze pomarańczowym.

Lampka  świeci w kolorze pomarańczowym, gdy układ jest włączony.

Automatyczna kontrola prędkości, ogranicznik prędkości  $\rightarrow$  93.

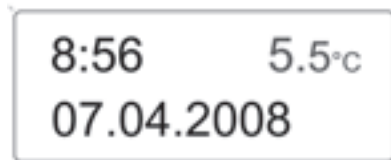
### Sygnalizator otwartych drzwi

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Świeci się, jeśli drzwi są otwarte.

## Wyświetlacze informacyjne

### Trzyfunkcyjny wyświetlacz informacyjny (Triple-Info-Display)




20003

Wyświetla godzinę, temperaturę otoczenia oraz datę, gdy zapłon jest włączony.



## Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu

Komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu serwisowym wraz ze wskazaniami  lub STOP.

### Komunikaty informacyjne

#### Komunikaty informacyjne


ZASILANIE TRYB EKONOMICZNY

ANTYPOŚLIZGOWY WYŁĄCZONY


ŚWIATŁA AUTO WYŁĄCZONE

POZIOM OLEJU OK.

### Komunikaty usterek

Wyświetlane są wraz ze wskazaniem . Prowadzić z zachowaniem szczególnej ostrożności i skontaktować się z warsztatem.

W celu skasowania komunikatu usterki nacisnąć jakikolwiek przycisk na końcu dźwigni wycieraczek. Po kilku sekundach komunikat może

zniknąć samoczynnie, a wskazanie  pozostaje widoczne. Informacja o usterce zostanie następnie zapisana w układzie diagnostycznym.

### Komunikaty usterek

**SPRAWDŹ ESP**

**SPRAWDŹ FILTR PALIWA**

**SPRAWDŹ SKRZ. BIEGÓW**

**SPRAWDŹ ŚWIATŁA AUTO**

### Komunikaty ostrzegawcze

Te komunikaty mogą się pojawiać wraz ze wskazaniem STOP lub w połączeniu z innymi komunikatami ostrzegawczymi, lampkami kontrolnymi lub sygnałem

dźwiękowym. Niezwłocznie wyłączyć silnik i skontaktować się z warsztatem.

### Komunikaty ostrzegawcze

**USTERKA WTRYSKU**

**PRZEGRZANY SILNIK**

**PRZEGRZANA SKR BIEGÓW**

## Ostrzeżenia akustyczne

Rozlegają się podczas uruchamiania silnika lub w trakcie jazdy w następujących sytuacjach:

- w trakcie sygnalizacji skrętu i zmiany pasa ruchu,
- świeci lampka kontrolna niskiego poziomu paliwa,

- pasy bezpieczeństwa nie są zapięte,
- jeśli pojazd jest wyposażony w manualno-automatyczną skrzynię biegów, a sprzęgło rozgrzało się do wysokiej temperatury.

### Po zaparkowaniu samochodu i otwarciu drzwi kierowcy sygnalizują następujące sytuacje:

- pozostawiono włączone światła zewnętrzne,
- jeśli pojazd jest wyposażony w manualno-automatyczną skrzynię biegów, a nie jest włączony hamulec postojowy, nie wybrano położenia neutralnego lub nie wciśnięto pedału hamulca.

## Komputer pokładowy



Funkcje komputera można wybierać poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisków na końcu dźwigni wycieraczek.

Naciskać przycisk w celu wybrania jednej z następujących funkcji:

- Fuel used (Ilość zużytego paliwa)
- Average consumption (Średnie zużycie paliwa)
- Instantaneous consumption (Chwilowe zużycie paliwa)
- Range (Zasięg)

- Distance travelled (Przejechana odległość)
- Average speed (Średnia prędkość jazdy)
- Przebieg jaki pozostał do przeglądu
- Zapisane wartości prędkości dla automatycznej kontroli prędkości i ogranicznika prędkości
- Komunikaty informacyjne i dotyczące usterek pokazywane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym

### Fuel used (Ilość zużytego paliwa)

Wskazanie ilości paliwa zużytego od momentu ostatniego wyzerowania.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa poprzez naciśnięcie i przytrzymanie któregośkolwiek z przycisków.

### Average consumption (Średnie zużycie paliwa)

Wartość wyświetlana jest po przejechaniu odległości 400 metrów.

Wyświetlana wartość średnia jest obliczana na podstawie przejechanej odległości i ilości paliwa zużytego od momentu ostatniego wyzerowania wskaźnia.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa.

### **Instantaneous consumption (Chwilowe zużycie paliwa)**

Wartość wyświetlana jest po osiągnięciu prędkości 30 km/h.

### **Range (Zasięg)**

Wartość wyświetlana jest po przejechaniu odległości 400 metrów.

Zasięg jest obliczany na podstawie aktualnej ilości paliwa w zbiorniku i średniego zużycia od momentu ostatniego wyzerowania wskaźnia.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa.

### **Distance travelled (Przejechana odległość)**

Wskazanie odległości przebytej od momentu ostatniego wyzerowania wskaźnia.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa.

### **Average speed (Średnia prędkość jazdy)**

Wartość wyświetlana jest po przejechaniu odległości 400 metrów.

Wskazanie średniej prędkości jazdy od momentu ostatniego wyzerowania wskaźnia.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa.

Przerwy w podróży i inne sytuacje wymagające wyłączenia zapłonu nie są uwzględniane.

### **Zerowanie wskaźników komputera pokładowego**

W celu wyzerowania wskaźników komputera pokładowego należy wybrać odpowiednie wskazanie, a następnie nacisnąć i przytrzymać którykolwiek z przycisków.

Komputer pokładowy zostanie wyzerowany automatycznie w momencie przekroczenia wartości maksymalnej dowolnego parametru.

## Tachograf



Tachograf obsługuje się zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi. Stosować się do przepisów dotyczących użytkowania.

## Oświetlenie








Światła zewnętrzne .....	68
Oświetlenie wnętrza .....	72
Funkcje układu oświetlenia .....	73

### Światła zewnętrzne



#### Przełącznik świateł



Przełącznik obrotowy świateł:

- O** = Wyłączone
-  = Światła pozycyjne
-   = Światła mijania, światła drogowe
- AUTO** = Automatyczne sterowanie światłami
-   = Przednie światła przeciwmgielne
-   = Tylne światła przeciwmgielne

Lampka kontrolna świateł drogowych   63.

Lampka kontrolna świateł mijania   63.

### Automatyczne sterowanie światłami



Ustawić przełącznik świateł w położeniu **AUTO**: Po uruchomieniu silnika włączają się reflektory – o ile wymagają tego warunki panujące na zewnątrz.

Ze względów bezpieczeństwa przełącznik świateł powinien zawsze pozostawać w położeniu **AUTO**.

Reflektory przednie są wyłączone automatycznie w momencie wyłączenia zapłonu.

## Światła drogowe



W celu przełączenia pomiędzy światłami mijania i drogowymi, pociągnąć dźwignię do wycucia charakterystycznego kliknięcia.

## Sygnał świetlny

Aby włączyć sygnał świetlny, pociągnąć dźwignię.

## Poziomowanie reflektorów

### Ręczne poziomowanie reflektorów



W celu dostosowania poziomu reflektorów do obciążenia pojazdu (zapobiegając oślepianiu kierowców jadących z naprzeciwka): obrócić pokrętko w wymagane położenie.

- 0 = Zajęty przedni fotel
- 4 = Z obciążeniem do maksymalnej dopuszczalnej masy

## Przystosowanie reflektorów do wymogów przepisów innych krajów

Asymetryczne światła zapewniają lepszą widoczność pobocza drogi po stronie pasażera.

Jednak podczas jazdy w krajach, w których jeździ się po przeciwnej stronie jezdni, wymagane jest dostosowanie świateł samochodu, aby zapobiec oślepianiu kierowców jadących z naprzeciwka.

Regulację reflektorów zlecić warsztatowi.

## Światła do jazdy dziennej

Światła do jazdy dziennej poprawiają widoczność samochodu w trakcie dnia.

Po włączeniu zapłonu następuje włączenie reflektorów oraz podświetlenia wskaźników.

Światła do jazdy dziennej wyłączają się po wyłączeniu zapłonu.


## System adaptacyjnego oświetlenia drogi

### Światło boczne

W zależności od kąta skrętu, prędkości jazdy i biegu wybranego podczas skręcania, dodatkowe światło może oświetlać drogę za zakrętem.

### Światła awaryjne



Do ich obsługi służy przycisk .

## Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu



dźwignia = prawe  
w górę      kierunkowskazy  
dźwignia = lewe kierunkowskazy  
w dół

Przy obracaniu kierownicy z powrotem dźwignia automatycznie wraca do położenia spoczynkowego, a kierunkowskaz jest wyłączany. Nie

nastąpi to w przypadku niewielkiego manewru kierownicą, na przykład przy zmianie pasa ruchu.

W przypadku zmiany pasa ruchu wystarczy lekko nacisnąć dźwignię, nie pokonując wyczuwalnego oporu. Po zwolnieniu dźwignia powraca do położenia spoczynkowego.

Po przesunięciu dźwigni poza pierwszy wyczuwalny punkt oporu następuje trwałe włączenie danego kierunkowskazu. Aby ręcznie wyłączyć kierunkowskaz, przesunąć dźwignię w położenie wyjściowe.

## Przednie światła przeciwmgielne



Ustawić wewnętrzny przełącznik w położenie **D** i zwolnić.

Przednie światła przeciwmgielne działają wyłącznie przy włączonym zapłonie i włączonych reflektorach.

## Tylne światła przeciwmgielne



Ustawić wewnętrzny przełącznik w położenie **O** i zwolnić.

Tylne światła przeciwmgielne działają wyłącznie przy włączonym zapłonie i włączonych reflektorach.

## Światła cofania

Światła cofania zapalają się po wybraniu biegu wstecznego przy włączonym zapłonie.

## Zaparowanie kloszy lamp

Przy złej, wilgotnej pogodzie i niskiej temperaturze zewnętrznej powierzchnie wewnętrzne kloszy lamp i reflektorów mogą na krótko ulec zaparowaniu. Zaparowanie takie szybko ustępuje samoistnie, można to jednak przyspieszyć, włączając reflektory.

## Oświetlenie wnętrza

W położeniu środkowym przełącznika lampka działa jako oświetlenie wnętrza i zapala się po otwarciu przednich drzwi. Po zamknięciu drzwi lampka gaśnie z pewnym opóźnieniem.

### Oświetlenie wnętrza z przodu kabiny



Do jego obsługi służy przycisk .

Włączenie zapłonu powoduje jej natychmiastowe zgaśnięcie.

### Oświetlenie wnętrza z przodu kabiny z lampką do czytania



Do jego obsługi służy przycisk .

Lampka do czytania może być skierowana w wymaganym kierunku.

### Oświetlenie przestrzeni bagażowej



Do jego włączania służy przełącznik:

- Zawsze włączone
- W zależności od stanu oświetlenia kabiny
- Zawsze wyłączone



## Funkcje układu oświetlenia

### Oświetlenie asekuracyjne



Po zaparkowaniu pojazdu i uaktywnieniu funkcji reflektory pozostają włączone przez około 1 minutę.

### Uaktywnianie

1. Wyłączyć zapłon.
2. Wyjąć kluczyk zapłonu.
3. Pociągnąć dźwignię kierunkowskazów w stronę kierownicy.

To działanie można powtórzyć do czterech razy w czasie maksymalnie 4 minut.

Oświetlenie można wyłączyć od razu, przełączając przełącznik świateł w dowolne położenie, a następnie z powrotem w położenie **O**.

## Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja

Układy sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji .....	74
Kratki nawiewu powietrza .....	77
Obsługa okresowa .....	78

### Układy sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji

#### Układ ogrzewania i wentylacji



Obejmuje elementy sterujące:

- Regulacja temperatury
- Prędkość dmuchawy
- Rozdział powietrza

Ogrzewanie szyby tylnej  ↗ 28.

#### Regulacja temperatury






czerwony = ciepłej  
niebieski = chłodniej

Ogrzewanie będzie w pełni efektywne dopiero po rozgrzaniu się silnika do temperatury roboczej.

#### Prędkość dmuchawy

Zmiana ustawienia przełącznika prędkości dmuchawy umożliwia regulację siły nawiewu.

#### Rozdział powietrza

-  = na górną część kabiny
-  = na górną i dolną część kabiny
-  = na dolną część kabiny
-  = na szybę przednią, szyby drzwi przednich i dolną część kabiny
-  = na szybę przednią i szyby w drzwiach przednich

## Klimatyzacja



Stanowiąc dodatek do układu ogrzewania i wentylacji, klimatyzacja zapewnia:

- AC** = chłodzenie
- ☉ = recyrkulacja powietrza

### Chłodzenie (klimatyzacja)

Funkcja ta jest obsługiwana za pomocą przycisku **AC** i jest dostępna tylko przy pracującym silniku i gdy włączona jest dmuchawa.

Układ klimatyzacji chłodzi i osusza powietrze w przypadku wzrostu temperatury na zewnątrz nieznacznie

ponad poziom zamarzania. Z tego względu spod pojazdu mogą wyciekać krople wytrąconej wilgoci.

Jeśli chłodzenie lub osuszanie powietrza nie jest konieczne, należy wyłączyć układ chłodzenia w celu ograniczenia zużycia paliwa.

### Recyrkulacja powietrza

Do jego obsługi służy przycisk ☉.

#### ⚠ Ostrzeżenie

W trybie recyrkulacji wymiana powietrza jest ograniczona. W przypadku braku chłodzenia zwiększa się wilgotność powietrza, co może powodować zaparowanie szyb. Ze względu na stopniowo pogarszającą się jakość powietrza osoby przebywające we wnętrzu samochodu mogą odczuwać senność.

### Tryb maksymalnej intensywności chłodzenia

Opuścić na chwilę szyby, aby umożliwić szybkie ujęcie gorącego powietrza.



- Włączyć chłodzenie **AC**.
- Włączyć recyrkulację powietrza ☉.
- Pokrętło rozdziału powietrza ustawić w położeniu ↗.
- Pokrętło temperatury ustawić w położeniu najmocniejszego chłodzenia.
- Pokrętło dmuchawy ustawić na najwyższą prędkość.
- Otworzyć wszystkie kratki nawiewu powietrza.

## Klimatyzacja sterowana elektronicznie



Obejmuje elementy sterujące:

- Regulacja temperatury
- Rozdział powietrza i wybór menu
- Prędkość dmuchawy

**AUTO** = Tryb pracy automatycznej  
 = recyrkulacja powietrza  
 = usuwanie zaporowania i oblodzenia

Ogrzewanie szyby tylnej  ⇨ 28.

Nastawiona temperatura będzie automatycznie utrzymywana. W trybie pracy automatycznej układ samoczynnie reguluje przepływ powietrza poprzez ustawianie dmuchawy i rozdziału powietrza.

Pracę układu można ręcznie dostosować, korzystając z elementów sterujących rozdziału powietrza i prędkości dmuchawy.

Elektroniczny układ sterowania klimatyzacji działa w pełni tylko przy pracującym silniku.

Aby zapewnić prawidłową pracę układu, nie należy zakrywać czujnika na desce rozdzielczej.

### Tryb pracy automatycznej

Ustawienia zapewniające optymalny komfort:

- Nacisnąć przycisk **AUTO**.
- Otworzyć wszystkie kratki nawiewu powietrza.
- **AC** jest włączona.
- Ustawić odpowiednią temperaturę.

### Nastawianie temperatury

Temperaturę można ustawić na żądaną wartość.

Temperaturę powinno się regulować tylko z niewielkim skokiem.


Czerwony = ciepłej  
 Niebieski = chłodniej

Ogrzewanie będzie w pełni efektywne dopiero po rozgrzaniu się silnika do temperatury roboczej.

W razie ustawienia temperatury minimalnej 15 °C, klimatyzacja sterowana elektronicznie pracuje z maksymalną mocą.

W razie ustawienia temperatury maksymalnej 27 °C, klimatyzacja sterowana elektronicznie pracuje z maksymalną mocą grzewczą.


### Prędkość dmuchawy

Wybrana prędkość dmuchawy jest oznaczona na wyświetlaczu symbolem .


Klimatyzacja nie działa przy wyłączonej dmuchawie.

Przywracanie trybu pracy automatycznej: Nacisnąć przycisk **AUTO**.

### Usuwanie zaparowania oraz oblodzenia szyb

Nacisnąć przycisk .

Ustawienia temperatury i rozdziału powietrza są wybierane automatycznie, a dmuchawa pracuje z dużą prędkością.

Przywracanie trybu pracy automatycznej: nacisnąć przycisk  lub **AUTO**.

### Rozdział powietrza

Naciskać przycisk  lub .

Strzałki pokazane na wyświetlaczu wskazują ustawienie rozdziału powietrza.

### Chłodzenie

Układ klimatyzacji chłodzi i osusza powietrze w przypadku wzrostu temperatury na zewnątrz powyżej określonego poziomu. Z tego względu spod pojazdu mogą wyciekać krople wytrąconej wilgoci.

Jeśli chłodzenie lub osuszanie powietrza nie jest konieczne, nacisnąć przycisk **AC OFF** w celu wyłączenia układu chłodzenia, co ograniczy zużycie paliwa.

### Tryb ręcznej recyrkulacji powietrza

Do jego obsługi służy przycisk .

#### Ostrzeżenie

W trybie recyrkulacji wymiana powietrza jest ograniczona. W przypadku braku chłodzenia zwiększa się wilgotność powietrza, co może powodować zaparowanie szyb. Ze względu na stopniowo pogarszającą się jakość powietrza osoby przebywające we wnętrzu samochodu mogą odczuwać senność.

### Kratki nawiewu powietrza

#### Regulowane kratki nawiewu powietrza

#### Środkowe kratki nawiewu powietrza



W celu otwarcia kratki nacisnąć ją. Skierować przepływ powietrza, obracając kratkę.

### Boczne kratki nawiewu powietrza



W celu otwarcia kratki nacisnąć ją. Skierować przepływ powietrza, obracając kratkę.

### Nieruchome kratki nawiewu powietrza

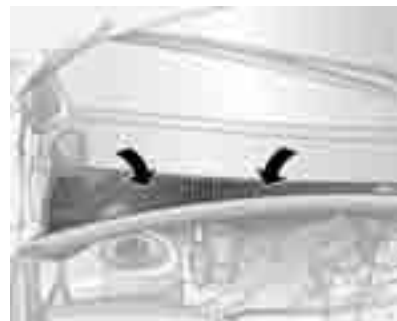
Są to kratki dodatkowe znajdujące się pod szybą przednią i szybami w drzwiach oraz na wysokości stóp.

### Chłodzenie schowka

Układ klimatyzacji może również chłodzić wnętrze schowka w desce rozdzielczej.

### Obsługa okresowa

#### Wloty powietrza



Wloty powietrza do układu ogrzewania i wentylacji znajdują się przed szybą przednią i nie mogą być niczym zasłonięte. Należy usuwać z nich liście, brud lub śnieg.

#### Filtr przeciwpyłkowy

Filtr przeciwpyłkowy usuwa kurz, sadzę, pyłki i zarodniki z powietrza pobieranego z zewnątrz poprzez wlot powietrza.

## Okresowe włączanie klimatyzacji

W celu zapewnienia właściwej skuteczności działania układu klimatyzacji należy przynajmniej raz w miesiącu na kilka minut włączyć układ chłodzenia, niezależnie od pogody i pory roku. Układ chłodzenia (sprężarka układu klimatyzacji) nie działa przy niskich temperaturach zewnętrznych.

## Czynności serwisowe

Po upływie trzech lat od daty pierwszej rejestracji samochodu zalecane jest wykonywanie przeglądu układów ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji raz w roku. Zapewni to ich optymalną sprawność. Przegląd obejmuje:

- Kontrola poprawności działania i ciśnienia roboczego
- Kontrola układu ogrzewania
- Kontrola szczelności
- Kontrola pasków napędowych

- Czyszczenie skraplacza i opróżnienie parownika
- Kontrola wydajności

## Prowadzenie i użytkowanie

Zalecenia eksploatacyjne .....	80
Uruchamianie i prowadzenie .....	80
Gazy spalinowe .....	83
Manualna skrzynia biegów .....	84
Manualno-automatyczna skrzynia biegów .....	85
Hamulce .....	90
Układy kontroli jazdy .....	91
Automatyczna kontrola prędkości .....	93
Układy wykrywania przeszkód .....	97
Paliwo .....	99
Holowanie .....	101

## Zalecenia eksploatacyjne

### Kontrola nad pojazdem

#### **Nigdy nie jeździć z wyłączonym silnikiem**

Nie działa wówczas wiele urządzeń (np. wspomaganie układu hamulcowego i układu kierowniczego). Stwarza to zagrożenie dla samego kierowcy, a także dla innych użytkowników drogi.

#### **Pedały**

Aby nie ograniczyć skoku pedałów, nie umieszczać pod nimi dywaników.

#### **Wspomaganie układu kierowniczego**

Po zatrzymaniu samochodu nie pozostawiać kierownicy na pełnej blokadzie, gdyż może to spowodować uszkodzenie siłownika wspomagania układu kierowniczego.

## Uruchamianie i prowadzenie

### Docieranie nowego samochodu

Przez pierwszych kilka podróży oraz po zamontowaniu nowych okładzin ciernych do hamulców tarczowych należy unikać gwałtownego hamowania.

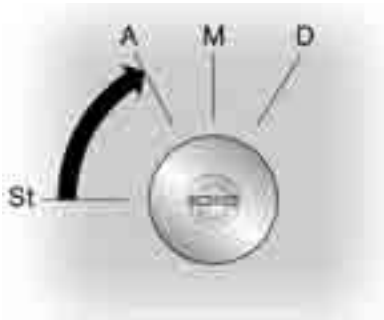
W czasie pierwszej jazdy odparowują olej i wosk pokrywające elementy układu wydechowego. Po zakończeniu pierwszej jazdy pozostawić samochód na jakiś czas na wolnym powietrzu i nie wdychać oparów.

W okresie docierania nie poddawać pojazdu bez potrzeby nadmiernym obciążeniom i nie jeździć z wysokimi prędkościami obrotowymi silnika.

W okresie docierania ilość zużywanego paliwa i oleju silnikowego może być podwyższona.



## Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu



- St = zapłon wyłączony  
 A = kierownica odblokowana, zapłon wyłączony  
 M = zapłon włączony; wersja z silnikiem wysokoprężnym: podgrzewanie wstępne silnika  
 D = uruchamianie silnika


## Uruchamianie silnika



Manualna skrzynia biegów: wcisnąć pedał sprzęgła.

Manualno-automatyczna skrzynia biegów: wcisnąć pedał hamulca; automatycznie zostanie wybrane położenie **N**.

Nie wciskać pedału przyspieszenia.

Obrócić kluczyk zapłonu w położenie **M** w celu włączenia podgrzewania wstępnego silnika, aż do momentu zgaśnięcia kontrolki .

Obrócić kluczyk w położenie **D** i zwolnić.

Podwyższona początkowo prędkość obrotowa silnika spada automatycznie do poziomu normalnego wraz ze wzrostem jego temperatury.

Próba uruchomienia silnika nie powinna trwać dłużej niż 15 sekund. Jeśli silnik nie daje się uruchomić, odczekać 15 sekund przed powtórzeniem procedury. Jeśli jest to konieczne, przed powtórzeniem procedury rozruchowej wcisnąć pedał przyspieszenia.

Przed ponownym uruchomieniem silnika lub w celu jego wyłączenia, należy ustawić kluczyk ponownie w pozycji **St**.


## Kontrola obrotów biegu jałowego



W celu zwiększenia obrotów biegu jałowego nacisnąć przycisk. Funkcja zostanie uaktywniona po kilku sekundach.

Funkcja zostaje wyłączona, gdy:

- zostanie wciśnięty pedał sprzęgła,
- zostanie wciśnięty pedał przyspieszenia,
- skrzynia MTA zostanie przełączona w tryb inny niż **N**,

- prędkość jazdy wzrośnie ponad 0 km/h,
- na zestawie wskaźników świeci się lampka kontrolna  lub **STOP**.

W celu zwiększenia lub zmniejszenia wartości wyższych obrotów biegu jałowego należy skontaktować się z warsztatem.

## Odcinanie dopływu paliwa

Dopływ paliwa do silnika jest automatycznie odcinany, gdy wybrany jest któryś z biegów, a pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty.

## Parkowanie

- Nie parkować samochodu na nawierzchni pokrytej materiałem łatwopalnym. Wysoka temperatura układu wydechowego może spowodować zapłon.

- Zawsze zaciągać hamulec postojowy bez wciskania przycisku zwalniającego. W przypadku parkowania na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą. Jednocześnie wcisnąć pedał hamulca, aby zmniejszyć działające siły.
- Wyłączyć silnik i zapłon. Obrócić koło kierownicy aż do jego zablokowania.
- Jeśli samochód został zaparkowany na równej, poziomej nawierzchni lub na pochyłości – w taki sposób, że jest skierowany w górę, przed wyłączeniem zapłonu wybrać pierwszy bieg. Należy także skrócić koła przednie w stronę przeciwną do krawężnika. Jeśli samochód został zaparkowany na pochyłości – w taki sposób, że jest skierowany w dół, przed wyłączeniem zapłonu wybrać bieg wsteczny. Koła przednie należy skrócić w stronę krawężnika.

- Zablokować zamki samochodu i włączyć zabezpieczenie przed kradzieżą.

## Gazy spalinowe

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla, który jest bezbarwny i bezwonny. Jego wdychanie stanowi zagrożenie dla życia.

Jeśli spaliny przedostaną się do wnętrza samochodu, należy opuścić szyby w drzwiach. Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

Unikać jazdy z otwartą klapą tylną, gdyż grozi to dostaniem się spalin do wnętrza samochodu.

## Filtr cząstek stałych

Filtr ten usuwa szkodliwe cząstki stałe ze spalin. Wyposażony jest w funkcję automatycznego czyszczenia, która uaktywnia się samoczynnie podczas jazdy. Czyszczenie odbywa się przez spalenie cząstek sadzy w wysokiej temperaturze. Procedura ta jest przeprowadzana automatycznie w określonych warunkach jezdnych i trwa maksymalnie 20 minut.

W trakcie czyszczenia filtra może wzrosnąć zużycie paliwa. Ponadto z układu wydechowego może się wydobywać nietypowy zapach i dym.

## Katalizator



Katalizator usuwa ze spalin pewną ilość substancji niebezpiecznych dla środowiska naturalnego.

### Przeestroga

Stosowanie paliw niespełniających norm opisanych na stronach ↗ 99 i ↗ 146 może doprowadzić do uszkodzenia katalizatora lub podzespołów elektronicznych.

Niespalone w pełni paliwo może przegrzać i uszkodzić katalizator. Z tego względu należy unikać zbyt długiego używania rozrusznika, gdy silnik się nie uruchamia, jazdy aż do opróżnienia zbiornika paliwa bądź uruchamiania samochodu poprzez pchanie lub holowanie.

W przypadku problemów z zapłonem, nierównomiernej pracy silnika, spadku mocy silnika lub innych nietypowych objawów należy niezwłocznie skontaktować się z warsztatem. W razie potrzeby można kontynuować jazdę, ale jedynie przez krótki czas i pod warunkiem utrzymywania niskiej prędkości obrotowej silnika.

Jeśli lampka kontrolna  miga, może nastąpić przekroczenie dopuszczalnych norm emisji spalin. Zwolnić pedał przyspieszenia aż lampka  przestanie migać i znacznie świecić jednostajnie. W celu usunięcia usterki zwrócić się do warsztatu.

Lampka kontrolna silnika ↗ 61.

## Manualna skrzynia biegów



W celu wybrania biegu wstecznego zatrzymać samochód, wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie pociągnąć w górę pierścień znajdujący się na dźwigni zmiany biegów i wybrać bieg wsteczny, przesuwając dźwignię.

Jeśli biegu nie można włączyć, ustawić dźwignię w położeniu neutralnym, zwolnić i ponownie wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie ponownie wybrać bieg.

Pedał sprzęgła należy zwalniać jak najszybciej.

Podczas każdorazowej zmiany biegu wymagane jest wciśnięcie pedału sprzęgła do oporu. Na pedale sprzęgła nie należy opierać stopy.

### Przeestroga

Nie powinno prowadzić się samochodu z ręką spoczywającą na dźwigni zmiany biegów.

## Manualno-automatyczna skrzynia biegów


Przekładnia MTA umożliwia ręczną (tryb manualny) lub automatyczną (tryb automatyczny) zmianę biegów, w obu przypadkach z automatyczną obsługą sprzęgła.

## Wyświetlacz skrzyni biegów



Pokazuje tryb pracy i aktualny bieg.

## Uruchamianie silnika

Podczas uruchamiania silnika wcisnąć pedał hamulca. Jeśli pedał hamulca nie zostanie wciśnięty, zaświeci się symbol  na wyświetlaczu skrzyni biegów i nie można będzie uruchomić silnika.

Po wciśnięciu pedału hamulca skrzynia biegów automatycznie przełącza się w położenie **N** (neutralne); na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się symbol „N”, a silnik można uruchomić. Może wystąpić nieznaczne opóźnienie.

## Dźwignia zmiany biegów



Dźwignię zmiany biegów należy zawsze przesuwac do końca w odpowiednim kierunku. Po zwolnieniu automatycznie wraca ona do położenia środkowego.

**N** = Położenie neutralne

**A/M** = Zmiana trybu automatycznego na manualny i odwrotnie.

W trybie automatycznym na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się symbol „A”.

- R** = bieg wsteczny  
Wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu. Po włączeniu biegu wstecznego na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się symbol „R”.
- +** = zmiana biegu na wyższy  
**-** = zmiana biegu na niższy

### Ruszanie

Po uruchomieniu silnika skrzynia biegów działa w trybie automatycznym. W celu włączenia pierwszego biegu wcisnąć pedał hamulca i przesunąć dźwignię zmiany biegów w kierunku **+**.

Z kolei ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **R** spowoduje wybranie biegu wstecznego. Po zwolnieniu pedału hamulca samochód powoli ruszy. Aby ruszyć dynamicznie, zwolnić pedał hamulca i wcisnąć pedał przyspieszenia bezpośrednio po wybraniu biegu.

W trybie automatycznym zmiana biegów odbywa się automatycznie w zależności od warunków jazdy.

Aby włączyć tryb manualny, przestawić dźwignię zmiany biegów w kierunku **A/M**. Aktualny bieg pokazywany jest na wyświetlaczu.

W celu włączenia pierwszego biegu wcisnąć pedał hamulca i przesunąć dźwignię zmiany biegów w kierunku **+** lub **-**. Aby wybrać wyższy lub niższy bieg, przestawić dźwignię zmiany biegów w kierunku **+** lub **-**. Poszczególne biegi można pomijać poprzez kilkakrotne przesunięcie dźwigni w krótkich odstępach czasu.

### Zatrzymywanie samochodu

Gdy aktywny jest tryb automatyczny lub manualny, po zatrzymaniu samochodu wybierany jest 1. bieg i rozłączane jest sprzęgło. W trybie **R** pozostaje włączony bieg wsteczny.

W razie konieczności zatrzymania się na wzniesieniu należy zaciągnąć hamulec postojowy lub wcisnąć pedał hamulca. Aby zapobiec przegrzaniu sprzęgła, zostanie włączony przerywany sygnał dźwiękowy

przypominający o konieczności wciśnięcia pedału hamulca lub zaciągnięcia hamulca postojowego.

Przy dłuższym postoju, na przykład w korku ulicznym, zaleca się wyłączyć silnik.

## Hamowanie silnikiem

### Tryb pracy automatycznej

Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia przekładnia manualno-automatyczna wybiera wyższe biegi przy stosunkowo wysokich obrotach silnika. Podczas hamowania odpowiednio wcześniej redukowane są biegi.

### Tryb manualny

Aby w pełni wykorzystać efekt hamowania silnikiem przy zjeżdżaniu ze wzniesienia, należy w odpowiednim momencie zredukować bieg.

## Uwalnianie ugrzęźniętego pojazdu

Procedurę tę należy stosować wyłącznie w przypadku, gdy samochód ugrzęźnie w piasku, błocie, śniegu lub rowie. Polega ona na przestawianiu dźwigni zmiany biegów na przemian w położenia **R** i **A/M** (lub **+** i **-**) oraz lekkim wciskaniu pedału przyspieszenia. Utrzymywać możliwie niskie obroty silnika w celu uniknięcia gwałtownego przyspieszenia samochodu po odzyskaniu normalnej przyczepności.

## Parkowanie

Włączyć hamulec postojowy. Ostatnio wybrany bieg (pokazywany na wyświetlaczu skrzyni biegów) pozostanie włączony. Gdy dźwignia jest ustawiona w położeniu **N**, nie jest włączony żaden bieg.

Po wyłączeniu zapłonu przekładnia manualno-automatyczna przestaje reagować na ruchy dźwigni zmiany biegów.

Jeśli zapłon nie jest wyłączony lub hamulec postojowy nie jest zaciągnięty, w momencie otwarcia drzwi kierowcy słychać przerywany sygnał dźwiękowy.

## Tryb manualny

W przypadku wybrania wyższego biegu przy zbyt niskiej prędkości obrotowej silnika lub niższego biegu przy zbyt wysokiej prędkości obrotowej zmiana biegu nie nastąpi. Zapobiega to pracy silnika na zbyt niskich lub zbyt wysokich obrotach.

Gdy prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej określonego poziomu, automatycznie zostanie wybrany niższy bieg.

Jeśli prędkość obrotowa silnika będzie zbyt wysoka, zmiana biegu na wyższy nastąpi jedynie po zadziałaniu funkcji wymuszonej redukcji biegów.

## Elektroniczne programy jazdy

### Tryb zimowy ❄️



Tryb zimowy należy uaktywnić, jeśli występują problemy z ruszaniem na śliskiej nawierzchni.

### Włączanie

Nacisnąć przycisk ❄️. Kontrolka ❄️ jest widoczna na wyświetlaczu skrzyni biegów. Skrzynia biegów przełączy się w tryb automatyczny i samochód ruszy z odpowiedniego biegu.

### Wyłączanie

Tryb zimowy zostaje wyłączony:

- po ponownym naciśnięciu przycisku ❄️,
- po wyłączeniu zapłonu,
- po włączeniu trybu manualnego.

Jeśli temperatura sprężła będzie zbyt wysoka, słyszalny będzie przerywany dźwiękowy sygnał ostrzegawczy. W takim przypadku należy wcisnąć pedał hamulca, wybrać położenie „N” i włączyć hamulec postojowy, aby sprężło ostygło.

### Tryb jazdy z ładunkiem (kg)



Tryb jazdy z ładunkiem można włączyć zarówno w trybie manualnym, jak i automatycznym. W obu przypadkach schemat zmiany biegów zostanie automatycznie dostosowany do jazdy ze zwiększonym ładunkiem.

### Włączanie

Nacisnąć przycisk **kg**. Kontrolka **kg** jest widoczna na wyświetlaczu skrzyni biegów. Skrzynia biegów zastosuje zoptymalizowane schematy zmiany biegów.



## Wyłączenie

Tryb jazdy z ładunkiem zostaje wyłączony:

- po ponownym naciśnięciu przycisku **kg**,
- po wyłączeniu zapłonu.


## Wymuszona redukcja biegu



Wciśnięcie pedału przyspieszenia z pokonaniem punktu granicznego spowoduje wybranie niższego biegu, o ile silnik będzie pracował z odpowiednią prędkością obrotową. Pełna moc silnika zostaje wykorzystana do przyspieszenia.

W przypadku zbyt wysokiej prędkości obrotowej silnika skrzynia biegów automatycznie włącza wyższy bieg, nawet w trybie manualnym. Bez użycia wymuszonej redukcji biegu taka automatyczna zmiana biegu na wyższy nie następuje w trybie manualnym.

## Usterka

W razie wystąpienia usterki, na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się symbol . Jazdę można kontynuować, zachowując ostrożność i rozwagę.

Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

## Przerwa w dopływie prądu

Jeśli przerwa w dopływie prądu wystąpi w sytuacji, gdy wybrany jest któryś z biegów, sprzęgło nie zostanie rozłączone. Samochód jest wówczas unieruchomiony.

Jeśli dojdzie do rozładowania akumulatora, silnik można będzie uruchomić, wykorzystując przewody rozruchowe ⇨ 132.

W przypadku, gdy przyczyną usterki nie jest rozładowanie akumulatora, zwrócić się o pomoc do warsztatu.

Jeśli nie można wybrać położenia neutralnego, samochód można wyłącznie odholować z uniesionymi kołami napędowymi ⇨ 135.

## Hamulce

Hamulec zasadniczy składa się z dwóch niezależnych obwodów.

W razie awarii jednego z nich samochód można wyhamować za pomocą drugiego. Jednak hamowanie wymaga silnego wciśnięcia pedału hamulca. Potrzeba do tego znacznie większej siły. Droga hamowania ulega wydłużeniu. Przed kontynuowaniem podróży zwrócić się o pomoc do warsztatu.

Po jedno- lub dwukrotnym wciśnięciu pedału hamulca przy wyłączonym silniku przestaje działać wspomaganie układu hamulcowego. Skuteczność hamowania nie zmienia się, jednak hamowanie wymaga użycia znacznie większej siły. Należy o tym pamiętać zwłaszcza w przypadku prowadzenia holowanego samochodu.

Lampka kontrolna  ⇨ 61.

Jeśli klocki hamulcowe zużyją się do określonego poziomu, układ hamulcowy wymaga przeglądu. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Lampka kontrolna  ⇨ 62.

## Układ ABS

Układ ABS przeciwdziała blokowaniu kół podczas hamowania.



Gdy tylko któreś z kół zacznie się blokować, układ odpowiednio wyreguluje ciśnienie w układzie hamulcowym. Dzięki temu samochód zachowuje sterowność nawet w przypadku bardzo gwałtownego hamowania.

Działanie układu ABS daje się odczuć poprzez pulsowanie pedału hamulca i charakterystyczny odgłos.

W celu zapewnienia optymalnej skuteczności hamowania wciskać pedał hamulca do oporu, pomimo jego pulsowania. Nie zmniejszać nacisku stopy na pedał.




Lampka kontrolna  ⇨ 62.

## Usterka

Jeśli lampki kontrolne  i  świecą się, a komunikaty **SPRAWDŹ ABS** i **SPRAWDŹ ESP** są widoczne na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, występuje usterka w układzie ABS. Układ hamulcowy działa nadal, jednak bez układu przeciwdziałającego blokowaniu kół podczas hamowania.

### Ostrzeżenie

W razie wystąpienia usterki w układzie ABS po wciśnięciu pedału hamulca koła mogą ulec zablokowaniu -ze względu na zadziałanie znacznie większych sił. Układ ABS nie będzie wówczas przeciwdziałał blokowaniu się kół. Podczas gwałtownego hamowania samochód może stracić sterowność i wpaść w poślizg.

Jeśli lampki kontrolne , ,  i **STOP** świecą się, układy ABS i ESP są wyłączone, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest

komunikat **USTERKA HAMULCÓW**. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

## Hamulec postojowy



Przy parkowaniu na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą, nie wciskając przycisku zwalniającego.

W celu zwolnienia hamulca postojowego należy nieco unieść dźwignię, wcisnąć przycisk zwalniający, a następnie całkowicie opuścić dźwignię.

Aby obniżyć siły działające w hamulcu ręcznym, należy jednocześnie wcisnąć pedał hamulca nożnego.

Lampka kontrolna (D) ⇨ 61.

## System Brake Assist

System ten uaktywnia się w przypadku gwałtownego wciśnięcia pedału hamulca do oporu, powodując doprowadzenie do hamulców poszczególnych kół maksymalnego ciśnienia (koła są wyhamowywane z maksymalną siłą).


Przez cały czas trwania hamowania należy utrzymywać stały nacisk na pedał hamulca. Po zwolnieniu pedału przywracane jest normalne ciśnienie w układzie hamulcowym.


## Układy kontroli jazdy

### Układ kontroli trakcji

Układ kontroli trakcji (TC) stanowi część elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy (ESP®Plus), który w razie potrzeby poprawia stabilność samochodu, niezależnie od typu nawierzchni i przyczepności opon, poprzez zapobieganie poślizgom poszczególnych kół.

Gdy tylko koła napędowe zaczynają tracić przyczepność, układ redukuje moc silnika i odpowiednio przyhamowuje koło, które ślizga się najbardziej. Dzięki temu samochód uzyskuje lepszą stabilność na śliskiej nawierzchni.

Układ kontroli trakcji jest gotowy do pracy zaraz po włączeniu zapłonu i zgaśnięciu lampki kontrolnej  na zestawie wskaźników.

Kontrolka  miga, gdy układ kontroli trakcji się uaktywnia.

### ⚠ Ostrzeżenie

Świadomość dysponowania zaawansowanymi układami poprawiającymi bezpieczeństwo nie powinna skłaniać do brawury za kierownicą.



Prędkość należy zawsze dostosowywać do warunków na drodze.



Lampka kontrolna   62.

### Wyłączenie



Gdy poślizg kół napędowych jest wymagany, układ kontroli trakcji można wyłączyć:

Nacisnąć przycisk . Na zestawie wskaźników świecić się będzie lampka kontrolna .


Układ włącza się poprzez ponowne naciśnięcie przycisku . Na zestawie wskaźników przestaje świecić lampka kontrolna . Po wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu układ kontroli trakcji jest uaktywniany automatycznie.


Układ kontroli trakcji włącza się automatycznie po przekroczeniu prędkości 50 km/h.

### Układ stabilizacji toru jazdy (ESP)

Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESP<sup>Plus</sup>) w razie potrzeby poprawia stabilność samochodu, niezależnie od typu nawierzchni i przyczepności opon. Zapobiega również poślizgowi kół napędzanych.

Gdy tylko koła stracą przyczepność lub samochód zacznie wpadać w poślizg (wystąpi podsterowność/nadsterowność), układ natychmiast redukuje moc silnika (zmieni się odgłos pracy silnika) i odpowiednio przyhamuje poszczególne koła. Dzięki temu samochód uzyskuje lepszą stabilność na śliskiej nawierzchni.

Układ ESP<sup>Plus</sup> jest gotowy do pracy zaraz po włączeniu zapłonu i zgaśnięciu lampki kontrolnej  na zestawie wskaźników.

Zadziałanie układu ESP<sup>Plus</sup> jest sygnalizowane miganiem lampki .

### ⚠ Ostrzeżenie

Świadomość dysponowania zaawansowanymi układami poprawiającymi bezpieczeństwo nie powinna skłaniać do brawury za kierownicą.



Prędkość należy zawsze dostosowywać do warunków na drodze.



Lampka kontrolna  62.

### Wyłączenie




Gdy poślizg kół napędowych jest wymagany, układ ESP®Plus można wyłączyć:

Nacisnąć przycisk . Lampka kontrolna  świeci się na zestawie wskaźników, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest komunikat **ANTYPOŚLIZGOWY WYŁĄCZONY**.

Układ ESP®Plus zostaje ponownie włączony po naciśnięciu przycisku . Na zestawie wskaźników przestaje świecić lampka kontrolna . Po wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu układ ESP®Plus jest uaktywniany automatycznie.

Układ ESP®Plus włącza się automatycznie po przekroczeniu prędkości 50 km/h.

### Usterka

Gdy układ wykryje usterkę, lampka kontrolna  świeci się na zestawie wskaźników, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest komunikat **SPRAWDŹ ESP**.

Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

## Automatyczna kontrola prędkości

Układ automatycznej kontroli prędkości może zapamiętywać i utrzymywać prędkości od 30 km/h wzwyż. W przypadku wjeżdżania na wzniesienie lub zjeżdżania z niego prędkość ta może się zmienić.

Ze względów bezpieczeństwa funkcja automatycznej kontroli prędkości może zostać włączona dopiero po jednokrotnym wciśnięciu pedału hamulca.



Funkcji automatycznej kontroli prędkości nie należy włączać, jeśli utrzymywanie stałej prędkości jazdy nie jest wskazane.

Jeśli samochód jest wyposażony w manualno-automatyczną skrzynię biegów, zaleca się włączanie układu automatycznej kontroli prędkości, jedynie gdy aktywny jest tryb automatycznej zmiany biegów.

Lampki kontrolne  i  64.

## Włączanie





Nacisnąć przycisk , na zestawie wskaźników świeci się lampka kontrolna  w kolorze zielonym.

Układ automatycznej kontroli prędkości znajduje się w trybie gotowości, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest odpowiedni komunikat.



Przyspieszyć do żądanej prędkości i nacisnąć przycisk **+** lub **-**. Bieżąca prędkość jest zapisywana i będzie utrzymywana, a pedał przyspieszenia można zwolnić.



Lampka kontrolna  świeci się w kolorze zielonym na zestawie wskaźników wraz z , a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest stosowny komunikat.

W każdej chwili istnieje możliwość wciśnięcia pedału przyspieszenia w celu zwiększenia prędkości. Na zestawie wskaźników miga wskazanie zapisanej prędkości. Po zwolnieniu pedału przywrócona zostanie uprzednio zapamiętana prędkość.

Zaprogramowana wartość prędkości jest przechowywana w pamięci układu aż do czasu wyłączenia zapłonu.

### Zwiększanie prędkości

Przy włączonej automatycznej kontroli prędkości, prędkość jazdy można zwiększać płynnie lub w niewielkich skokach poprzez przytrzymanie lub naciskanie przycisku **+**.

Po zwolnieniu przełącznika aktualna prędkość zostanie zapamiętana i będzie utrzymywana.


Można również przyspieszyć do żądanej prędkości i zapamiętać prędkość jazdy, naciskając przełącznik **+**.

### Zmniejszanie prędkości

Przy włączonej automatycznej kontroli prędkości, prędkość jazdy można zmniejszać płynnie lub w niewielkich skokach poprzez przytrzymanie lub naciskanie przycisku **-**.

Po zwolnieniu przełącznika aktualna prędkość zostanie zapamiętana i będzie utrzymywana.

### Wyłączenie

Nacisnąć przełącznik **O**: automatyczna kontrola prędkości zostaje wyłączona, a na zestawie wskaźników gaśnie zielona lampka kontrolna .

Funkcja automatycznej kontroli prędkości wyłączy się samoczynnie, gdy:

- prędkość jazdy spadnie poniżej 30 km/h,
- zostanie wciśnięty pedał hamulca,
- zostanie wciśnięty pedał sprzęgła,
- dźwignia zmiany biegów zostanie przestawiona w położenie **N**,




Prędkość zostaje zapisana, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest odpowiedni komunikat.

### Przywracanie zapamiętanej prędkości

Nacisnąć przycisk **R** przy prędkości powyżej 30 km/h.

Jeśli zapisana prędkość jest dużo wyższa od bieżącej prędkości, pojazd przyspieszy gwałtownie do uzyskania zapisanej prędkości.

### Usuwanie zapamiętanej prędkości jazdy



Nacisnąć przełącznik : Na zestawie wskaźników przestają świecić lampki kontrolne  i .

### Ogranicznik automatycznej kontroli prędkości

Ogranicznik prędkości zapobiega przekroczeniu ustalonej maksymalnej prędkości jazdy powyżej 30 km/h.

## Włączanie



Nacisnąć przycisk , na zestawie wskaźników świeci się lampka kontrolna  w kolorze pomarańczowym.

Funkcja ogranicznika układ automatycznej kontroli prędkości znajduje się w trybie gotowości, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest odpowiedni komunikat.

Przyspieszyć do żądanej prędkości i nacisnąć przycisk **+** lub **-**. Bieżąca prędkość zostaje zapisana.

Pojazd można prowadzić normalnie, ale nie będzie możliwości przekroczenia zaprogramowanego ograniczenia prędkości.

Gdy limit nie może zostać utrzymany, np. podczas zjazdu ze stromej pochyłości, wartość ograniczenia będzie migać na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

### Zwiększanie ograniczenia prędkości

Ograniczenie prędkości można zwiększać płynnie lub w niewielkich skokach poprzez przytrzymanie lub naciskanie przycisku **+**.

### Zmniejszanie ograniczenia prędkości

Ograniczenie prędkości można zmniejszyć płynnie lub w niewielkich skokach poprzez przytrzymanie lub naciskanie przycisku **-**.

### Przekraczanie ograniczenia prędkości

W sytuacji awaryjnej istnieje możliwość przekroczenia ograniczenia prędkości przez wciśnięcie pedału przyspieszenia mocno poza punkt oporu.

W trakcie tego okresu prędkość ograniczenia będzie migać na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Zwolnić pedał przyspieszenia, a funkcja ogranicznika prędkości zostanie ponownie włączona po uzyskaniu prędkości jazdy niższej niż wartość ograniczenia.

### Wyłączenie

Nacisnąć przełącznik **O**: ogranicznik prędkości zostaje wyłączony, a pojazd może być prowadzony normalnie.

Ograniczenie prędkości zostaje zapisane, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym widoczny jest odpowiedni komunikat.


### Ponowne włączenie

Nacisnąć przełącznik **R**. Funkcja automatycznej kontroli prędkości zostaje ponownie włączona.

### Usuwanie zapamiętanego ograniczenia prędkości jazdy

Nacisnąć przełącznik .



Na zestawie wskaźników przestaje świecić pomarańczowa lampka kontrolna .

## Układy wykrywania przeszkód

### Układ ułatwiający parkowanie

Układ ułatwiający parkowanie (tzw. pilot parkowania) ułatwia ocenę odległości pomiędzy samochodem a przeszkodami terenowymi z tyłu pojazdu. Świadomość dysponowania takim udogodnieniem nie zwalnia jednak kierowcy od obowiązku zachowania ostrożności przy parkowaniu.



W skład układu wchodzi cztery czujniki zamontowane w tylnym zderzaku.

#### Uwaga

Elementy wyposażenia zamontowane w obszarze roboczym układu powodują nieprawidłowości w jego pracy.

#### Włączanie

Układ włącza się automatycznie po wybraniu biegu wstecznego. Stan gotowości potwierdzany jest krótkim sygnałem dźwiękowym.

Występowanie przeszkody terenowej jest sygnalizowane sygnałami dźwiękowymi. Im mniejsza odległość od przeszkody, tym krótsze odstępy między kolejnymi sygnałami. Gdy do przeszkody pozostanie mniej niż 30 cm, generowany będzie sygnał ciągły.

### ⚠ Ostrzeżenie

W pewnych sytuacjach wielokrotne odbicia fal dźwiękowych oraz zewnętrzne źródła dźwięku mogą uniemożliwić prawidłowe wykrycie przeszkody.

### Wyłączenie

Układ można wyłączyć na stałe lub na pewien czas.



Układ można wyłączyć poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez około 3 sekundy przycisku **P**▲ na

desce rozdzielczej przy włączonym zapłonie i włączonym biegu wstecznym. Lampka kontrolna w przycisku stale się świeci.

Układ zostanie wyłączony i nie będzie działał. Po wybraniu biegu wstecznego nie będzie słyhać żadnego sygnału dźwiękowego, co oznacza wyłączenie układu.

W celu ponownego włączenia funkcji należy nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy przycisk **P**▲.

### Wyłączenie tymczasowe

Układ można wyłączyć tymczasowo poprzez naciśnięcie przycisku **P**▲ na desce rozdzielczej przy włączonym zapłonie i włączonym biegu wstecznym. Lampka kontrolna w przycisku świeci się.

Po wybraniu biegu wstecznego nie będzie słyhać żadnego sygnału dźwiękowego, co oznacza wyłączenie układu.

W celu ponownego włączenia funkcji należy ponownie nacisnąć przycisk **P**▲ lub włączyć zapłon.

### Usterka

Jeśli w układzie zostanie wykryta usterka, po włączeniu biegu wstecznego zostanie wygenerowany około 5-sekundowy sygnał dźwiękowy. W celu usunięcia przyczyny usterki zwrócić się do warsztatu.

## Paliwo

### Paliwo do silników wysokoprężnych

Należy tankować wyłącznie olej napędowy o obniżonej zawartości siarki (maks. 10 ppm) i zgodny z normą DIN EN 590. Mogą być stosowane zamienne, znormalizowane paliwa zawierające do 7% paliwa typu biodiesel (= FAME zgodnie z normą EN14214) względem objętości (np. norma DIN 51628 lub równoznaczne).

Zabronione jest stosowanie olejów do silników okrętowych, olejów opałowych, emulsji wodnych, a także olejów napędowych wyprodukowanych w całości na bazie tłuszczów roślinnych, takich jak olej rzepakowy czy paliwo biodiesel. Olej napędowy nie może być mieszany z paliwami przeznaczonymi do silników benzynowych.

Płynność oleju napędowego i jego podatność na filtrowanie są uzależnione od temperatury

zewnętrznej. Zimą należy tankować olej napędowy o gwarantowanych przez jego producenta właściwościach niskotemperaturowych.

### Uzupełnianie paliwa

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik i zewnętrzne urządzenia grzewcze z komorami spalania (o ich zamontowaniu informuje naklejka na klapce wlewu paliwa). Należy również wyłączyć telefony komórkowe.

Podczas tankowania należy ściśle przestrzegać instrukcji i wytycznych dotyczących klientów stacji benzynowej.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Paliwo jest substancją łatwopalną i wybuchową. Dlatego podczas tankowania nie wolno palić. Ponadto w trakcie tankowania i w bezpośrednim sąsiedztwie paliwa nie należy używać otwartego płomienia ani urządzeń wytwarzających iskry.

Jeśli w samochodzie czuć zapach paliwa, należy bezzwłocznie zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia przyczyny usterki.

Otwór wlewu paliwa z korkiem bagnetowym znajduje się po lewej stronie samochodu z przodu.

Klapkę wlewu paliwa można otworzyć tylko wtedy, gdy odblokowane zostały zamki samochodu, a drzwi są otwarte. Otworzyć ręcznie klapkę wlewu paliwa.



Wykręcić korek wlewu, obracając go w lewo.

Korek wlewu paliwa można zawiesić na dolnym zaczepie wewnątrz klapy wlewu.

Po zakończeniu tankowania, umieścić korek z powrotem w otworze wlewu i obrócić go w prawo.

### Przeostroga

Natychmiast wytrzeć wszelkie ślady rozlanego paliwa.

## Zużycie paliwa, emisja CO<sub>2</sub>

Zużycie paliwa jest mierzone zgodnie z dyrektywą WE 715/2007 692/2008 A.

Dyrektywa ta w większym stopniu uwzględnia rzeczywiste warunki eksploatacyjne samochodu. Przyjęto, że ok.  $\frac{1}{3}$  całkowitego przebiegu przypada na jazdę po mieście, a pozostałe  $\frac{2}{3}$  – na jazdę poza miastem. Uwzględniono również rozruchy zimnego silnika i fazy przyspieszania.

Wspomniana dyrektywa reguluje również poziom emisji CO<sub>2</sub>.

Danych tych nie można traktować jako gwarantowanego, rzeczywistego zużycia paliwa przez dany samochód. Co więcej, zużycie paliwa zależy w dużej mierze od stylu jazdy kierowcy oraz od sytuacji na drodze.

Wszystkie wartości podano odnośnie do modelu bazowego ze standardowym wyposażeniem obowiązującego w Unii Europejskiej. Zużycia paliwa określono dla pojazdu o masie odpowiadającej tzw. masie własnej pojazdu gotowego do drogi, jaka jest określana zgodnie z wytycznymi dyrektywy. Wyposażenie opcjonalne może spowodować nieznaczny wzrost zużycia paliwa i poziomu emisji CO<sub>2</sub>, a także ograniczać prędkość maksymalną pojazdu.

## Holowanie

### Informacje ogólne

Należy używać wyłącznie haków holowniczych przeznaczonych dla danego modelu samochodu.

Zamontowanie haka holowniczego po odebraniu pojazdu należy powierzyć warsztatowi. Może być konieczne wprowadzenie w samochodzie pewnych modyfikacji w obrębie układu chłodzenia, osłon termicznych i innych podzespołów.

Wymiary montażowe dla fabrycznego haka holowniczego ⇨ 159.

### Zachowanie się pojazdu i zalecenia dotyczące jazdy z przyczepą

W przypadku przyczepy z hamulcem należy podczepić linkę asekuracyjną.

Przed podłączeniem przyczepy należy nasmarować hak holowniczy. Nie należy tego robić, gdy używany jest stabilizator przechyłów przyczepy, który oddziałuje na kulę

haka. W przypadku przyczep o niskiej stabilności zaleca się stosowanie stabilizatora.

Nie wolno przekraczać prędkości maksymalnej 80 km/h, nawet w krajach, w których dopuszczalna jest wyższa prędkość.

W przypadku rozkołysania przyczepy na boki ograniczyć prędkość, nie korygować kierownicą, a w razie potrzeby mocno zahamować.

W przypadku zjeżdżania ze wzniesienia należy jechać na takim samym biegu i ze zbliżoną prędkością jak przy wjeżdżaniu na wzniesienie.

Zwiększyć ciśnienie powietrza w oponach do wartości odpowiadającej maksymalnemu obciążeniu ⇨ 157.

### Ciężkie przyczepy

#### Obciążenie przyczepy

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita ciągniętej przyczepy uzależniona jest od wersji

samochodu i mocy silnika. Jej przekraczanie jest zabronione. Rzeczywiste obciążenie stanowi różnicę pomiędzy rzeczywistą masą całkowitą przyczepy a rzeczywistym obciążeniem haka holowniczego.

Dopuszczalna masa ciągniętej przyczepy jest podana w dowodzie rejestracyjnym samochodu. Jeśli nie określono inaczej, dane takie mają zastosowanie przy pokonywaniu wzniesień o nachyleniu do 12%.

Podane wartości mają zastosowanie przy pokonywaniu wzniesień o wskazanym nachyleniu oraz do wysokości 1000 m nad poziomem morza. Moc silnika i zdolność samochodu do pokonywania wzniesień spadają wraz ze wzrostem wysokości i związanym z tym obniżeniem gęstości powietrza. Z tego względu dopuszczalna masa ciągniętej przyczepy maleje o 10 % na każde 1000 m wysokości nad poziomem morza. Zmniejszenie obciążenia nie jest konieczne w przypadku jazdy po drogach o niewielkim nachyleniu (poniżej 8%, np. autostrady).

Suma rzeczywistej masy całkowitej przyczepy i rzeczywistej masy całkowitej samochodu nie może przekroczyć dopuszczalnej masy całkowitej zestawu, którą można znaleźć na tabliczce identyfikacyjnej ⇨ 144.

### Pionowe obciążenie sprzęgu

Pionowe obciążenie sprzęgu to obciążenie wywierane przez dyszel przyczepy na hak holowniczy. Można je zmienić przez odpowiednie przemieszczenie ładunku na przyczepie.

Wartość maksymalnego dopuszczalnego obciążenia haka holowniczego jest podana na tabliczce identyfikacyjnej haka oraz w dowodzie rejestracyjnym pojazdu. Należy zawsze dążyć do uzyskania obciążenia haka równego wartości maksymalnej, szczególnie w przypadku ciężkich przyczep. Pionowe obciążenie sprzęgu nigdy nie powinno być mniejsze niż 25 kg.

W przypadku przyczep o masie powyżej 1200 kg pionowe obciążenie nie powinno być mniejsze niż 50 kg.

### Obciążenie tylnej osi

Gdy ciągnięta jest przyczepa, a pojazd ciągnący jest w pełni obciążony (włączając wszystkich pasażerów), nie można przekroczyć dopuszczalnego obciążenia tylnej osi (patrz tabliczka identyfikacyjna lub dokumenty samochodu).

### Hak holowniczy

<b>Przestroga</b>
Podczas jazdy bez przyczepy hak holowniczy powinien być zdjęty.

### Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy podczas ciągnięcia przyczepy

W pojazdach wyposażonych w hak holowniczy wysokość sygnału ostrzegawczego sygnalizującego włączenie kierunkowskazu jest inna po podłączeniu przyczepy.

Wysokość sygnału ostrzegawczego ulegnie zmianie w przypadku usterki kierunkowskazu pojazdu ciągnącego lub przyczepy.

## Pielęgnacja samochodu

Wskazówki ogólne .....	103
Czynności kontrolne .....	104
Wymiana żarówki .....	110
Instalacja elektryczna .....	118
Narzędzia samochodowe .....	121
Koła i opony .....	122
Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych .....	132
Holowanie .....	135
Pielęgnacja wizualna .....	136

## Wskazówki ogólne

### Aksesoria i modyfikacje samochodu

Zaleca się używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, oraz części zatwierdzonych przez producenta do użytku w danym modelu samochodu. Producent samochodu nie ma możliwości przetestowania i zagwarantowania jakości produktów innych firm – nawet jeśli są one zgodne z odpowiednimi przepisami i otrzymały homologację. Nie dokonywać żadnych modyfikacji układu elektrycznego, np. wymiany elektronicznych modułów sterujących (tzw. tuning elektroniczny bądź „chiptuning”).

## Garażowanie samochodu

### Wyłączanie z eksploatacji na dłuższy okres czasu

Poniższe czynności należy wykonać, jeśli pojazd ma być przez kilka miesięcy wyłączony z eksploatacji:

- Umyć i nawoskować samochód.
- Sprawdzić stan zabezpieczenia antykorozyjnego komory silnika oraz podwozia.
- Oczyszczyć i zakonserwować uszczelki gumowe.
- Wymienić olej silnikowy.
- Opróżnić zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb i zmywaczy reflektorów.
- Sprawdzić mrozoodporność płynu chłodzącego.
- Zwiększyć ciśnienie powietrza w oponach do wartości odpowiadającej maksymalnemu obciążeniu.

- Zaparkować samochód w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Włączyć pierwszy lub wsteczny bieg. Zabezpieczyć samochód przed możliwością przetoczenia się.
- Nie zaciągać hamulca postojowego.
- Otworzyć pokrywę silnika, zamknąć wszystkie drzwi i zablokować zamki.
- Odłączyć zacisk ujemny akumulatora od instalacji elektrycznej samochodu. Wszystkie układy przestaną funkcjonować.

### Przygotowywanie do eksploatacji po długim przestoju

Poniższe czynności należy wykonać, jeśli pojazd ma być przywrócony do eksploatacji:

- Podłączyć zacisk ujemny akumulatora do instalacji elektrycznej samochodu. Uaktywnić podzespoły elektroniczne szyb otwieranych elektrycznie.

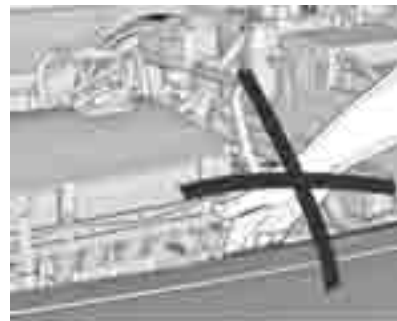
- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Napełnić zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb i zmywaczy reflektorów.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.
- W razie potrzeby przymocować tablicę rejestracyjną.

### Złomowanie samochodu

Informacje na temat złomowania oraz recyklingu samochodu można znaleźć na naszej stronie internetowej. Złomowanie i recykling samochodu należy powierzać wyłącznie autoryzowanym zakładom recyklingu.

## Czynności kontrolne

### Sprawdzanie poziomu płynów



#### **⚠ Ostrzeżenie**

Przed przystąpieniem do wykonywania opisanych poniżej czynności należy bezwzględnie wyłączyć zapłon.

Wentylator chłodnicy może się włączyć nawet gdy wyłączony jest zapłon.



**⚠ Niebezpieczeństwo**

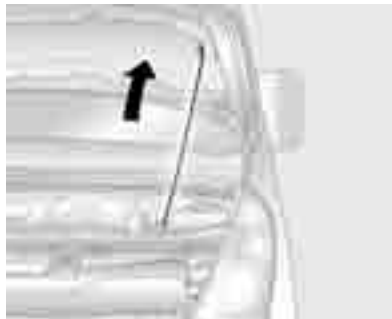
Układ zapłonowy wytwarza bardzo wysokie napięcie. Nie wolno dotykać jego podzespołów.

**Pokrywa silnika****Otwieranie**

Pociągnąć dźwignię zwalnającą i ustawić ją z powrotem w położeniu wyjściowym.



Następnie pociągnąć zapadkę blokującą i otworzyć pokrywę.



Podpreźć pokrywę komory silnika wspornikiem.

**Zamykanie**

Przed zamknięciem pokrywy wcisnąć jej wspornik w uchwyt.

Opuścić pokrywę tak, aby się zatrzasnęła. Sprawdzić, czy pokrywa komory silnika została zablokowana we właściwym położeniu.

**Olej silnikowy**

Zalecane jest jednak ręczne sprawdzenie poziomu oleju silnikowego przed wyruszeniem w dłuższą podróż. Należy stosować wyłącznie oleje o odpowiednich parametrach. Zalecane płyny i środki smarne ⇨ 140.

Kontrolę należy przeprowadzać po zaparkowaniu samochodu na płaskim, poziomym podłożu. Ponadto silnik musi być rozgrzany do temperatury roboczej i wyłączony od co najmniej 10 minut.

Wyciągnąć wskaźnik poziomu oleju, wytrzeć go do czysta, wsunąć go aż do wysokości ogranicznika na uchwycie, po czym ponownie wyciągnąć i sprawdzić poziom oleju silnikowego.



Wyjąć wskaźnik, wytrzeć go do czysta i ponownie włożyć do końca. Jeśli poziom oleju zbliżył się do oznaczenia „MIN” na wskaźniku, dolać oleju.



Zaleca się stosowanie oleju tej samej klasy, jaką posiada olej, który już znajduje się w silniku.

Poziom oleju nie może przekraczać oznaczenia „MAX” na wskaźniku.

### Przeostroga

Nadmierna ilość oleju musi zostać spuszczone lub wypompowane.

Pojemności ⇨ 157.

Założyć i dokręcić korek wlewu.

## Płyn chłodzący

Zastosowany płyn chłodzący charakteryzuje się mrozoodpornością na poziomie około  $-28^{\circ}\text{C}$ .

### Przeostroga

Używać tylko płynów niskokrzepniętych przeznaczonych dla tego modelu samochodu.

## Poziom płynu chłodzącego

### Przeostroga

Zbyt niski poziom płynu chłodzącego może spowodować uszkodzenie silnika.



Poziom zimnego płynu chłodzącego powinien sięgać powyżej oznaczenia **MINI**. W razie potrzeby dolać odpowiednią ilość płynu.

### ⚠ Ostrzeżenie

Przed odkręceniem korka wlewu należy poczekać, aż silnik ostygnie. Ostrożnie odkręcić korek, tak aby stopniowo uwolnić nagromadzone ciśnienie.

Dolać płynu niskokrzepłego. W przypadku braku takiego płynu dolać zwykłej lub destylowanej wody. Dobrze zamocować korek wlewu.

Skład płynu chłodzącego oraz przyczynę jego utraty należy sprawdzić / naprawić w warsztacie.

Jeśli wymagane jest użycie dużej ilości płynu chłodzącego, należy koniecznie odpowietrzyć układ chłodzenia. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

## Płyn wspomagania układu kierowniczego




W przypadku spadku poziomu płynu poniżej oznaczenia **MINI** należy zwrócić się do warsztatu.

## Płyn do spryskiwaczy




Pojemnik spryskiwaczy wypełnić roztworem czystej wody i środka do czyszczenia szyb o właściwych proporcjach (środek powinien zawierać czynnik zapobiegający zamarzaniu).

## Hamulce

Pisk lub świecenie się kontrolki  zużycia klocków hamulcowych wskazuje, że klocki/okładziny hamulcowe osiągnęły minimalną grubość.

Możliwe jest kontynuowanie jazdy, jednak należy w jak najszybciej wymienić okładziny hamulcowe w warsztacie.

Po zamontowaniu nowych okładzin hamulcowych, podczas kilku pierwszych podróży nie należy gwałtownie hamować, o ile nie jest to konieczne.

Kontrolka zużycia klocków hamulcowych  ↻ 61, ↻ 90.

## Płyn hamulcowy

### Ostrzeżenie

Płyn hamulcowy jest trujący i powoduje korozję. Unikać jego styczności z oczami, skórą, tkaninami i powierzchniami lakierowanymi.



Poziom płynu hamulcowego musi zawierać się między oznaczeniami **MIN** i **MAX**.

Przy dolewaniu płynu hamulcowego należy zadbać o zachowanie jego czystości, ponieważ jakiegokolwiek zanieczyszczenie płynu może spowodować awarię układu hamulcowego. Przyczynę ubytku płynu hamulcowego usunąć w warsztacie.

Należy używać wyłącznie płynów hamulcowych przeznaczonych dla tego modelu samochodu.

Płyn hamulcowy i sprzęgłowy ↻ 140.

## Akumulator

W samochodzie zamontowany jest akumulator bezobsługowy.

Zużytych baterii i akumulatora nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Wymagane jest dostarczenie tych odpadów do odpowiedniego punktu zbiórki.

Jeśli samochód nie będzie używany przez ponad cztery tygodnie, może dojść do rozładowania jego akumulatora. Odłączyć zacisk ujemny akumulatora od instalacji elektrycznej samochodu.

Przed przystąpieniem do odłączania lub podłączania przewodów akumulatora należy bezwzględnie wyłączyć zapłon.

## Dostęp do akumulatora



Akumulator znajduje się pod pojazdem, za panelem, w stopniu lewych przednich drzwi. Zdjąć panel, aby uzyskać dostęp do akumulatora.

## Filtr paliwa do silników wysokoprężnych



Usuwać pozostałości wody z filtra paliwa przy każdej wymianie oleju silnikowego.

Umieścić pojemnik pod obudową filtra. Poluzować radełkowane śruby osłony i dolnej części filtra o ok. jeden obrót w celu odprowadzenia wody.

Filtr zostanie opróżniony z chwilą wypłynięcia paliwa przez szczelinę powstałą poprzez poluzowanie dolnej śruby radełkowanej. Dokręcić obie śruby.

Jeśli pojazd jest eksploatowany w trudnych warunkach, filtr paliwa należy sprawdzać z większą częstotliwością.

## Odpowietrzanie układu paliwowego silnika wysokoprężnego



Jeśli nastąpiło całkowite opróżnienie zbiornika paliwa, należy odpowietrzyć układ paliwowy.

Należy zatankować paliwo i wykonać poniższe czynności:

1. Umieścić odpowiedni pojemnik na paliwo pod śrubą odpowietrzającą filtra paliwa.
2. Poluzować śrubę odpowietrzającą (oznaczoną strzałką) o jeden obrót.
3. Wykonując powolne i miarowe ruchy, ręcznie obsługiwać pompę paliwową do momentu, gdy paliwo wypływające ze szczeliny powstałej przez poluzowanie śruby odpowietrzającej będzie pozbawione pęcherzyków powietrza.
4. Dokręcić śrubę odpowietrzającą.

Jeśli silnika nie można uruchomić po kilku próbach odpowietrzenia układu paliwowego, zwrócić się do warsztatu.

## Wymiana piór wycieraczek

### Pióra wycieraczek szyby przedniej



Unieść ramię wycieraczki, nacisnąć zatrzask mocujący w stronę ramienia wycieraczki i odłączyć pióro.

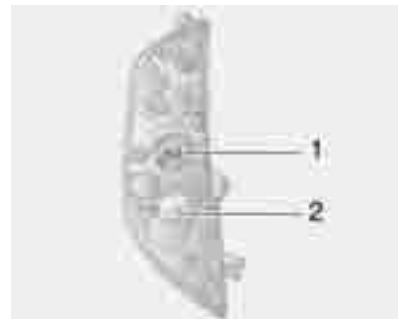
## Wymiana żarówki

Wyłączyć zapłon i zamknąć drzwi lub wyłączyć światła, których żarówka wymaga wymiany.

Nowe żarówki należy chwycić wyłącznie za cokół! Nie dotykać części szklanej gołymi rękoma.

Podczas wymiany korzystać wyłącznie z żarówek tego samego typu.

## Reflektory



Reflektory takie mają oddzielne lampy światel drogowych 1 i światel mijania 2.

### Światła drogowe



1. Zdjąć osłonę reflektora.
2. Odłączyć od żarówki złącze elektryczne.



3. Zwolnić zacisk sprężynujący.
4. Wyjąć żarówkę z oprawki odbłyśnika.
5. Wymienić żarówkę i zamocować zacisk sprężynujący.
6. Podłączyć do żarówki złącze elektryczne.
7. Założyć osłonę reflektora.

### Światła mijania



1. Zdjąć osłonę reflektora.
2. Odłączyć od żarówki złącze elektryczne.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
4. Wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.



5. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki, umieszczając dwa występy w reflektorze i obracając oprawkę w prawo, aż do zablokowania.
7. Podłączyć do żarówki złącze elektryczne.
8. Założyć osłonę reflektora.

### Światła pozycyjne



1. Zdjąć osłonę.
2. Odłączyć od żarówki złącze elektryczne.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
4. Wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.

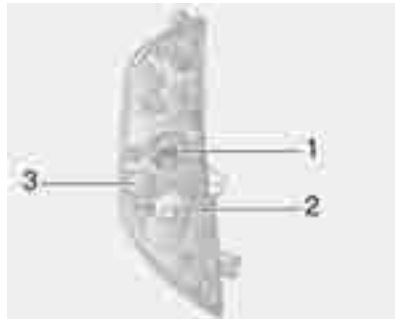


5. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki, umieszczając dwa występy w reflektorze i obracając oprawkę w prawo, aż do zablokowania.
7. Podłączyć do żarówki złącze elektryczne.
8. Założyć osłonę.



## System adaptacyjnego oświetlenia drogi

### Światło boczne



Reflektory takie mają oddzielne lampy świateł drogowych **1** i świateł mijania **2**. Światło boczne **3** znajduje się pomiędzy światłami głównymi.

1. Zdjąć osłonę.
2. Odłączyć od żarówki złącze elektryczne.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.

4. Wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.



5. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki, umieszczając dwa występy w reflektorze i obracając oprawkę w prawo, aż do zablokowania.
7. Podłączyć do żarówki złącze elektryczne.
8. Założyć osłonę.

### Światła przeciwmgielne

Wymianę żarówek przeprowadzić w warsztacie.

## Kierunkowskazy przednie



1. Zdjąć osłonę.
2. Odłączyć od żarówki złącze elektryczne.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
4. Wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.



5. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki, umieszczając dwa występy w reflektorze i obracając oprawkę w prawo, aż do zablokowania.
7. Podłączyć do żarówki złącze elektryczne.
8. Założyć osłonę.

## Światła tylne

Tylne światła hamowania, światła tylne, kierunkowskazy, światło cofania i światło przeciwmgielne



1. Zdjąć górny i dolny panel wykończeniowy z tylnego słupka.
2. Odkręcić dwie nakrętki z kołków ustalających z tyłu zespołu lampy.
3. Wysunąć zespół lampy w tył od zewnątrz.
4. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.



5. Wykręcić trzy śruby z tyłu zespołu lampy.
6. Wyjąć oprawkę żarówki z zespołu lampy.



7. Lekko wcisnąć żarówkę w gniazdo, obrócić w lewo, wyciągnąć, a następnie zamocować nową żarówkę.  
Kierunkowskaz (1)  
Światło tylne i hamowania (2)  
Światło cofania (3)  
Tylne światło przeciwmgielne, może występować tylko po jednej stronie (4)
8. Zamocować oprawkę żarówki w zespole lampy.
9. Wkręcić trzy śruby z tyłu zespołu lampy.
10. Podłączyć do zespołu lampy złącze elektryczne.
11. Umieścić od zewnątrz zespół lampy w pierwotnym położeniu, zwracając uwagę na jej prawidłowe osadzenie.
12. Nakręcić dwie nakrętki na kołki ustalające z tyłu zespołu lampy.
13. Zamocować górny i dolny panel wykończeniowy do tylnego słupka.

## Kierunkowskazy boczne

1. Pchnąć zespół lampy w prawo i pociągnąć z lewej strony zespołu w celu wyjęcia z otworu.



2. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.
3. Wyjąć oprawkę żarówki, obracając ją o 90°, a następnie wymienić żarówkę.
4. Zamocować oprawkę żarówki w zespole lampy.

5. Podłączyć złącze elektryczne.
6. Zamontować zespół lampy w otworze i pchnąć w lewo w celu zablokowania.

## Kierunkowskazy na lusterkach

1. Przesunąć dolny zespół lusterka od przodu w celu uzyskania dostępu do śruby.
2. Wykręcić śrubę za pomocą śrubokręta z końcówką Torx.



3. Wyjąć oprawkę żarówki od tyłu dolnego zespołu lusterka.
4. Wymienić żarówkę.

5. Zamocować oprawkę żarówki.
6. Dokręcić śrubę.

## Centralne, wysoko zamontowane światło hamowania



1. Zdjąć osłonę z tylnych drzwi od wewnątrz.
2. Odkręcić nakrętkę z kołka ustalającego z tyłu zespołu lampy.



3. Wysunąć zespół lampy z otworu od zewnątrz.
4. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.
5. Wyjąć oprawkę żarówki z zespołu lampy i zamocować nową żarówkę.
6. Zamocować oprawkę żarówki w zespole lampy i podłączyć złącze elektryczne do zespołu lampy.
7. Umieścić zespół lampy w pierwotnym położeniu, zwracając uwagę na jej prawidłowe osadzenie.

8. Nakręcić nakrętkę na kołek ustalający z tyłu zespołu lampy.
9. Zamocować osłonę na tylnych drzwi od wewnątrz.

## Oświetlenia tablicy rejestracyjnej



1. Odłączyć klosz, podważając go śrubokrętem z płaską końcówką.
2. Zdjąć osłonę i zamontować nową żarówkę.
3. Zamocować klosz.

## Oświetlenie wnętrza

### Oświetlenie wnętrza z przodu kabiny



1. Zdjąć klosz, podważając go śrubokrętem z płaską końcówką.
2. Wymienić żarówkę.
3. Zamocować klosz.

### Oświetlenie przestrzeni bagażowej



1. Zdjąć klosz, podważając go śrubokrętem z płaską końcówką.
2. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.
3. Zdjąć osłonę klosza i zamontować nową żarówkę.
4. Podłączyć złącze elektryczne i zamontować zespół lampy.

### Światło w panelu przednich drzwi



1. Zdjąć klosz, podważając go śrubokrętem z płaską końcówką.
2. Zdjąć klosz zespołu lampy.
3. Wymienić żarówkę na nową i zamocować klosz.
4. Zamontować zespół lampy.

### Oświetlenie wnętrza z tyłu kabiny

Wymianę żarówek przeprowadzić w warsztacie.

### Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej

Wymianę żarówek przeprowadzić w warsztacie.

### Podświetlenie wskaźników

Wymianę żarówek przeprowadzić w warsztacie.

## Instalacja elektryczna

### Bezpieczniki

Oznaczenia nowego bezpiecznika muszą być takie same jak oznaczenia bezpiecznika wymienianego.

W samochodzie znajdują się dwie skrzynki bezpieczników:

- po lewej stronie deski rozdzielczej, za panelem wykończeniowym.
- obok zbiornika wyrównawczego, w komorze silnika.

Przed wymianą bezpiecznika należy wyłączyć odpowiedni obwód oraz zapłon.



Przepalony bezpiecznik można rozpoznać po stopionym drucie topikowym. Przed instalacją nowego bezpiecznika należy usunąć przyczynę usterki.

W pojeździe powinien znajdować się kompletny zestaw zapasowych bezpieczników. Należy zwrócić się do warsztatu.

Niektóre układy są chronione przez kilka bezpieczników.

Pomimo braku danej funkcji lub układu odpowiadający bezpiecznik może być obecny.

### Szczypce ułatwiające wymianę małych bezpieczników



30042



30042



30044

W skrzynce bezpieczników w desce rozdzielczej znajdują się specjalne szczypce, ułatwiające wymianę bezpieczników.












Założyć szczypce do wymiany bezpieczników na bezpiecznik od góry lub z boku i wyciągnąć bezpiecznik.

### Skrzynka bezpieczników w komorze silnika

Jest umieszczona obok zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego.

Ze względu na ograniczony dostęp, wymianę bezpieczników zlecić w warsztacie.

### Symbol Obwód

	Prawe światła pozycyjne
	Lewe światła pozycyjne
	Prawe światło mijania
	Lewe światło mijania
	Przednie światło przeciwmgielne
	Lewe światło drogowe
	Prawe światło drogowe
	Układ ABS
	Wycieraczki przedniej szyby
	Klimatyzacja
	Podgrzewanie przedniej szyby

## Skrzynka bezpieczników w desce rozdzielczej









Jest umieszczona za panelem wykończeniowym deski rozdzielczej po stronie kierowcy. Pociągnąć górną część panelu wykończeniowego w celu jego zdjęcia.





Za tym panelem nie należy przechowywać żadnych przedmiotów.

Niektóre obwody mogą być chronione przez kilka bezpieczników.

### Symbol Obwód









	System Infotainment, podgrzewanie fotela, wyświetlacz pojazdu, złącza audio, alarm
	Gniazdko zasilania
	Zapalniczka
	Deska rozdzielcza
	Centralny zamek
	Kierunkowskazy, tylne światła przeciwmgielne, moduł sterujący nadwozia

### DIAG

	Złącze diagnostyczne
	Układ ABS, układ stabilizacji toru jazdy
	Oświetlenie wnętrza, światła hamowania
	Moduł sterujący nadwozia
<b>STOP</b>	Światło hamowania
<small>ALIM UCH</small>	Moduł sterujący nadwozia, szyby sterowane elektrycznie, klimatyzacja



**Symbol Obwód**

	Lewa podgrzewana szyba tylna
	Prawa podgrzewana szyba tylna
	Spryskiwacz przedniej szyby
	Immobilizer elektroniczny
	Podgrzewanie foteli
<b>FBL</b>	Światło boczne
	System głośnomówiący
<b>T</b>	Tachograf
	Wentylator układu klimatyzacji
<b>ADP</b>	Dodatkowe złącza
	Szyby sterowane elektrycznie, moduł sterujący nadwozia

**Narzędzia samochodowe**

Podnośnik, klucz do wymiany kół, adapter, hak do osłony piasty, klucz i ucho holownicze są umieszczone w zespole narzędzi, schowanym pod fotelem kierowcy.



Pojazdy z napędem na tylną oś:  
W zestawie znajduje się również podnośnik hydrauliczny z zestawem elementów przedłużających.



Aby uzyskać dostęp do zespołu, przesunąć fotel całkowicie do przodu i złożyć oparcie.

Zestaw do naprawy opon ⇨ 125.

Koło zapasowe ⇨ 130.

## Koła i opony

### Stan opon i obręczy kół

Na krawężniki należy najeżdżać powoli i, w miarę możliwości, pod kątem prostym. Najeżdżanie na ostre krawężniki może doprowadzić do uszkodzenia opon i obręczy kół. Podczas parkowania należy uważać, aby opony nie zostały dociśnięte do krawężnika.

Regularnie sprawdzać stan kół.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nadmiernego zużycia opon bądź obręczy kół należy skorzystać z pomocy warsztatu.

### Opony

Fabryczne opony dobrano odpowiednio do podwozia samochodu, tak aby zapewniały maksymalny komfort jazdy oraz bezpieczeństwo.

## Opony zimowe

Opony zimowe poprawiają bezpieczeństwo jazdy, gdy temperatura spadnie poniżej 7°C, dlatego powinno się je zakładać na wszystkie koła.

W niektórych krajach wymagane jest naklejenie w zasięgu wzroku kierowcy etykiety z informacją o maksymalnej dopuszczalnej prędkości dla założonych opon.

## Oznakowanie opon

np. **215/65 R 16 C 109 R**

**215** = Szerokość opony w mm

**65** = Wskaźnik profilu (stosunek wysokości przekroju do szerokości opony w %)

**R** = Konstrukcja opony: radialna

**RF** = Typ: run-flat

**16** = Średnica koła w calach

**C** = Transport lub zastosowania w celach komercyjnych

**88** = Wskaźnik nośności opony, np. wartość 109 odpowiada nośności ok. 1030 kg

**R** = Symbol prędkości

Symbol prędkości:

**Q** = do 160 km/h

**S** = do 180 km/h

**T** = do 190 km/h

**H** = do 210 km/h

**V** = do 240 km/h

**W** = do 270 km/h

## Ciśnienie w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach należy sprawdzać przynajmniej co 14 dni oraz zawsze przed wyruszeniem w dłuższą podróż. Opony muszą być zimne. Nie należy zapomnieć o sprawdzeniu ciśnienia w kole zapasowym.

Ciśnienie powietrza w oponach  
↔ 157.

Wartości ciśnienia dotyczą opon nierozgrzanych. Są one takie same dla opon letnich i zimowych.

Ciśnienie powietrza w kole zapasowym zawsze powinno odpowiadać pełnemu obciążeniu samochodu.

Niewłaściwe ciśnienie w ogumieniu wpływa negatywnie na bezpieczeństwo, zachowanie się samochodu na drodze, komfort jazdy oraz zużycie paliwa i opon.

### ⚠ Ostrzeżenie

Zbyt niskie ciśnienie może prowadzić do nadmiernego nagrzewania się opony i jej wewnętrznego uszkodzenia skutkującego odklejeniem się bieżnika lub nawet rozerwaniem opony przy dużych prędkościach jazdy.

## Napęd na tylną oś, bliźniacze koła

Podczas pompowania zewnętrznej opony wąż pompujący powinien być poprowadzony pomiędzy dwoma kołami.

## Głębokość bieżnika

Głębokość bieżnika należy sprawdzać regularnie.

Ze względów bezpieczeństwa opony powinny zostać wymienione na nowe, gdy głębokość bieżnika zmniejszy się do 2–3 mm (4 mm w przypadku opon zimowych).



Minimalna głębokość bieżnika dopuszczalna przez przepisy (1,6 mm) zostaje osiągnięta, gdy wysokość bieżnika zrówna się z jednym ze wskaźników zużycia opony (TWI). Ich umiejscowienie wskazują oznaczenia na boku opony.

Opony starzeją się nawet gdy nie są używane. Dlatego zaleca się wymieniać je co 6 lat.

## Zmiana rozmiaru opony i koła

Jeśli na obręcze kół zostaną założone opony o rozmiarze innym niż w przypadku opon montowanych fabrycznie, może zajść konieczność przeprogramowania prędkościomierza elektronicznego i dokonania kilku innych modyfikacji samochodu.

### ⚠ Ostrzeżenie

Zamontowanie nieodpowiednich opon i obręczy kół może być przyczyną wypadku, jak również unieważnienia homologacji typu pojazdu.

## Oslony ozdobne

Należy używać osłon ozdobnych i opon dopuszczonych do użytku przez producenta i spełniających wszystkie wymagania dotyczące konkretnej kombinacji obręczy kół i opon.

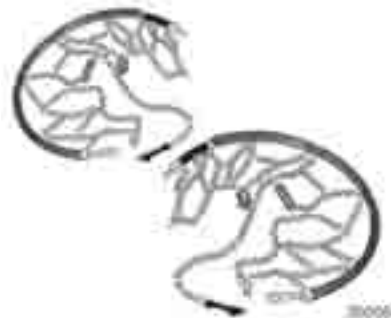
W przypadku używania osłon ozdobnych i opon niezatwierdzonych przez producenta, opony nie mogą mieć pogrubionych krawędzi ochronnych.

Oslony ozdobne kół nie mogą pogarszać skuteczności chłodzenia hamulców.

### ⚠ Ostrzeżenie

Używanie nieodpowiednich osłon ozdobnych i opon może prowadzić do nagłego spadku ciśnienia w oponie i wypadku.

## Łańcuchy na koła



Łańcuchy można zakładać tylko na koła napędowe. W przypadku pojazdów z bliźniaczymi kołami tylnymi łańcuchy można zakładać wyłącznie na zewnętrzne koła.

Dopuszczalne jest stosowanie łańcuchów o drobnych ogniwach, które łącznie z zamknięciem nie odstawiają więcej niż 15 mm ponad bieżnik i po bokach opony, od strony wewnętrznej.

**⚠ Ostrzeżenie**

Uszkodzenie łańcuchów może doprowadzić do rozerwania opony.

Założone na koła łańcuchy mogą stykać się z osłonami ozdobnymi stalowych obręczy kół. Osłony należy wówczas zdjąć.

Z łańcuchami na kołach można jechać z prędkością najwyżej 50 km/h. Odcinki pokonywane na drogach wolnych od śniegu powinny być krótkie, ponieważ na twardej nawierzchni łańcuchy szybko się ścierają i mogą pęknąć.

Zabronione jest zakładanie łańcuchów na dojazdowe koło zapasowe.

**Zestaw do naprawy opon**

Drobne uszkodzenia bieżnika i boków opony można naprawić za pomocą zestawu do naprawy opon.

Nie usuwać ciał obcych z opon.

Przy użyciu zestawu do naprawy opon nie można naprawiać uszkodzeń o wielkości powyżej 4 mm ani uszkodzeń znajdujących się w pobliżu obręczy koła.

**⚠ Ostrzeżenie**

Nie przekraczać prędkości 80 km/h.

Nie używać naprawionej opony przez dłuższy czas.

Sterowność i właściwości jezdne samochodu mogą ulec pogorszeniu.

Postępowanie w przypadku przebicia opony:

Zaciągnąć hamulec postojowy i wybrać 1. lub wsteczny bieg.

Zestaw naprawczy znajduje się pod przednim fotelem. Przesunąć fotel całkowicie w przód i złożyć oparcie, aby uzyskać dostęp do zestawu.



1. Wyjąć sprężarkę z opakowania zestawu.
2. Ze schowków pod sprężarką wyjąć przewód połączeniowy i wąż gumowy.



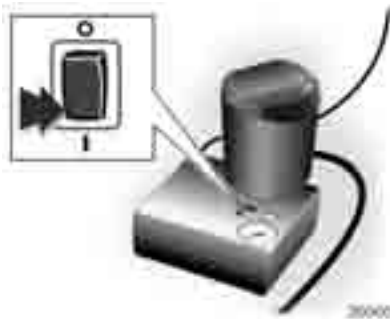
3. Dokręcić przewód powietrza do złącza na pojemniku ze szczeliwem.
4. Umieścić pojemnik ze szczeliwem w uchwycie na sprężarce.  
Ustawić sprężarkę obok koła w taki sposób, aby pojemnik ze szczeliwem znajdował się pionowo.
5. Odkręcić z uszkodzonej opony kapturek ochronny zaworu.



6. Nakręcić na zawór opony końcówkę przewodu do pompowania opony.
7. Przełącznik na sprężarce musi być ustawiony w położeniu **O**.



8. Podłączyć czerwony **+** przewód zasilający sprężarki do styku rozruchowego ↻ 132.
9. Czarny **-** przewód zasilający podłączyć do punktu styku z masą samochodu, np. do kadłuba silnika lub do połączenia śrubowego któregoś z elementów zawieszenia silnika.  
W celu uniknięcia rozładowania akumulatora, zaleca się utrzymywać pracę silnika.



10. Ustawić przełącznik na sprężarce w położeniu I. Opona zostanie wypełniona szczeliwem.
11. Manometr sprężarki przez chwilę wskazuje ciśnienie do 6 barów. Następnie ciśnienie zacznie opadać.
12. Po włożeniu całości szczeliwa do opony rozpocznie się jej pompowanie.



13. Właściwe ciśnienie w oponie powinno zostać osiągnięte w ciągu 10 minut. Ciśnienie powietrza w oponach  $\varnothing$  157. Po osiągnięciu właściwego ciśnienia wyłączyć sprężarkę.  
Jeśli zalecane ciśnienie nie zostanie osiągnięte w ciągu 10 minut, odłączyć zestaw do naprawy opon. Przetawić pojazd o jeden obrót opony (około 2 metrów). Ponownie podłączyć zestaw do naprawy opon i kontynuować pompowanie przez 10 minut. Jeśli nadal nie można osiągnąć zalecanej wartości

ciśnienia, uszkodzenie opony jest zbyt poważne. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Za pomocą przycisku znajdującego się powyżej manometru wypuścić nadmiar powietrza, tak aby uzyskać zalecane ciśnienie.

Sprężarka nie powinna pracować przez czas dłuższy niż 10 minut.

14. Odłączyć zestaw do naprawy opon. Nakręcić końcówkę węża wypełniającego na wolne złącze butelki ze szczeliwem. Zapobiegnie to wypływowi szczeliwa. Schować zestaw do naprawy opon pod przednim fotelem.
15. Za pomocą szmatki wytrzeć nadmiar szczeliwa.
16. Z zestawu naprawczego zdjąć naklejkę z oznaczeniem prędkości maksymalnej i przykleić ją w polu widzenia kierowcy.



17. Natychmiast ruszyć z miejsca, aby szczeliwo zostało równomiernie rozprowadzone w oponie. Po przejechaniu ok. 10 km (nie później niż po 10 minutach) zatrzymać się i sprawdzić ciśnienie w oponie, korzystając ze sprężarki. W tym celu nakręcić końcówkę węża sprężarki bezpośrednio na zawór opony i sprężarki.
18. Jeśli ciśnienie w oponie przekracza 3,1 bara, należy dopompować koło, aby uzyskać właściwą wartość ciśnienia. Procedurę należy powtarzać aż

do stwierdzenia braku ubytków ciśnienia.

Jeśli ciśnienie spadło poniżej 3,1 bara, zaprzestać jazdy. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

19. Schować zestaw do naprawy opon pod przednim fotelem.

### ⚠ Ostrzeżenie

Nie wolno dopuścić, aby szczeliwo dostało się do oczu, na skórę lub ubranie. W razie połknięcia natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.

### Uwaga

Ponieważ przy korzystaniu z naprawionej opony znacznie pogarszają się właściwości jezdne, należy ją jak najszybciej wymienić.

Jeśli sprężarka będzie wydawała nienaturalne odgłosy lub nagrzej się do wysokiej temperatury, należy ją wyłączyć na co najmniej 30 minut.

Przy ciśnieniu 7 barów otwiera się wbudowany zawór bezpieczeństwa.

Uwaga na datę przydatności zestawu do użycia. Po tej dacie możliwości naprawcze zestawu nie są gwarantowane. Zwracać uwagę na informacje dotyczące przechowywania znajdujące się na pojemniku ze szczeliwem.

Zużyty pojemnik ze szczeliwem należy wymienić. Przy utylizacji pojemnika należy przestrzegać obowiązujących przepisów.



Sprężarki i szczeliwa można używać w temperaturach powyżej ok. -30 °C.

Dołączone adaptory mogą być używane do pompowania innych przedmiotów, np. piłek, materacy, łódek itp. Znajdują się pod sprężarką. Aby wyjąć adapter, wkręcić przewód elastyczny powietrza od sprężarki i pociągnąć.

## Zmiana koła

W zależności od wersji zamiast w koło zapasowe samochód może być wyposażony w zestaw do naprawy opon ⇨ 125.

Przed przystąpieniem do zmiany koła należy poczynić następujące przygotowania i zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- Zaparkować samochód na płaskim, twardym i suchym podłożu. Koła przednie ustawić tak jak do jazdy na wprost.
- Zaciągnąć hamulec postojowy i wybrać 1. lub wsteczny bieg.
- Wyjąć koło zapasowe ⇨ 130.

- Nie zmieniać jednocześnie więcej niż jednego koła.
- Podnośnika używać wyłącznie do wymiany koła w razie przebicia; nie stosować go do sezonowej wymiany opon zimowych i letnich.
- Jeśli podłoże jest miękkie, pod podnośnik podłożyć sztywną podkładkę o grubości do 1 cm.
- W samochodzie wspartym na podnośniku nie może być jakichkolwiek osób ani zwierząt.
- Nigdy nie wolno kłaść się pod uniesionym samochodem.
- Nie uruchamiać silnika w samochodzie wspartym na podnośniku.
- Przed zamontowaniem koła oczyścić śruby/nakrętki i gwint.
  1. Zdjąć osłonę koła za pomocą haka z zestawu ⇨ 121.
  2. Poluzować każdą śrubę/nakrętkę koła o pół obrotu, korzystając z klucza do kół.



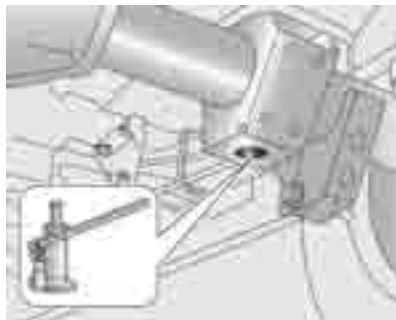
3. Pojazdy z napędem na przednią oś:

W celu uniesienia samochodu ustawić wspornik podnośnika pod

wycięciem znajdującym się najbliżej zmienianego koła.

Upewnić się, że podnośnik jest prawidłowo umiejscowiony. Podstawa podnośnika musi spoczywać na podłożu, bezpośrednio pod punktem przyłożenia podnośnika, w sposób uniemożliwiający poślizg.

Połączyć klucz do kół z podnośnikiem i obracać kluczem, aż do uniesienia koła nad podłoże.



Pojazdy z napędem na tylną oś:

Zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną do podnośnika hydraulicznego i połączyć wymagane części zgodnie z opisem.

Umieścić adapter przy otworze na podnośnik, który jest najbliżej koła wymagającego wymiany.

Upewnić się, że podnośnik jest prawidłowo umiejscowiony. Głowica podnośnika musi być równoległa do otworu na podnośnik. Pompować podnośnik, dociskając klucz do kół, tak aby prawidłowo ustawić płytę podstawową.

Unieść pojazd, dociskając klucz do kół, aż do uniesienia koła nad podłoże.

4. Odkręcić śruby/nakrętki koła i oczyścić je kawałkiem tkaniny. Wykręcone śruby/nakrętki należy odłożyć w miejsce, w którym nie ulegną zabrudzeniu.
5. Zmienić koło.
6. Wkręcić śruby/nakrętki koła.
7. Opuścić samochód.

8. Dokręcić „na krzyż” kolejno wszystkie śruby/nakrętki. Moment dokręcania wynosi: 172 Nm (napęd na przednią oś), 235 Nm (napęd na tylną oś, bliźniacze koła tylne), 264 Nm (napęd na tylną oś, pojedyncze koła tylne).

9. Założyć z powrotem osłonę koła.
10. Schować wymontowane koło ↻ 130 i narzędzia samochodowe ↻ 121.
11. Jak najszybciej wyważyć nowe koło. Jak najszybciej skontrolować ciśnienie powietrza w oponie zamocowanego koła ↻ 157, a także moment dokręcania śrub/nakrętek koła.

Uszkodzoną oponę należy wymienić na nową lub naprawić.

## Koło zapasowe

W zależności od wersji zamiast w koło zapasowe samochód może być wyposażony w zestaw do naprawy opon ↻ 125.

Korzystanie z koła zapasowego, które jest mniejsze od pozostałych kół, lub wraz z kołami wyposażonymi w opony zimowe, niekorzystnie wpływa na właściwości jezdne samochodu. Po naprawieniu opony należy niezwłocznie zamontować koło standardowe.

Koło zapasowe jest utrzymywane pod ramą pojazdu za pomocą wciągarki i jest zabezpieczone kablem naprężonym kluczem do kół i adapterem.

W przypadku maksymalnie obciążonego samochodu z przebitą tylną oponą wyjęcie koła zapasowego może wymagać użycia podnośnika.



W celu zwolnienia koła zapasowego poluzować kabel, korzystając z klucza do kół i adaptera, i całkowicie opuścić koło.



Ustawić koło pionowo, wyjąć trzpień z uchwytu i odcepić koło od kabla.

Pojazdy o kołach bliźniaczych posiadają dodatkową płytę mocującą dołączoną do koła zapasowego. Przed użyciem koła, odkręcić nakrętkę i odłączyć płytę mocującą.



Podczas ponownego montażu koła zapasowego zamocować płytę mocującą i zabezpieczyć ją za pomocą nakrętki.

Podczas montażu koła zapasowego poprowadzić kabel od tyłu przez środek koła. Zamocować uchwyt i trzpień, upewniając się, że jest

prawidłowo ustawiony oraz że przód koła jest zwrócony w dół. Naprężyć kabel za pomocą klucza do kół i adaptera, aż koło będzie dobrze zamocowane.

### **Opony letnie i zimowe**

W przypadku stosowania opon zimowych koło zapasowe może mieć nadal oponę letnią.

Używanie koła zapasowego z założoną oponą letnią może spowodować pogorszenie właściwości jezdnych samochodu, szczególnie na śliskich nawierzchniach.

### **Opony o bieżniku kierunkowym**

Opony o bieżniku kierunkowym należy zakładać w taki sposób, aby kierunek ich toczenia był zgodny z kierunkiem wskazywanym przez symbol (np. strzałkę) znajdujący się na boku opony.

W przypadku opon założonych niezgodnie ze wskazanym kierunkiem toczenia należy zastosować się do następujących wytycznych:

- Właściwości jezdne samochodu mogą być pogorszone. Po naprawieniu opony należy niezwłocznie zamontować koło standardowe.
- Nie przekraczać prędkości 80 km/h.
- Szczególną ostrożność zachować podczas jazdy po mokrych lub zaśnieżonych nawierzchniach dróg.

## **Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych**

Nie uruchamiać silnika przy użyciu urządzeń do szybkiego ładowania akumulatora.

W razie rozładowania akumulatora silnik można uruchomić za pomocą przewodów rozruchowych i akumulatora innego samochodu.

### **⚠ Ostrzeżenie**

Zachować szczególną uwagę podczas uruchamiania przy wykorzystaniu przewodów rozruchowych. Wszelkie odstępstwa od poniższych instrukcji mogą prowadzić do obrażeń ciała i szkód spowodowanych eksplozją akumulatora lub uszkodzeniem układów elektrycznych obu pojazdów.

### ⚠ Ostrzeżenie

Unikać jego styczności z oczami, skórą, tkaninami i powierzchniami lakierowanymi. Elektrolit akumulatorowy zawiera kwas siarkowy, który przy bezpośrednim kontakcie może powodować oparzenia skóry oraz korozję elementów samochodu.

- Nie zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem lub źródłem iskier.
- W temperaturach poniżej 0°C rozładowany akumulator może zamarznąć. Przed podłączeniem przewodów rozruchowych należy rozmrozić zamarznięty akumulator.
- Podczas pracy z akumulatorem zakładać okulary i odzież ochronną.
- Akumulator wspomagający musi mieć takie samo napięcie zasilania (12 V) jak akumulator używany w samochodzie. Jego pojemność (wyrażona w Ah) nie może być dużo mniejsza od pojemności akumulatora rozładowanego.
- Należy korzystać z przewodów rozruchowych z izolowanymi zaciskami, o średnicy co najmniej 25 mm<sup>2</sup>.
- Nie odłączać rozładowanego akumulatora od samochodowej instalacji elektrycznej.
- Wyłączyć wszystkie zbędne odbiorniki prądu.
- Nie pochyłać się nad akumulatorem w trakcie rozruchu.
- Nie dopuszczać do zetknięcia się zacisków przewodów rozruchowych.
- Podczas uruchamiania silnika przy użyciu przewodów rozruchowych samochody nie powinny się stykać.
- Włączyć hamulec postojowy i neutralne położenie skrzyni biegów.

### Styk rozruchowy



W przypadku rozładowania akumulatora styk rozruchowy umożliwi przeprowadzenie procedury rozruchowej bez konieczności uzyskiwania dostępu do akumulatora we wnętrzu pojazdu.

Styk rozruchowy znajduje się w komorze silnika i jest oznaczony symbolem „+” na czerwonej osłonie izolacyjnej. Unieść czerwoną osłonę izolacyjną, aby uzyskać dostęp do złącza stykowego.

Upewnić się, że czerwona osłona izolacyjna jest zaczepona w odpowiednim położeniu, gdy nie jest używana.

### Procedura uruchamiania silnika przy użyciu przewodów rozruchowych



Kolejność podłączania przewodów:

1. Podłączyć jeden koniec czerwonego przewodu do bieguna dodatniego akumulatora wspomagającego.
2. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do styku rozruchowego w pojeździe z rozładowanym akumulatorem.
3. Podłączyć jeden koniec czarnego przewodu do bieguna ujemnego akumulatora wspomagającego.
4. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do punktu styku z masą samochodu, np. do kadłuba silnika lub do połączenia śrubowego któregoś z elementów zawieszenia silnika. Miejsce podłączenia powinno znajdować się jak najdalej od rozładowanego akumulatora.

Poprowadzić przewody w taki sposób, aby nie zaczęły się przypadkowo o ruchome elementy silnika.

Uruchamianie silnika:

1. Uruchomić silnik samochodu z akumulatorem wspomagającym.
2. Po 5 minutach uruchomić silnik drugiego samochodu. Próby uruchomienia powinny być wykonywane w 1-minutowych odstępach i trwać nie dłużej niż 15 sekund.
3. Po uruchomieniu silniki obu samochodów powinny przez ok. 3 minuty pracować na biegu jałowym. W tym czasie przewody powinny pozostać podłączone.
4. W uruchamianym awaryjnie samochodzie włączyć dowolne urządzenie elektryczne (np. reflektory lub ogrzewanie szyby tylnej).
5. Przewody odłączać dokładnie w odwrotnej kolejności.

## Holowanie

### Holowanie awaryjne

Ucho holownicze znajduje się w skrzynce z narzędziami samochodowymi ↗ 121.



Odlączyć i zdjąć osłonę.

Wkręcić ucho holownicze w przedni punkt holowania i mocno dokręcić, korzystając z klucza do wymiany kół.

Podczepić linkę holowniczą, lub jeszcze lepiej hol sztywny, do ucha holowniczego. W żadnym wypadku nie podczepiać linki do zderzaka ani do elementów zawieszenia.

Nie holować samochodu za tylne ucho holownicze. Przednie ucho holownicze można wykorzystywać wyłącznie do holowania, a nie wyciągania pojazdu.

Włączyć zapłon, aby odblokować kierownicę i umożliwić działanie świateł hamowania, sygnału dźwiękowego i wycieraczek.

Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym.

Jeśli w przypadku przekładni manualno-automatycznej nie można wybrać położenia neutralnego, samochód można wyłącznie odholować z uniesionymi kołami napędowymi.

#### Przeestroga

Ruszać powoli, unikając szarpnięć. Przeciążenie holu może doprowadzić do uszkodzenia obydwóch samochodów.

Gdy silnik jest wyłączony, hamowanie oraz obracanie kierownicą wymagają użycia znacznie większej siły.

Włączyć recyrkulację powietrza i zamknąć szyby, aby do wnętrza pojazdu nie dostały się spaliny pojazdu holującego.

Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Po zakończeniu holowania wykręcić ucho holownicze i założyć zaślepkę.

### Holowanie innego pojazdu



Podczepić linkę holowniczą, lub jeszcze lepiej hol sztywny, do ucha holowniczego. W żadnym wypadku nie podczepiać linki do tylnej osi ani do elementów zawieszenia.

Tylne ucho holownicze można wykorzystywać wyłącznie do holowania, a nie wyciągania pojazdu.

### Przeostoga

Ruszać powoli, unikając szarpnięć. Przeciężenie holu może doprowadzić do uszkodzenia obydwóch samochodów.

## Pielęgnacja wizualna

### Pielęgnacja nadwozia

#### Zamki

Zamki są fabrycznie zakonserwowane wysokogatunkowym środkiem smarnym. Środka rozmrażającego używać tylko w nagłych przypadkach, ponieważ usuwa on smar i negatywnie wpływa na działanie zamków. Po użyciu środka rozmrażającego nasmarować zamki w warsztacie.

#### Mycie

Lakier nadwozia jest narażony na działanie różnych czynników zewnętrznych. Z tego względu nadwozie samochodu należy regularnie myć i woskować.

W przypadku korzystania z myjni automatycznej zaleca się wybranie programu mycia z woskowaniem.

Płacie odchody, martwe owady, ślady żywicy, pyłek kwiatowy i podobne zabrudzenia zmywać możliwie

szybko, gdyż ich skład chemiczny może powodować uszkodzenie lakieru.

W przypadku korzystania z myjni samochodowej należy postępować zgodnie z instrukcjami jej producenta. Wycieraczki przedniej szyby muszą być wyłączone. Zdjąć antenę i zewnętrzne elementy wyposażenia, takie jak bagażniki dachowe itp.

W przypadku ręcznego mycia samochodu pamiętać o dokładnym wypłukaniu wnętrza kół.

Oczyścić obrzeża oraz zagięcia otwartych drzwi, pokrywy komory silnika i klapy tylnej, a także osłonięte nimi fragmenty karoserii.

Zlecić warsztatowi nasmarowanie zawiasów wszystkich drzwi.

Komory silnika nie należy czyścić przy użyciu agregatu wysokociśnieniowego ani myjki wysokociśnieniowej.

Po umyciu dokładnie spłukać i wytrzeć nadwozie czystą, często opłukiwaną irchą. Do czyszczenia szyb używać innego kawałka irchy,



gdyż pozostałości środków konserwujących przeniesione na szyby mogą doprowadzić do pogorszenia widoczności.

Plam ze smoły nie wolno usuwać jakimikolwiek twardymi przedmiotami. Zaleca się użyć specjalnego środka w aerozolu.

### **Światła zewnętrzne**

Klosze lamp i reflektorów są wykonane z tworzywa sztucznego. Do mycia lamp nie używać substancji żrących, ściernych, szorstkich ściereczek ani skrobaczek do szyb. Unikać czyszczenia ich na sucho.

### **Polerowanie i woskowanie**

Nadwozie samochodu wymaga regularnego woskowania. Woskowanie lakieru jest konieczne zwłaszcza, gdy spływająca po nim woda nie tworzy drobnych kropelek. W przeciwnym razie dojdzie do wyschnięcia lakieru.

Polerowanie jest konieczne, tylko jeśli do lakieru przywarły substancje stałe lub nastąpiło jego zmatowienie i utrata połysku.

Pasta polerska z silikonem tworzy dodatkową warstwę ochronną, co eliminuje konieczność woskowania.

Nie należy woskować ani polerować plastikowych elementów nadwozia.

### **Szyby i pióra wycieraczek**

Używać miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki lub kawałka irchy nawilżonego specjalnym środkiem do mycia szyb i środkiem do usuwania owadów.

Podczas czyszczenia ogrzewanej szyby tylnej uważać, aby nie uszkodzić nadrukowanego na niej uzwojenia grzejnego.

Do ręcznego usuwania lodu z szyb najlepiej nadają się dostępne w handlu skrobaczki o ostrej krawędzi. Skrobaczkę należy mocno dociskać do szyby, aby nie dostawały się pod nią żadne zabrudzenia, mogące porysować szybę.

Jeśli podczas pracy wycieraczek na szybie pojawiają się smugi, przetrzeć pióra miękką szmatką zwilżoną środkiem do mycia szyb.

### **Koła i opony**

Nie używać myjki wysokociśnieniowej.

Do czyszczenia obręczy kół użyć odpowiedniego środka o odczynie neutralnym.

Obręcze kół są lakierowane i można je konserwować tymi samymi środkami, co nadwozie.

### **Uszkodzenia lakieru**

Drobne uszkodzenia lakieru należy usuwać za pomocą lakieru zaprawkowego, zanim utworzą się ogniska korozji. Naprawę poważniejszych uszkodzeń lakieru i usunięcie korozji należy zlecić warsztatowi.

### **Podwozie**

Niektóre elementy podwozia są fabrycznie zabezpieczone warstwą PCW, a inne – trwałą powłoką woskową.

Po umyciu podwozia sprawdzić stan woskowej powłoki ochronnej. W razie potrzeby nanieść nową warstwę wosku.

Masy bitumiczno-kauczukowe mogą uszkodzić powłokę ochronną z PCW. Dlatego przeprowadzenie konserwacji podwozia zaleca się powierzyć warsztatowi.

Przed nastaniem sezonu zimowego i po jego zakończeniu należy oczyścić podwozie i zlecić sprawdzenie stanu woskowej powłoki ochronnej.

### Komora silnika

Zaleca się umycie i zakonserwowanie woskiem komory silnika przed nadejściem okresu zimowego oraz po jego zakończeniu. Przed umyciem silnika przykryć folią plastikową alternator i zbiornik płynu hamulcowego.

Podczas mycia silnika przy użyciu agregatu wysokociśnieniowego nie należy kierować strumienia pary bezpośrednio na elementy układu ABS, klimatyzacji ani paski napędowe i współpracujące z nimi części.

Po umyciu silnika należy zlecić warsztatowi zabezpieczenie woskiem wszystkich podzespołów w komorze silnika.

Nie używać myjki wysokociśnieniowej.

### Hak holowniczy

Haka holowniczego nie należy czyścić przy użyciu agregatu wysokociśnieniowego ani myjki wysokociśnieniowej.

## Pielęgnacja wnętrza kabiny

### Wnętrze samochodu i tapicerka

Wnętrze samochodu, łącznie z przednią częścią deski rozdzielczej i elementami jej poszycia, należy czyścić suchą ściereczką lub specjalnym środkiem do czyszczenia wnętrza.

Deska rozdzielcza powinna być czyszczona tylko miękką, wilgotną ściereczką.

Tapicerkę z tkaniny najlepiej czyścić odkurzaczem i szczotką. Plamy należy usuwać za pomocą środka do czyszczenia tapicerki.

Do czyszczenia pasów bezpieczeństwa należy użyć letniej wody lub środka do czyszczenia wnętrza.

### Przeostoga

Niezapięte rzepy w ubraniu mogą spowodować uszkodzenie tapicerki foteli.

### Elementy z tworzywa sztucznego i gumy

Do czyszczenia elementów z tworzywa sztucznego i gumy można użyć środków do czyszczenia nadwozia. W razie potrzeby użyć środka do czyszczenia wnętrza. Zabronione jest używanie jakichkolwiek innych substancji czyszczących, a zwłaszcza rozpuszczalników lub benzyny. Nie używać myjki wysokociśnieniowej.

## Serwisowanie samochodu

Informacje ogólne .....	139
Zalecane płyny, środki smarne i części .....	140

### Informacje ogólne

#### Informacje dotyczące czynności serwisowych

W celu zapewnienia ekonomicznej i bezpiecznej eksploatacji, a także utrzymania jak najdłużej wysokiej wartości samochodu, wszelkie czynności związane z jego obsługą techniczną muszą być wykonywane w terminach określonych przez producenta.

Szczegółowy, aktualny harmonogram przeglądów serwisowych pojazdu jest dostępny w warsztacie.

Wyświetlacz serwisowy ⇨ 57.

#### Częstotliwość przeglądów serwisowych w Europie

Przeгляд pojazdu jest wymagany co 40 000 km lub co 1 rok, w zależności od tego co nastąpi pręcej, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

Europejski harmonogram przeglądów obowiązuje dla następujących krajów:

Andora, Austria, Belgia, Chorwacja, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Islandia, Irlandia, Izrael, Włoch, Łotwa, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Wielka Brytania.

#### Częstotliwości przeglądów w Rumunii i Bułgarii

Przeгляд pojazdu jest wymagany co 20 000 km lub co 1 rok, w zależności od tego co nastąpi pręcej, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

#### Częstotliwość przeglądów serwisowych poza Europą

Przeгляд pojazdu jest wymagany co 15 000 km lub co 1 rok, w zależności od tego co nastąpi pręcej, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

Częstotliwość międzynarodowych przeglądów serwisowych obowiązuje dla następujących krajów: Albania, Bośnia i Hercegowina, Cypr, Kosowo, Macedonia, Malta, Czarnogóra, Maroko, Rosja, Serbia, Południowa Afryka, Turcja, Ukraina.

### Potwierdzenia

Potwierdzenia przeglądu serwisowego są umieszczone w książeczce serwisowej i gwarancyjnej. Uzupełniane są dane o dacie i przebiegu wraz z pieczętą stacji serwisowej i podpisem osoby upoważnionej.

Należy upewniać się, że książeczka serwisowa i gwarancyjna jest prawidłowo wypełniana, stanowiąc ciągle dowód serwisowania, który jest wymagany podczas rozpatrywania zgłoszeń gwarancyjnych, a także może być cennym dodatkiem podczas sprzedaży samochodu.

### Częstotliwość wymiany, wskaźnik zużycia oleju silnikowego

Częstotliwość czynności serwisowych jest uzależniona od kilku parametrów powiązanych ze sposobem eksploatacji.

Wskazania wyświetlacza serwisowego informują, kiedy należy wymienić olej silnikowy.

Wyświetlacz serwisowy ⇨ 57.

### Zalecane płyny, środki smarne i części

#### Zalecane płyny i środki smarne

Należy korzystać wyłącznie z produktów przetestowanych i dopuszczonych do użytku. Uszkodzenia wywołane stosowaniem niedopuszczonych materiałów eksploatacyjnych nie są objęte gwarancją.

#### Ostrzeżenie

Materiały eksploatacyjne są substancjami niebezpiecznymi i mogą być trujące. Podczas czynności związanych z ich obsługą należy zachować ostrożność. Przestrzegać informacji podanych na opakowaniach.

## Olej silnikowy

Olej silnikowy jest określany jakością oraz lepkością. Podczas wyboru oleju silnikowego należy kierować się przede wszystkim jego jakością – lepkość jest parametrem mniej ważnym.

Specyfikacja jakościowa określa, w jakim stopniu olej chroni silnik przed zużyciem, natomiast klasa lepkości określa płynność oleju w określonym zakresie temperatur.

Nowa specyfikacja jakościowa oleju zarówno do silników benzynowych, jak i wysokoprężnych to Dexos 2™. Jeśli olej o tej klasie jest niedostępny, wymagane jest użycie oleju o wymienionej jakości alternatywnej.

## Jakość oleju silnikowego

Dexos 2™ = Wszystkie silniki benzynowe i wysokoprężne

Klasy alternatywne, gdy olej Dexos 2™ jest niedostępny:

GM-LL-A-025 = Silniki benzynowe

GM-LL-B-025 = Silniki wysokoprężne

Klasy alternatywne, gdy oleje GM-LL-A-025 lub GM-LL-B-025 są niedostępne:

ACEA-A3/B3 = Silniki benzynowe

ACEA-A3/B4 = Silniki wysokoprężne bez filtra cząstek stałych (DPF)

ACEA-C3 = Silniki wysokoprężne z filtrem cząstek stałych (DPF)

## Uzupełnianie oleju silnikowego

Oleje silnikowe różnych producentów i typów można ze sobą mieszać, o ile oba oleje spełniają wymagane dla silnika normy odnośnie jakości i lepkości.

Stosowanie oleju klasy zaledwie ACEA A1/B1 lub A5/B5 jest zabronione, ponieważ w dłuższej

perspektywie w określonych warunkach eksploatacyjnych mogą one powodować uszkodzenie silnika.

## Dodatki do oleju silnikowego

Stosowanie dodatków do oleju silnikowego może doprowadzić do awarii i utraty gwarancji.

## Lepkość oleju silnikowego

Dopuszczalne są oleje tylko o następujących klasach lepkości: SAE 5W-30, 5W-40, 0W-30 lub 0W-40.

Klasa lepkości SAE oznacza zdolność oleju do płynięcia. Gdy olej jest zimny charakteryzuje się większą lepkością, niż jak jest gorący.

Olej o kilku klasach jest określany dwoma oznaczeniami. Pierwsze oznaczenie, zakończone literą W, wskazuje lepkość w niskich temperaturach, a drugie oznaczenie wskazuje lepkość w wysokich temperaturach.

Odpowiednią klasę lepkości należy wybrać w zależności od minimalnej temperatury otoczenia.

- Do -25°C:  
SAE 5W-30 lub SAE 5W-40
- Poniżej -25°C:  
SAE 0W-30 lub SAE 0W-40

### **Płyn chłodzący i płyn niskokrzepiwy**

Stosować wyłącznie płyn chłodzący o długim okresie użytkowania (LLC), z dodatkiem środka niskokrzepiwego oraz bez krzemianów.

Fabrycznie układ chłodzenia jest wypełniany płynem chłodzącym zapewniającym doskonałe zabezpieczenie przed korozją i mrozem do około -28°C. Takie właściwości powinny być zachowywane przez cały rok.

Stosowanie dodatków do płynu chłodzącego, które mają służyć jako dodatkowe zabezpieczenie antykorozyjne lub chronić przed niewielkimi nieszczelnościami może być przyczyną wystąpienia usterek. Roszczenia gwarancyjne związane z efektami stosowania dodatków do płynu chłodzącego będą odrzucane.

### **Płyn hamulcowy i sprzęgłowy**

Korzystać z płynu hamulcowego DOT4.

Z czasem płyn hamulcowy pochłania wilgoć z otoczenia, co ogranicza wydajność układu hamulcowego. W związku z tym w określonym odstępie czasu wymagana jest wymiana płynu hamulcowego.

Płyn hamulcowy należy przechowywać w szczelnie zamkniętym zbiorniku (dla uniknięcia pochłaniania wilgoci).

Upewnić się, że nie doszło do zanieczyszczenia płynu hamulcowego.

## Dane techniczne

Identyfikacja pojazdu ..... 143

Dane pojazdu ..... 146

### Identyfikacja pojazdu

#### Numer identyfikacyjny pojazdu



Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) jest widoczny przez szybę przednią.

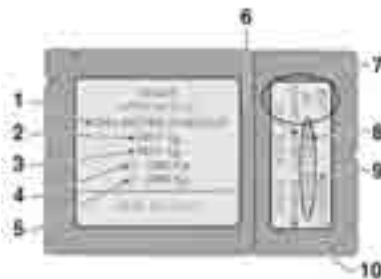


Numer identyfikacyjny pojazdu jest podany również na tabliczce pod zdejmowaną pokrywką plastikową na progu prawych drzwi.

## Tabliczka identyfikacyjna



Tabliczka identyfikacyjna znajduje się na słupku prawych drzwi przednich.



Informacje na tabliczce identyfikacyjnej<sup>1)</sup>:

- 1 = Numer identyfikacyjny pojazdu
- 2 = Dopuszczalna masa całkowita pojazdu
- 3 = Dopuszczalna masa całkowita z przyczepą
- 4 = Maksymalne dopuszczalne obciążenie osi przedniej
- 5 = Maksymalne dopuszczalne obciążenie osi tylnej
- 6 = Kod wyposażenia wnętrza

- 7 = Specyfikacja techniczna pojazdu, obejmująca: Kod lakieru nadwozia, poziom wyposażenia i typ pojazdu
- 8 = Specyfikacja wyposażenia dodatkowego
- 9 = Numer fabryczny
- 10 = Kod wyposażenia wnętrza

Łączne obciążenie osi przedniej i tylnej nie może przekroczyć dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu. Na przykład przy maksymalnym obciążeniu osi przedniej obciążenie osi tylnej może być równe masie całkowitej pojazdu pomniejszonej o obciążenie osi przedniej.

Dane techniczne samochodu są podawane zgodnie z normami Unii Europejskiej. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian. Dane zamieszczone w dowodzie rejestracyjnym samochodu mają pierwszeństwo w stosunku do tych z instrukcji obsługi.

<sup>1)</sup> Tabliczka informacyjna pojazdu może różnić się od przedstawionej na rysunku.



---

**Oznaczenie kodowe i numer silnika**

Wybite na wyszlifowanej powierzchni w tylnej części bloku silnika lub wybite na metalowej płytce po prawej stronie bloku silnika, w zależności od wariantu.

## Dane pojazdu

### Dane techniczne silnika

Oznaczenie handlowe	2.3 CDTI <sup>2)</sup>	2.3 CDTI <sup>2)</sup>	2.3 CDTI <sup>2)</sup>
Oznaczenie kodowe typu silnika	M9T	M9T	M9T
Liczba cylindrów	4	4	4
Pojemność skokowa [cm <sup>3</sup> ]	2299	2299	2299
Moc silnika [kW] (moc efektywna) przy obr./min	74 (100) 3500	92 (125) 3500	110 (150) 3500
Moment obrotowy [Nm] przy obr./min	280 1250 - 2000	310 1250 - 2000	350 1500 - 2750
Rodzaj paliwa	Olej napędowy	Olej napędowy	Olej napędowy

<sup>2)</sup> Z filtrem cząstek stałych lub bez.

## Masa pojazdu

### Masa własna pojazdu w wersji podstawowej

Model	Koła napędowe	Długość	Wysokość dachu	Dopuszczalna masa całkowita	Masa własna pojazdu <sup>3)</sup>	
Wersja dostawcza	Napęd na tylną oś	L3	H2	3500 <sup>4)</sup>	2110	
				3500 <sup>5)</sup>	2246	
				4500 <sup>5)</sup>	2246	
				H3	3500 <sup>4)</sup>	2110
					3500 <sup>5)</sup>	2246
					4500 <sup>5)</sup>	2246
			L4	H2	3500 <sup>5)</sup>	2324
					4500 <sup>5)</sup>	2324
					H3	3500 <sup>5)</sup>
4500 <sup>5)</sup>	2324					

<sup>3)</sup> Masa własna pojazdu i masa całkowita samochodu wzrastają w przypadku wyposażenia w zestaw na zle nawierzchnie – patrz tabliczka informacyjna.

<sup>4)</sup> Z pojedynczymi kołami tylnymi.

<sup>5)</sup> Z bliźniaczymi kołami tylnymi.

Model	Koła napędowe	Długość	Wysokość dachu	Dopuszczalna masa całkowita	Masa własna pojazdu <sup>3)</sup>
Wersja dostawcza	Napęd na tylną oś	L3	H2	3500 <sup>6)</sup>	2110
				3500 <sup>7)</sup>	2246
				4500 <sup>5)</sup>	2246
		H3	3500 <sup>4)</sup>	2110	
			3500 <sup>5)</sup>	2246	
			4500 <sup>5)</sup>	2246	
	L4	H2	3500 <sup>5)</sup>	2324	
			4500 <sup>5)</sup>	2324	
			H3	3500 <sup>5)</sup>	2324
	4500 <sup>5)</sup>	2324			

3) Masa własna pojazdu i masa całkowita samochodu wzrastają w przypadku wyposażenia w zestaw na zle nawierzchnie – patrz tabliczka informacyjna.

6) Z pojedynczymi kołami tylnymi.

7) Z bliźniaczymi kołami tylnymi.

5) Z bliźniaczymi kołami tylnymi.

4) Z pojedynczymi kołami tylnymi.

Model	Koła napędowe	Długość	Wysokość dachu	Dopuszczalna masa całkowita	Masa własna pojazdu <sup>3)</sup>
Kabina ze skrzynią ładunkową	Napęd na przednią oś	L1	H1	3500	1546
		L2	H1	3500	1555
			H2	3500	1555
		L3	H1	3500	1574
			H2	3500	1574

Model	Koła napędowe	Długość	Wysokość dachu	Dopuszczalna masa całkowita	Masa własna pojazdu <sup>3)</sup>
Kabina Chassis Cab	Napęd na przednią oś	L2	H1	3500	1681

Model	Koła napędowe	Długość	Wysokość dachu	Dopuszczalna masa całkowita	Masa własna pojazdu <sup>3)</sup>
Kabina Chassis Cab	Napęd na tylną oś	L2	H1	3500	1825
		L3	H1	3500	1851
				4500	1966 <sup>8)</sup>
		L4	H1	4500	1997 <sup>8)</sup>

<sup>3)</sup> Masa własna pojazdu i masa całkowita samochodu wzrastają w przypadku wyposażenia w zestaw na zle nawierzchnie – patrz tabliczka informacyjna.

<sup>8)</sup> Z bliźniaczymi kołami tylnymi.

Model	Koła napędowe	Długość	Wysokość dachu	Dopuszczalna masa całkowita	Masa własna pojazdu <sup>3)</sup>
Kabina Crew Cab	Napęd na przednią oś	L3	H1	3500	1908

Model	Koła napędowe	Długość	Wysokość dachu	Dopuszczalna masa całkowita	Masa własna pojazdu <sup>3)</sup>
Kabina Crew Cab	Napęd na tylną oś	L2	H1	3500	2025
		L3	H1	3500	2053
				4500	2145 <sup>8)</sup>
		L4	H1	4500	2210 <sup>8)</sup>

## Wymiary pojazdu

Wersja dostawcza	Napęd na przednią oś		
	2800, 3300, 3500	3300, 3500	3500
Dopuszczalna masa całkowita	3500	3500	3500
Długość	L1	L2	L3
Długość [mm]	5048	5548	6198
Szerokość bez lusterek [mm]	2070	2070	2070
Szerokość z lusterkami [mm]	2470	2470	2470

<sup>3)</sup> Masa własna pojazdu i masa całkowita samochodu wzrastają w przypadku wyposażenia w zestaw na zle nawierzchnie – patrz tabliczka informacyjna.

<sup>8)</sup> Z bliźniaczymi kołami tylnymi.

Wersja dostawcza	Napęd na przednią oś		
	2800, 3300, 3500	3300, 3500	3500
Dopuszczalna masa całkowita	L1	L2	L3
Wysokość – bez obciążenia (bez anteny) [mm]	2303	-	-
H1			
H2	2499	2502	2502
H3	-	2749	2749
Rozstaw osi [mm]	3182	3682	4332
Rozstaw kół [mm]	1750	1750	1750
Przód			
Tył	1730	1730	1730

Wersja dostawcza	Napęd na tylną oś		
	3500 <sup>9)</sup>	3500 <sup>10)</sup> , 4500 <sup>10)</sup>	3500 <sup>10)</sup> , 4500 <sup>10)</sup>
Dopuszczalna masa całkowita	L3	L3	L4
Długość	L3	L3	L4
Długość [mm]	6198	6198	6848
Szerokość bez lusterek [mm]	2070	2070	2070
Szerokość z lusterkami [mm]	2470	2470	2470
Wysokość – bez obciążenia (bez anteny) [mm]	-	-	-
H1			
H2	2539	2556	2553
H3	2788	2816	2803
Rozstaw osi [mm]	3682	3682	4332
Rozstaw kół [mm]	1750	1750	1750
Przód			
Tył	1730	1730	1730

<sup>9)</sup> Z pojedynczymi kołami tylnymi.

<sup>10)</sup> Z bliźniaczymi kołami tylnymi.



Kombi	Napęd na przednią oś	
	2800,	2800,
Dopuszczalna masa całkowita	3500	3500
Długość	L1	L2
Długość [mm]	5048	5548
Szerokość bez lusterek zewnętrznych [mm]	2020	2020
Szerokość z lusterkami [mm]	2470	2470
Wysokość – bez obciążenia (bez anteny) [mm]	2303	-
H1		
H2	-	2502
H3	-	-
Rozstaw osi [mm]	3182	3682
Rozstaw kół [mm]	1750	1750
Przód		
Tył	1730	1730

Chassis Cab, Crew Cab	Napęd na przednią oś		Napęd na tylną oś			
	3500 L2	3500 L3	3500 <sup>11)</sup> L2	3500 <sup>11)</sup> L3	3500 <sup>12)</sup> , 4500 <sup>12)</sup> L3	3500 <sup>12)</sup> , 4500 <sup>12)</sup> L4
Dopuszczalna masa całkowita						
Rozmiar						
Długość [mm]	5642	6292	5642	6292	6192	6842
Szerokość bez lusterek [mm]	2020	2020	2020	2020	2020	2020
Szerokość z lusterkami [mm]	2470	2470	2470	2470	2470	2470
Rozstaw osi [mm]	3682	4332	3682	4332	3682	4332
Rozstaw kół [mm]	1750	1750	1750	1750	1750	1750
Przód						
Tył	1730	1730	1730	1730	1730	1730

Kabina ze skrzynią ładunkową	Napęd na przednią oś		
	3500 L1	3500 L2	3500 L3
Dopuszczalna masa całkowita			
Rozmiar			
Długość [mm]	5142	5642	6292
Szerokość bez lusterek [mm]	2020	2020	2020
Szerokość z lusterkami [mm]	2470	2470	2470
Rozstaw osi [mm]	3182	3682	4332

<sup>11)</sup> Z pojedynczymi kołami tylnymi.

<sup>12)</sup> Z bliźniaczymi kołami tylnymi.

Kabina ze skrzynią ładunkową Dopuszczalna masa całkowita Rozmiar	Napęd na przednią oś		
	3500 L1	3500 L2	3500 L3
Rozstaw kół [mm]	1750	1750	1750
Przód			
Tył	1730	1730	1730

Bus Dopuszczalna masa całkowita Długość	Napęd na przednią oś	Napęd na tylną oś
	3900 L3	4500 <sup>13)</sup> L4
Długość [mm]	<sup>14)</sup>	<sup>14)</sup>
Szerokość bez lusterek [mm]	2020	2020
Szerokość z lusterkami [mm]	2470	2470
Rozstaw osi [mm]	4332	4332
Wysokość – bez obciążenia (bez anteny) [mm]	<sup>14)</sup>	-
H2		
H3	-	<sup>14)</sup>
Rozstaw kół [mm]	1750	1750
Przód		
Tył	1730	1730

<sup>13)</sup> Z bliźniaczymi kołami tylnymi.

<sup>14)</sup> Wartość była niedostępna w momencie wydania do druku.



Wersja dostawcza	Napęd na tylną oś					
	L3		H3		L4	
Długość	H2	H3	H2	H3	H2	H3
Wysokość dachu	3500	4500	3500	4500	4500	4500
Dopuszczalna masa całkowita	3500	4500	3500	4500	4500	4500
Szerokość pomiędzy wnękami kół [mm]	1380	1080	1380	1080	1080	1080
Maksymalna długość przestrzeni bagażowej (przy podłodze) [mm]	3733	3733	3733	3733	4383	4383

## Pojemności

Silnik	M9T
Olej silnikowy wraz z filtrem [l]	Napęd na przednią oś 8,9 Napęd na tylną oś 8,0
Pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX [l]	1.5 - 2.0
Zbiornik paliwa, pojemność znamionowa [l]	80 lub 105

## Ciśnienie powietrza w oponach

Silnik	Napęd na przednią oś		Ciśnienie powietrza przy pełnym obciążeniu <sup>15)</sup>		
			Przód		Tył
			[kPa/bar] (psi)		[kPa/bar] (psi)
M9T	2800	215/65 R16 C	340/3,4 (49)	360/3,6 (52)	
	3300	215/65 R16 C	360/3,6 (52)	430/4,3 (62)	
	3500	225/65 R16 C	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)	

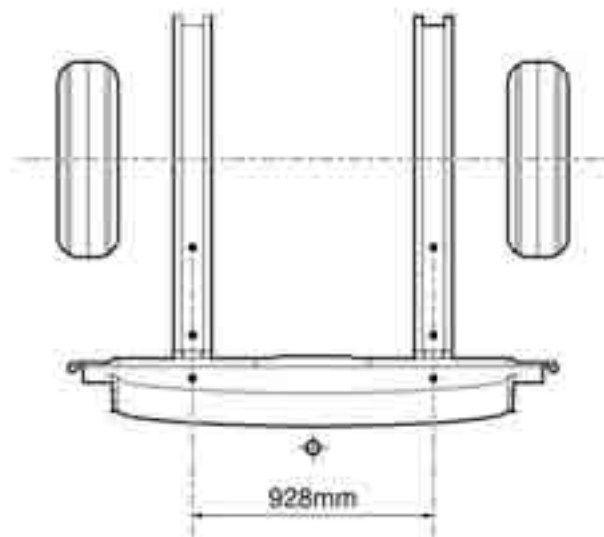
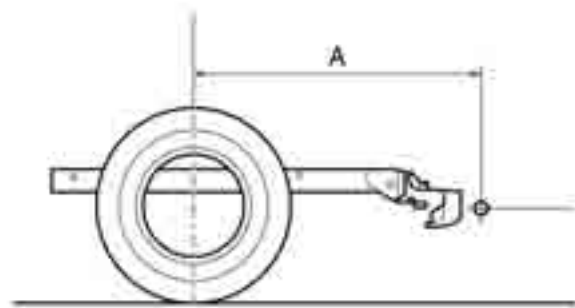
<sup>15)</sup> Opona w kole zapasowym powinna być napompowana do najwyższego ciśnienia podanego w tabeli.

Napęd na tylną oś, pojedyncze koła			Ciśnienie powietrza przy pełnym obciążeniu <sup>15)</sup>	
Silnik	DMC	Opona	Przód [kPa/bar] (psi)	Tył [kPa/bar] (psi)
M9T	3500	235/65 R16 C	360/3,6 (52)	450/4,5 (65)
Napęd na tylną oś, bliźniacze koła			Ciśnienie powietrza przy pełnym obciążeniu <sup>15)</sup>	
Silnik	DMC	Opona	Przód [kPa/bar] (psi)	Tył [kPa/bar] (psi)
M9T	3500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)
	4500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

<sup>15)</sup> Opona w kole zapasowym powinna być napompowana do najwyższego ciśnienia podanego w tabeli.

## Wymiary montażowe haka holowniczego

<u>Napęd</u>	<u>Wymiar A</u>
Napęd na przednią oś [mm]	1100
Napęd na tylną oś, pojedyncze koła [mm]	1760
Napęd na tylną oś, bliźniacze koła [mm]	1753





## Informacje dla klienta

Rejestracja danych pojazdu i ich poufność ..... 161

### Rejestracja danych pojazdu i ich poufność

#### Rejestratory danych o zdarzeniach

Samochód ten jest wyposażony w kilka zaawansowanych układów sterujących i monitorujących dane pojazdu. Niektóre dane mogą być zapisywane podczas normalnej eksploatacji w celu ułatwienia napraw wykrytych usterek, a część danych jest zapisywana wyłącznie podczas wypadków lub gwałtownych manewrów grożących wypadkiem; dane takie są zapisywane przez układy zwane rejestratorami danych o zdarzeniach (EDR – ang. Event Data Recorder).

Układy te mogą zapisywać dane dotyczące stanu pojazdu i sposobu prowadzenia (np. prędkość obrotowa silnika, włączanie hamulców, zapięcie pasów bezpieczeństwa). Do odczytania tych danych wymagany jest specjalistyczny sprzęt i dostęp do pojazdu. Odczytanie danych może

nastąpić w autoryzowanej stacji obsługi. Niektóre dane są elektronicznie przekazywane do globalnego systemu diagnostycznego koncernu GM. Producent nie będzie uzyskiwał dostępu do danych o zdarzeniach drogowych ani udostępniał danych stronom trzecim za wyjątkiem niżej wymienionych sytuacji:

- za zgodą właściciela pojazdu lub, w przypadku dzierżawy, za zgodą dzierżawcy,
- w wyniku oficjalnego wniosku ze strony policji lub innego organu rządowego,
- w ramach obrony producenta w postępowaniach sądowych,
- w przypadkach określonych przez obowiązujące prawo.

Dodatkowo producent może korzystać z zebranych lub odzyskanych danych:

- w celach badań rozwojowych producenta,
- przy udostępnianiu do badań rozwojowych, jeśli jest to wymagane, zachowywana jest poufność i udostępniane są konkretne cele badań,
- w celach badań rozwojowych dane statystyczne niepowiązane z określonym pojazdem mogą być współdzielone z innymi organizacjami.



# Indeks

<b>A</b>		Czołowe poduszki powietrzne ..... 39
Akcesoria i modyfikacje		Czynności serwisowe ..... 79
samochodu ..... 103		<b>D</b>
Akumulator ..... 108		Dane samochodu ..... 3
Apteczka pierwszej pomocy ..... 48		Dane techniczne silnika ..... 146
Autoalarm ..... 24		Docieranie nowego samochodu . . 80
Automatyczna kontrola		Drzwi przesuwne ..... 22
prędkości ..... 64, 93		Drzwi tylne ..... 22
Automatyczne blokowanie		Dźwignia zmiany biegów ..... 86
zamek ..... 21		<b>E</b>
Automatyczne sterowanie		Elektroniczne programy jazdy ..... 88
światłami ..... 68		Elektryczna regulacja ..... 26
<b>B</b>		Elementy sterujące na kole
Bagażnik dachowy ..... 48		kierownicy ..... 50
Bezpieczniki ..... 118		Elementy sterujące na kolumnie
Blokada tylnych drzwi ..... 22		kierownicy ..... 51
Boczne poduszki powietrzne ..... 40		<b>F</b>
<b>C</b>		Filtr cząstek stałych ..... 63, 83
Centralne, wysoko		Filtr paliwa do silników
zamontowane światło		wysokoprężnych ..... 109
hamowania ..... 116		Filtr paliwa do wymaga
Centralny zamek ..... 19		opróżnienia ..... 63
Chłodzenie schowka ..... 78		Filtr przeciwpyłkowy ..... 78
Ciągnięcie przyczepy ..... 101		Foteliki dziecięce ..... 42
Ciśnienie oleju silnikowego ..... 63		Fotel z amortyzacją ..... 31
Ciśnienie powietrza w oponach . 157		
Ciśnienie w oponach ..... 123		

<b>G</b>		<b>Klimatyzacja</b> ..... 75	<b>N</b>	
Garazowanie samochodu.....	103	Klimatyzacja sterowana	Nadajnik zdalnego sterowania ....	18
Gazy spalinowe .....	83	elektronicznie .....	Narzędzia samochodowe .....	121
Głębokość bieżnika .....	123	Kluczyki .....	Nieruchome kratki nawiewu	
Gniazdko zasilania .....	54	Koła i opony .....	powietrza .....	78
Górna konsola .....	47	Koło zapasowe .....	Niski poziom paliwa .....	63
<b>H</b>		Komputer pokładowy .....	Numer identyfikacyjny pojazdu ..	143
Hak holowniczy .....	102	Komunikaty pokazywane na	<b>O</b>	
Hamulce .....	90, 107	wyświetlaczu .....	Obrotomierz .....	56
Hamulec postojowy .....	91	Kontrola nad pojazdem .....	Odblokowanie zamków	
hamulec ręczny – patrz		Kontrola obrotów biegu jałowego.	samochodu .....	6
„hamulec postojowy” .....	91	Kontrola układu.....	Odcinanie dopływu paliwa .....	82
Holowanie awaryjne .....	135	Korzystanie z instrukcji obsługi .....	Odpowietrzanie układu	
Holowanie innego pojazdu .....	135	<b>L</b>	paliwowego silnika	
<b>I</b>		Lampka kontrolna silnika .....	wysokoprężnego .....	109
Immobilizer .....	25	Lampki kontrolne.....	Ogranicznik prędkości.....	55
Informacje dotyczące czynności		Licznik przebiegu całkowitego .....	Ogrzewanie .....	34
serwisowych .....	139	<b>Ł</b>	Ogrzewanie lusterek	
Informacje dotyczące		Łańcuchy na koła .....	zewnętrznych .....	26
przewożenia bagażu .....	49	<b>M</b>	Ogrzewanie tylnej szyby .....	28
Informacje ogólne .....	101	Manualna skrzynia biegów .....	Ogrzewanie, wentylacja	
<b>K</b>		Manualno-automatyczna	i klimatyzacja .....	14
Karta pojazdu .....	18	skrzynia biegów .....	Okresowe włączanie klimatyzacji	79
Katalizator .....	83	Masa pojazdu .....	Olej silnikowy .....	105
Kierunkowskaz .....	60	Miejsca mocowania fotelików	Opony .....	122
Kierunkowskazy boczne .....	115	dziecięcych .....	Opony zimowe .....	122
Kierunkowskazy przednie .....	113		Oslony ozdobne .....	124
			Oslony przeciwsłoneczne .....	28

Ostrzeżenia akustyczne .....	65
Oświetlenia tablicy rejestracyjnej .....	116
Oświetlenie asekuracyjne .....	73
Oświetlenie przestrzeni bagażowej.....	72
Oświetlenie wnętrza .....	72, 117
Oznaczenia Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie, Przystroga .....	4
Oznakowanie opon .....	122

**P**

Paliwo do silników wysokoprężnych .....	99
Parkowanie .....	17, 82
Pasy bezpieczeństwa .....	8, 35
Pielęgnacja nadwozia .....	136
Pielęgnacja wnętrza kabiny .....	138
Płyn chłodzący .....	106
Płyn do spryskiwaczy .....	107
Płyn hamulcowy .....	108
Płyn wspomagania układu kierowniczego.....	107
Podgrzewanie .....	26
Podłokietnik .....	34
Podświetlenie wskaźników .....	118
Poduszki powietrzne .....	38

Poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa .....	60
Pojemności .....	157
Pokrywa silnika .....	105
Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu .....	81
Popielniczki .....	55
Poziomowanie reflektorów .....	69
Pozycja fotela .....	30
Prędkościomierz .....	55
Przednie światła przeciwmgielne .	71
Przedni schowek.....	46
Przeгляд.....	139
Przełącznik świateł .....	68
Przerwa w dopływie prądu .....	89
Przystosowanie reflektorów do wymogów przepisów innych krajów .....	69

**R**

Reflektory .....	110
Regulacja foteli .....	6, 31
Regulacja lusterek .....	8
Regulacja położenia kierownicy .....	9, 50
Regulacja wysokości zagłówków ...	8
Regulowane kratki nawiewu powietrza .....	77

Rejestratory danych o zdarzeniach.....	161
Ręczna regulacja .....	25
Ręczne przyciemnianie .....	27
Ruszenie .....	16

**S**

Schowek nad kabiną .....	47
Schowek na okulary .....	46
Schowek pod fotelem .....	47
Schowek w desce rozdzielczej .....	45, 46
Składanie .....	26
Skrzynia biegów .....	15
Skrzynka bezpieczników w desce rozdzielczej .....	120
Skrzynka bezpieczników w komorze silnika .....	119
Sprawdzanie poziomu płynów ...	104
Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu .....	70
Sygnalizator otwartych drzwi .....	64
Sygnał dźwiękowy .....	13, 51
Sygnał świetlny .....	69
Symbole .....	4
System adaptacyjnego oświetlenia drogi .....	70, 113
System Brake Assist .....	91
Szyby sterowane elektrycznie .....	27

Szyby sterowane ręcznie .....	27
Szyby w drzwiach tylnych .....	28

**Ś**

Światła awaryjne .....	70
Światła cofania .....	71
Światła do jazdy dziennej .....	69
Światła drogowe .....	63, 69
Światła przeciwmgielne .....	64, 113
Światła tylne .....	114
Światła zewnętrzne .....	12, 63
Światło boczne.....	113

**T**

Tabliczka identyfikacyjna .....	144
Tachograf.....	67
Temperatura zewnętrzna .....	53
Trójkąt ostrzegawczy .....	48
Tryb manualny .....	87
Trzyfunkcyjny wyświetlacz informacyjny (Triple-Info-Display).....	64
Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa .....	36
Tylne światła przeciwmgielne	64, 71

**U**

Uchwyty na napoje .....	46
Układ ABS .....	62, 90
Układ hamulcowy .....	61

Układ kontroli trakcji .....	91
Układ ładowania akumulatora .....	60
Układ ogrzewania i wentylacji .....	74
Układ stabilizacji toru jazdy .....	62
Układ stabilizacji toru jazdy (ESP) .....	92
Układ ułatwiający parkowanie .....	97
Układy elektroniczne silnika.....	62
Uruchamianie silnika .....	81, 85
Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozdruhowych .....	132
Usterka .....	89
Uzupełnianie paliwa .....	99

**W**

Widok ogólny deski rozdzielczej ..	11
Wloty powietrza .....	78
Wprowadzenie .....	3
Wskaźnik poziomu oleju silnikowego.....	57
Wskaźnik poziomu paliwa .....	56
Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego .....	56
Wycieraczki/spryskiwacze przedniej szyby .....	51
Wycieraczki i spryskiwacze .....	14
Wyłączanie poduszek powietrznych .....	40, 60
Wyłączenie silnika.....	61

Wymiana piór wycieraczek .....	110
Wymiana żarówki .....	110
Wymiary montażowe haka holowniczego .....	159
Wymiary pojazdu .....	150
Wypukły kształt lusterek .....	25
Wyświetlacz serwisowy .....	57
Wyświetlacz skrzyni biegów ..	58, 85

**Z**

Zabezpieczenie przed kradzieżą .	23
Zachowanie się pojazdu i zalecenia dotyczące jazdy z przyczepą .....	101
Zaczepty stabilizacyjne .....	48
Zagłówki .....	29
Zalecane płyny i środki smarne .	140
Zapalniczka .....	54
Zaparowanie kloszy lamp .....	71
Zegar .....	53
Zestaw do naprawy opon .....	125
Złomowanie samochodu .....	104
Zmiana biegu na wyższy.....	62
Zmiana koła .....	129
Zmiana rozmiaru opony i koła ...	124
Zużycie klocków hamulcowych.....	62
Zużycie paliwa, emisja CO <sub>2</sub> .....	100

